REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL



中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第春七二九五號
每份零售港幣叁毫
今日出紙七大張
司公限有報日僑華印承及行發
總司理岑維休
電話：一八〇九二三H機總報本
七三六一三三H處分區中
九四七〇四八K處分角旺
地址：中環皇后大道中四八號萬年大廈
電話：H二三九七六〇
尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商行　電話：K六七二八三八
旺角服務處：九龍旺角通菜街二三〇號　電話：K八〇七一九三

# 南越人民必須

## 福特宣佈澈底退出印支半島

## 美國今後絕對不會援助南越

## 多數美國人反對撤退越難民

（路透社美國新奧良廿四日電）福特總統終於告訴南越說美國再也不能援助，由現在起，南越唯有自己接受任何命運。美國總統昨晚在此宣布美國從來它在印支的角色。他說，印支戰爭已成過去，美國人必須轉而注視未來。他在杜林大學向五千名歡騰雀躍的大學生說，美國能夠重獲越戰以前的自豪感，但這種自豪感並不能在一次已成過去的戰爭中宣新再打而贏取過來。福特說，這是正視未來的時刻大家必須團結起來，包紮傷口，恢復元氣和抱着自信的樂觀態度。

（美聯社紐約二十三日電）哈里斯民意測驗星期三稱，有六十八對二十二的多數美國人，反對美國派兵赴南越，協助撤退那些生命可能受到共產威脅的人。有百分之十則未表示意見。由四月十六日到十八日對一五二八名成年人進行調查，並顯示有百分之四十七的人，反對以二億五千萬美元，作爲對南越人道援助之用，但有百分之四十三的人，表示贊成。其餘有百分之十的人，則未表示意見。哈里斯民意測驗機構稱，有百分之八十一的人，反對美總統福特要求以七億二千二百萬美元，對南越軍援，只有百分之十二贊成。其餘的未有決定。最近測驗之結果，顯示美國人反對美國進一步捲入印支，即或情勢如何迫切。

惟共黨部隊仍然加緊向西貢的防衛重點施加壓力。南越政府軍方消息人士說，此種戰場表示有當兩個含義：一則是形同「暴風雨前夕的靜默」；一則是表示共黨方面對西貢政治行動之後極反應。昨日南越政府軍飛機遭繼續出動轟炸此首都周圍數處共軍陣地同時還不斷空襲西貢東郊省城春祿周圍地帶。據該等軍方消息人士謂，今則並無此種消息報導。該等軍方消息人士還證實，南越軍機所投下的炸彈，由於炸彈爆炸的吸收氧氣化學作用過程，可使二百米範圍內的人等窒息死亡。

（法新社南越西貢廿四日電）長期以來與阮文紹政權作對的楊文明將軍，今天斷然拒受出任南越總理的建議，並說新社南越西貢阮文紹政權作對的楊文明將軍，今天斷然拒受出任南越總理的建議，並說，此種戰場表示有當兩個含義：一則是形同「暴風雨前夕的靜默」；一則是表示共黨方面對西貢政治行動之後極反應。昨日南越政府軍飛機遭繼續出動轟炸此首都周圍數處共軍陣地同時還不斷空襲西貢東郊省城春祿周圍地帶。據該等軍方消息人士謂，今則並無此種消息報導。該等軍方消息人士還證實，南越軍機所投下的炸彈，由於炸彈爆炸的吸收氧氣化學作用過程，可使二百米範圍內的人等窒息死亡。

（法新社南越西貢廿四日電）長期以來與阮文紹政權作對的楊文明將軍，今天斷然拒受出任南越總理的建議，並說新聞，以便與共軍談判，昨日曾有頻繁外交活動，尋求一個可與推進中共軍談判的政治方案。越共昨日拒絕南越停火呼籲，同時說必需先行更改西貢政府，然後始展開會談。陳文香昨晚深夜曾與許多政界領袖會議。知名的曾任參議院長的阮文煊，亦在這些領袖之列內。阮文煊與南越內天主教社會有密切關係。在共軍眼中，阮伯瑾與阮文紹政權關係太密切，不能使會談展開。昨日，美國官員與法國外交家，均曾充任中間人，他們亦曾與政界領袖討論。

（路透社美國新奧良廿四日電）福特總統終於告訴南越說美國再也不能援助，由現在起，南越唯有自己接受任何命運。美國總統昨晚在此宣布美國從來它在印支的角色。他說，印支戰爭已成過去，美國人必須轉而注視未來。他在杜林大學向五千名歡騰雀躍的大學生說，美國能夠重獲越戰以前的自豪感，但這種自豪感並不能在一次已成過去的戰爭中宣新再打而贏取過來。福特說，這是正視未來的時刻大家必須團結起來，包紮傷口，恢復元氣和抱着自信的樂觀態度。

（美聯社紐約二十三日電）哈里斯民意測驗星期三稱，有六十八對二十二的多數美國人，反對美國派兵赴南越，協助撤退那些生命可能受到共產威脅的人。有百分之十則未表示意見。由四月十六日到十八日對一五二八名成年人進行調查，並顯示有百分之四十七的人，反對以二億五千萬美元，作爲對南越人道援助之用，但有百分之四十三的人，表示贊成。其餘有百分之十的人，則未表示意見。哈里斯民意測驗機構稱，有百分之八十一的人，反對美總統福特要求以七億二千二百萬美元，對南越軍援，只有百分之十二贊成。其餘的未有決定。最近測驗之結果，顯示美國人反對美國進一步捲入印支，即或情勢如何迫切。

惟共黨部隊仍然加緊向西貢的防衛重點施加壓力。南越政府軍方消息人士說，此種戰場表示有當兩個含義：一則是形同「暴風雨前夕的靜默」；一則是表示共黨方面對西貢政治行動之後極反應。昨日南越政府軍飛機遭繼續出動轟炸此首都周圍數處共軍陣地同時還不斷空襲西貢東郊省城春祿周圍地帶。據該等軍方消息人士謂，今則並無此種消息報導。該等軍方消息人士還證實，南越軍機所投下的炸彈，由於炸彈爆炸的吸收氧氣化學作用過程，可使二百米範圍內的人等窒息死亡。

（法新社南越西貢廿四日電）長期以來與阮文紹政權作對的楊文明將軍，今天斷然拒受出任南越總理的建議，並說新聞，以便與共軍談判，昨日曾有頻繁外交活動，尋求一個可與推進中共軍談判的政治方案。越共昨日拒絕南越停火呼籲，同時說必需先行更改西貢政府，然後始展開會談。陳文香昨晚深夜曾與許多政界領袖會議。知名的曾任參議院長的阮文煊，亦在這些領袖之列內。阮文煊與南越內天主教社會有密切關係。在共軍眼中，阮伯瑾與阮文紹政權關係太密切，不能使會

## 越共集結主力

## 加緊包圍西貢

### 大戰前夕南越各軍地戰事平靜

### 大隻明拒絕出任西貢政府總理

（路透社西貢廿四日電）司令部發言人宣稱，在一場的戰鬥激烈程度大爲降低，儼若壓沉影寂。今日，一位西貢——過去廿四小時，南越戰

**福特參加海軍集會**　四月廿三日，美總統福特到紐柯林斯爲衆議員希伯圖書館主持開幕後，並在海軍第七十三屆集會及杜林大學校發表演說。（合衆國際社無線電傳真）

## 島半支印制控越北

## 內河命聽權政邊金

### 淡黯途前勇無權無努亞施

### 國三支印援支示表來恩周

（法亞社曼谷廿四日電）據泰當局所接到之情報指出，高棉左翼三派系代表已組成三個執政執行委員會，暫時統治高棉，成員爲施哈話，蒂森潘及親北越派之代表，三委員會在重要問題上須共同決策，故政策之擬訂甚爲緩慢。情報又指出，在共軍進入金邊時入高棉首都之三師北越軍裝備部隊，到仍留在金邊，由於獲得外力及武器援助，北越部隊聲勢在高棉共軍之上，使聯合執政機構問題重重。三委會分別由施亞努，蒂森潘及高棉共產黨記沙里領導，但北越因有重兵在金邊，故對決策有最後決定權力，施亞努僅爲「王國民族團結政府」之有名無實領袖，亦無兵權，至於蒂森潘則雖有兵權在握，亦受北越掣肘。情報亦表示，北越將調動其部份在高棉之軍隊至南越西部協助進攻西貢。

（路透社北京廿四日電）周恩來總理今日稱，高棉，寮國和越南，是中國「唇齒相依」的隣國，北京一貫支持印支人民的「正義鬥爭」。周恩來在打給施亞努親王，蘇發瑪親王和范文同總理的電報中又稱：「我們一向把支持和援助印度支那人民的革命鬥爭，當成我們不可推卸的國際義務。」上述電報是爲紀念「印度支那人民高峰會議」，召開五週年之際，在電報上簽字的還有朱德委員長。

陳廣記珠寶行
代理各國名廠鑽石
收購古舊玉器珠寶
香港皇后大道中一四八號

1975年 超值新產品風行全球九十餘國
TAT®
老牌吊扇
*風力特强
*省電耐用
*款式超羣
*價廉物精
*保用五年
MODEL C
永達電器製造廠有限公司榮譽出品，港澳各大電器行均有代售

安樂遊覽團
導遊優越、膳宿一流、與別不同
台灣
（七天）
出發日期：五月十八日、六月八日、廿九日、七月六、十三、廿、廿七日
（九天）
出發日期：五月十七日、三十一日、六月七日、十四、廿八日、七月十二、十九、廿六日
泰馬星
（巴提雅、雲頂高原十天）
出發日期：五月四日、廿五日、六月十三日、廿九日、七月二十日、廿七日
曼谷（巴提雅）
（五天）
出發日期：五月四日、廿五日、六月十三日、廿八日、七月十九日、廿六日
美加
豐富豪華・獨一無二
（遊程分十七天及廿四天兩種任選）
出發日期：五月三日、六月十四日、七月十二日、廿六日、八月二日、十八日
日本
（九州本州聯遊十天）
出發日期：五月廿四日、六月十三日、廿八日
東京宿帝國酒店新館
菲律賓
碧瑤、百勝灘（六天）
出發日期：五月三日、廿四日、六月十四、廿八日、七月十二、十九、廿六日
（宿INTER CONTINENTAL）
報名處：安樂旅運社有限公司
地址：香港德輔道中五十一號其昌大廈大廈三樓（接2字）
電話：5-246815・242925・227503・237361・237499

本行北角分行，定于四月廿六日開始營業，請惠顧賜教為幸，謹此公告。
不舉行儀式，並敬辭隆儀。
浙江第一銀行有限公司謹啓
北角分行：香港英皇道四八〇號B
電話：五—六三二一一四一

快航速最
遠東水翼船務有限公司
特別介紹
快捷—安寧—舒適
最新噴射水翼船
「木星」號
來往港澳
將於本月廿五日（星期五）開始服務
由港往澳　由澳返港
上午九時正　上午十一時正
下午十二時半　下午三時正
下午五時正　晚上七時十五分
（上列航行時間僅供參考，購票時請與票房聯絡）
票價：
星期一至五　每單程 $30.—
假日及週末　每單程 $35.—
（並港府所訂旅客稅另計）
請早定票
遠東水翼船務有限公司
定票電話：5—457021
或澳門旅遊服務部
代訂售港澳各大客輪水翼船來回船票
MTS
（即澳門各大酒店客房・不收任何手續費用）
中區服務處：皇后大道中四八號萬年大廈　電話：H二三九七六〇
尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商行　電話：K六七二八三八
旺角服務處：九龍旺角通菜街二三〇號　電話：K八〇七一九三

德禮大廈
（彌敦道／荔枝角道交界）
寬敞樓・商場舖位・醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5—255162 至 5
3—811814　3—812034

中區旺舖
廉價租售
雲咸街五十二號地下
電話 5-223112 沿

每日珍官客棧（非包機）
洛杉磯 $1700
加拿大 $1950
四海包機旅遊部
雪梨 $1990
東京 $1150
H-451094K-672118

荃灣旺舖
連大閣租售
共一千八百呎對正街市
電話 5-223112 沿

免首期
全部樓價可分十年付款
七折
一廳三房賤售十一萬餘
地盤設有示範單位歡迎參觀
福昇大廈
荃灣海濱道
金星戲院舊址
999年新
七月完成
益大　電話 5-255211　地盤 5-604868

香港大舞台
禮聘台北聯友劇團公演
陳飛龍主辦　胡少安領導
前演三晚滿座情商續演
胡少安　張慧鳴
周韻華　吳捷世
陳寶亮　夏玉珊
二十八日晚
蘇武　全部
牧羊
今起預售
價票 50 30 20 15 10 6 元 大化衆
二十九日晚
四進士　全部

# 美財長西蒙宣稱
# 預料今年秋季美國經濟蕭條景況一掃而光
## 今年底經濟蕭條景況一掃而光

（泛亞社馬尼拉廿四日電）美財政部長西蒙在此間保證，美國經濟將於今年下半年復興，而眞正之復興將在今年最後一季出現，屆時經濟蕭條將一掃而光，通貨膨脹率將降至百分之六。西蒙謂美國須先求國內經濟鞏固，才能推動其國際經濟政策。

（泛亞社馬尼拉廿四日電）荒那出席亞洲發展銀行第八屆年會之美國財政部長西蒙，今日仍口口聲聲表示美國儘管在印支大受挫折，迄無退出亞洲之意。西蒙稱，「吾人在亞洲地區有強固之友誼，更有許多承諾，故吾人將繼續支持該區之和平發展」。西蒙聲明美國將在財力上加強支持亞洲發展銀行及其他國際金融機構。

（路透社美國芝加哥廿四日電）當局宣稱，「由於失業危機嚴重，美國各大城市今年夏天之治安問題勢必非常具有爆炸性，特別是美國國會正忙於處理中東問題與印度支那問題，國會提供資金給予失業計劃之活動已經停止，估計今夏失業人數仍將增加」。

## 亞洲開發銀行會議開幕
# 井上呼籲增加十億美元基金
### 日本願意負担三分一資金

（時事社馬尼拉二十四日電）第八屆亞洲開發銀行大會二十四日在此間開幕。該行總裁井上四郎在開幕儀式上致詞說，為加強亞洲開發銀行的活動，希望在今後三年內將特別基金（美元）的資金，再增加十億美元。對此，日本代表森永貞一郎在演說中表示，日本有意出資三分之一。但是美國代表蒙森公使則表示消極態度，所以最後究能有多少出資，尚難預料。

（時事社馬尼拉廿四日電）第八屆亞洲開發銀行大會二十四日起三天在馬尼拉召開日本方面代表日本銀行總裁森永貞一郎，大藏省財務官吉田太郎，日本銀行業務局藤本嚴三，外務省經濟合作局參事官菊地清明等政府代表已於二十三日抵達馬尼拉，本屆大會並無特別緊急議題，惟由於石油危機引起的世界不景氣情況下對今後的經濟合作與開發貸款等問題預料將展開熱烈的辯論。又，與國際貨幣基金組織大會一樣預料北京加會問題可能也被提出討論。

（時事社馬尼拉廿四日電）日本銀行在第八屆亞洲開發銀行大會的機會決定對亞洲開發銀行提供日元貸款，二十四日上午由日本銀行總裁森永貞一郎，與亞洲開發銀行總裁井上武郎，正式簽字使款總額為一億美元（三百億日元）其中本年度份為五千萬美元明年度份為五千萬美元貸款條件限期七年，年息八、六四。

## 以色列總理向人民警告
# 阿拉伯國家準備再發動中東戰爭

（法新社以色列塞拉維廿三日電）以色列總理拉賓今晚向其國人發表廣播講話時，提出警告說，「我們已得到一些跡象，證明阿拉伯國家正在準備中東再度發動戰爭。蘇聯的軍事參謀長古力哥夫現在訪大馬士革之任務有何目的，當可在我們意料中，我們又可試想一下那個剛在沙地阿拉伯京城東之沙——埃——叙高峰會議，其目的豈係欲促進和平嗎？」

（美聯社塞拉維廿三日電）軍隊發言人宣佈：若干以色列及阿拉伯槍手，週三在黎巴嫩邊境發生接戰。一項官方公報稱，一批阿拉伯人用小型武器及汽車火箭，在以色列人居留的也烈特地區附近，攻擊以色列巡邏隊，以色列巡邏隊立即還擊，結果無人傷亡。此次四月六日以來，在黎巴嫩發生的首宗衝突。阿拉伯分子於四月六日，用迫擊炮轟擊邊區。

## 美不會退出亞洲
### 西蒙在馬尼拉說明美國信守諾言

（合衆國際社馬尼拉廿四日電）今日，美國財政部長西蒙宣稱，美國對其盟國信守其諾言，不會在亞洲地區實行撤退。此乃西蒙千方百計要給美國的亞洲盟國一顆「定心丸」，以鎮壓其恐怖。西蒙財長今番係為福特總統隨行使命，先此曾走訪蘇京莫斯科跟蘇共巨魁布里茲涅夫舉行會談，此次東來又向在此間舉行之亞洲開發銀行第八屆年會發表演說，評及印度支那形勢。亞洲開發銀行消息人士說，從其在第八屆年會會議所發表的演說可知，西蒙財政部長的講話充滿邊際的政治氣味，跟其通常所發表的經濟學明顯是風馬牛不相及。來自該銀行四十一成員國的四十國級高經濟財政官員參加是次年會，西蒙財長在發表演說時指出，國際貨幣基金組織大會一樣預料北京加會問題可能也被提出討論。

（時事社馬尼拉廿四日電）日本銀行在第八屆亞洲開發銀行大會的機會決定對亞洲開發銀行提供日元貸款，二十四日上午由日本銀行總裁森永貞一郎，與亞洲開發銀行總裁井上武郎，正式簽字使款總額為一億美元（三百億日元）其中本年度份為五千萬美元明年度份為五千萬美元貸款條件限期七年，年息八、六四。

## 英失業人數增加
# 迫近百萬大關
### 財相警告工人不可要求無理加薪

（路透社倫敦二十四日電）據政府今日公佈的數字表明，英國的失業人數已達到三年來經濟的安定。希利在倫敦一個學會上發表重要演說稱，若在目前，不以民約來解決工資糾紛，則將使更多的人失業。希利說，失業這月增加，甚至於去年七月和十一月會採取措施，均未能予以改善。

（路透社倫敦二十四日電）據政府今日公佈的數字表明，英國的失業人數已達到三年來最高峰，並正迫近百萬大關。據四月十四日收集的統計數字表明，在工作人口中，有百分之四向政府登記，申請領取失業救濟金。失業人數為九十三萬九千七百六十七人，比三月份增加十三萬七千零七十六人，這是自一九七二年四月以來的最高峰。但在增加的失業人口中，有百分之四屬成年人，其餘百分之六屬學生。這些數字在五月份的統計中，甚不被包括進去的。

（路透社倫敦二十四日電）英財相希利今晚警告稱，若工會繼續要求民約以抵消稅項的增加，則英國政府通一步削減經費，而通貨膨脹仍將高漲。希利在宣佈加稅後一星期，即提出警告，他說，若不依民約而解決工資糾紛，則將使更多的人失業。希利說，失業這月增加，甚至於去年七月和十一月會採取措施，均未能予以改善。

## 日首相訓令外務省
# 必須繼續談判和約
### 必要時不惜讓步務求打破僵局

（泛亞社東京廿四日電）日首相三木武夫召見外相宮澤喜一，訓令他另想新辦法，務須打破已經僵持的日中（共）和平友好條約談判。據宮澤透露，首相認為談判雖有障碍，但必能除去，宮澤個人預料短期內雖望奇蹟出現，因為北京對很制霸問題，表示堅決強硬，幾無轉圜餘地，惟目政府仍希望憑藉力說服中共放棄霸權主義。消息靈通人士表示，三木首相似已決定在必要時讓步。不論是否有戲劇性發展，此項條約勢難避得及在本屆國會會期內提出，要求批准。（時事社東京二十四日電）

## 共市國家失業人數
### 四百多萬

（法新社布魯塞爾廿三日電）歐洲共同市場今日稱，共市九會員國失業人口數至今年三月底止，總計越過四百三十四萬，較一年前多出百分之四十二點七。

## 蘇外長提出三條件
# 如以色列能接受保證以色列生存

（路透社莫斯科廿四日電）蘇聯已經提出最明確的保證，要確保以色列之生存和獨立。蘇聯外交部長葛羅米柯昨晚宣稱，以色列可以獲得蘇聯此項嚴格的保證，不過要繫於三個條件，一則是以色列從所佔領的阿拉伯領土撤退；二則是恢復巴勒斯坦的權利，包括其自行立國之權利在內；三則是保證彭地區所有國家之共存。葛羅米柯外交部長指出，若以以色列答應上述三個條件，就會如願以償的得到蘇聯發與保證中東所有國家包括以色列之權利。

## 沙達總統
### 訪問伊朗

（路透社伊朗德黑蘭廿四日電）在此間作官式訪問的埃及總沙達今日與伊朗國王舉行會談討論中東的發展。埃及代表團消息稱：他們希望伊朗王能運用邦交力來使美國與埃及同意在未來重開的日內瓦會議已勒斯坦可以獨立出席。以色列拒絕與巴勒斯坦解放組織代表團坐於會議桌上。在昨晚的宴會上伊朗王重申支持埃及，他稱他確定所有沙達總統的決定措施都是正確的。

## 南越空軍轟炸隆基

（法新社西貢廿四日電）南越空軍投彈轟炸西貢南廿里之隆基情形。（合衆國際社無線電傳真）

## 南越美國人六千五百
# 乘機抵達關島
## 首批定居加州

（路透社關島安德辛空軍基地廿四日電）今天一架又一架的飛機運載不斷在關島降落，帶來了數以千計的飛越南越南的B——五二型飛機其中的一個。直到黃昏，被運到這裏來的南越人已超過六千五百名。他們之中大都與美國人成婚的親屬或者為在南越境內的美國商行職員。

（合衆國際社加里福尼亞特拉維斯二十三日電）首批南越難民，已於週三乘坐兩架飛機抵達美國特拉維斯。南越難民抵達後，當局警告這些不隔絕的難民，可能會帶來衝生上的困難。估計難民數目可能會增至十三萬人。上述兩架飛機共載三百五十四名難民，大部份在美國有親屬。他們通過海關及入境檢查後，立即離開機場，開始新生活。

## 霸權問題
### 雙方目前無法解決

（時事社東京二十四日電）社會黨第六次訪中代表團定五月上旬啓程前往北京訪問。因此該黨於二十三日下午，在衆院第一議員會館召開黨日中特別委員會議，對日中和平友好條約締結談判焦點的「霸權」問題交換意見。關於「反對霸權」列入條約中作為黨的方針，致意見一致。惟在訪中國與北京方面的聯合公報中是否將「反對霸權」列入，以及對亞洲情勢的認識與現方法問題，意見分歧，因此，定在二十八日開會并邀請成田委員長等訪中代表團出席，調整意見。又以成田委員長為團長的訪中團，予定五月五日啓程，十二日返國。

## 日監獄辦高中
### 犯人可獲文憑

（泛亞社東京二十四日電）日本奈良監獄開辦的高中延已正式授課，學員多為服刑中的青少年，其中一名為被判無期徒刑的士司機。此為首次創舉，旨在協助那些有上進心的犯人完成中學教育。奈良監獄內有三百五十名犯人，五十三人申請入學，但僅八名獲得錄取。據調查中班每週四上課一次，師資為各中學的現任教師，各生成績優良者，可獲得特別文憑，且其學歷將被政府承認。

## 倫敦股市
# 不利消息影響倫敦股市再跌
### 昨日三三七點三收市
### 英首相報告控制雷蘭

（合衆國際社倫敦廿四日電）英國工業股平均指數為三三七、三，下跌六、七（百份之一、九）。

（合衆國際社倫敦廿四日電）英國政府今日稱，政府佔了英國最大的電腦資本公司的大部份股權，從而把該公司從破產的邊緣上挽救過來。

國會稱，這意味商國家對該公司的投資額已達十四億英鎊，他還稱，政府還立即再次貸款五千萬英鎊給該公司，以幫助英鎊解決暫時的困難，前些時候，政府曾貸款五千萬英鎊給該公司。

（路透社英國倫敦廿四日電）因受外國消息影響，倫敦股市今天下午三時雖不致以最低價收市，但仍屬偏軟。金融時報指數一度跌至三三六點七，收市時扳回三三九，計下跌五點。

政府證券經紀最近接獲調整下跌後已扳升半個價位，金股則因金價下跌而跟風偏軟。

## 英鎊再跌
### 創新紀錄

（美聯社紐約廿四日電）週四上午開市後，紐約股市大幅度下跌。投資者担心銀行利率會再上升，所以使股市下挫。上午十時卅分，杜瓊斯指數下跌五點〇九，成七九九點四〇，上升與下跌股票之比為一比二。

分析家埋怨，由于最近一些短期利率的上升，導致股票遭跌三天。

（路透社倫敦廿四日電）英鎊今天再度下跌，創下等於另值百分之廿二點五的紀錄。

昨天英鎊因沽售英元潮而一度扳回百分之廿二點三，但隨即又向下跌，其貨值下降至仍以一九七一年十二月史勿夫水平，與其他主要貨幣貨幣對比後被計算出來的。

（路透社倫敦廿四日電）英鎊今天下午三時雖不致以最低價收市，但仍屬偏軟。

## 蘇全球性海軍演習
### 西方國家深感不安

（新華社波恩一九七五年四月二十二日電）據西德報刊報道，蘇聯目前正在進行的全球規模的海軍演習，引起西方國家的嚴重不安。德新社報道說，西德國防部認為，蘇聯這次大規模的海軍演習清楚地說明了蘇聯海軍「在各個海洋上擴張性的努力」。不久前退役的西德海軍監察長海因茨，屈內爾在一次講話中曾強調指出，蘇聯在海軍軍備方面的巨大努力將要使歐洲海洋邊界上和東大西洋上的力量對比發生不利於北大西洋公約組織的變化。他說「事斯科海軍的擴張一表明，蘇聯人想在全世界範圍內搶佔有利地位，以便擴張它的勢力範圍。據報道，蘇聯派出特別強大的艦隊在波羅的海進行演習，它的軍艦共已闖入了西德東北部的邑貝克灣。西德國防部發言人指出，蘇聯海軍在波羅的海進行演習的目的是：在緊急情況下，西大西洋上的艦隊，以便封鎖美國和歐洲盟國之間的通道。據德新社報道，蘇聯的這次海軍演習正受到西方國家的嚴密監視。西德海軍正密切注視蘇聯艦隊的活動。英國海軍不久前出動了艦隊和偵察機監視蘇聯艦隊現在北海北部海面在大西洋上的活動。意大利也派出軍艦，飛機嚴密監視蘇聯海軍的演習活動。針對蘇聯大規模的海軍演習，北大西洋公約組織宣布，分別從四月中旬和下旬開始舉行兩次大規模的海軍演習。西德國防部宣布，西德將參加這兩次海軍演習。

## 社論
# 從美總統談蘇聯海軍威脅說起

美總統福特本月二十三日在奧蘭長向第七十三屆海軍同盟大會發表的演詞中說，「那些聲言美國軍備過度及國防經費過高的人，無論他們的用意如何善良，都是絕對錯誤的。他首先宣稱，蘇聯的海軍，目前可以自由巡航於世界各海洋。蘇聯正在美國一度管轄的水域，向美國挑戰。在過去幾天中，蘇聯四個艦隊業已成全球性的演習航行。目前有二百二十艘以上的艦隻，佈署於全世界所有的海洋。單以大西洋來說，蘇聯艦隻即達五十艘之多。

福特接着解釋，蘇聯明顯海權的重要性。加強他們的海軍，而我們却張自己的海軍規模縮小。福特遂透露了一項驚人的事實。美國海軍的規模，自從一九六八年以來，已經減少了一半。美國艦隊目前僅有五百零一艘艦隻，這是一九三九年——日本偷襲珍珠港的前兩年——以來，規模最小的。並指出蘇聯海軍，現時太平洋的其威脅航行，在歐西計劃演習。

福特強調，實際上，緩和（指緩和世界緊張局勢而言）之基礎，在於軍事上之平衡。美國的繁榮，甚至美國的生存，仍舊依靠海路的暢通。同時，只有強大的海軍，才能加以保證。他最後呼籲：「我們不能再行削減國防經費，那將危害我們的安全。」

回顧第二次世界大戰以前，蘇聯的艦隊，微不足道，固不用說。第二次世界大戰以後的初期，蘇聯的海軍，仍以發展潛水艦為主。另一方面，美國的海軍，却雄視全球。以這在歐洲的地中海來說，美國也視如「內湖」，駐有第六艦隊。然而，最近十幾年，情勢逐漸逆轉。

蘇聯（正式）的國防預算，以最近十年來看，一九六六年為一百三十四億盧布，一九六八年為一百四十五億盧布，一九六九年為一百六十七億盧布，一九七〇年為一百七十八億五千萬盧布，一九七一年、一九七二年、一九七三年均為一百七十九億盧布，一九七四年減為一百七十六億盧布，一九七五年更減為一百七十四億盧布。按照官定預算計算，約合二百億美元，和美國近年每年八百億美元左右的國防預算比較，僅有四分之一。但實際上不然。因為蘇聯一切產業，均由國家經營，表面上雖有民選的最高蘇維埃代表，相等於人民主國家的國會議員，惟最高蘇維埃每年僅有兩次常會，每次會期不過兩三天。在這樣的短短期間當中，共產總書記、政府總理、外交部長、財政部長、國家計劃委員會委員長等數人的長篇報告，已經佔了大部份的時間，並不像一般民主國家那樣，議員有充份機會，可以任意質問，多方批評。由共黨控制的獨裁政府，遂得為所欲為，把超額的大量軍事費用，隱藏於其他項目——譬如社會文化費、國民經濟費——之內。因此，蘇聯的軍備，無論是核子的，或常規的，均得按照野心的計劃高速發展。其中，以海軍的V級核子潛水艦來說，最近兩三年，每年可以五至十艘的速度增加。

潛水艦方面——蘇聯普通型式的潛水艦三百三十三艘，原子動力潛水艦一百餘艘。其中，可以發射核子彈頭飛彈的，已經超過四十艘，與美國勢均力敵。至於常通形式的潛水艦，因為效益超過美國很多，實力也較大。

水上艦艇方面——一、蘇聯航空母艦兩艘，直升機母艦兩艘和擁有十四艘航空母艦的海軍。福特遂透露了一項驚人的事實。美國海軍的規模，自從一九六八年以來，已經減少了一半。美國艦隊目前僅有五百零一艘艦隻，這是一九三九年——日本偷襲珍珠港的前兩年——以來，規模最小的。並指出蘇聯海軍，現時太平洋的其威脅航行，在歐西計劃演習。

福特強調，實際上，緩和（指緩和世界緊張局勢而言）之基礎，在於軍事上之平衡。美國的繁榮，甚至美國的生存，仍舊依靠海路的暢通。同時，只有強大的海軍，才能加以保證。他最後呼籲：「我們不能再行削減國防經費，那將危害我們的安全。」

回顧第二次世界大戰以前，蘇聯的艦隊

## 瑞典暴徒襲擊西德大使館
### 動手槍襲擊西德大使館，擊傷數人，另有持數人負人質件。包括西德大使。圖示兩名警察由大使館抬走一名受傷的使館職員。（合衆國際社無線電傳真）

本月廿四日瑞典斯德哥爾摩發生暴徒持自動手槍襲擊西德大使館，擊傷數人，另有持數人負人質件。包括西德大使。圖示兩名警察由大使館抬走一名受傷的使館職員。（合衆國際社無線電傳真）

## 故總統蔣公大事記

八月二十六日，美國副總統安格紐來臺訪問一天，三度謁公舉行會談，廣泛討論世局及中美間特別問題。

十月十六日，與中非共和國總統卜卡薩舉行會談（卜卡薩總統係八日抵臺訪問）。

十一月十四日，主持國家安全會議，訓示立國之道，操之在我則存，操之在人則亡，並對當前國際形勢，聯合國問題及外交工作方針作明確指示。

民國六十年（八十五歲）

四月二十日，剛果總統莫布杜十五日勸導公與莫布杜總統就世局與兩國共同益有關事項，舉行會談。

五月二十日，沙烏地阿拉伯國王費瑟隆華，行前與公發表聯合公報，同申信念，正義必能戰勝邪惡（費瑟國王係十七日抵臺訪問）。

召開黨日中特別委員會議，對日中和平友好條約締結談判焦點的「霸權」問題交換意見。關於「反對霸權」列入條約中作為黨的方針。

致意見一致。惟在訪中國與北京方面的聯合公報中是否將「反對霸權」列入，以及對亞洲情勢的認識與現方法問題，意見分歧，因此，定在二十八日開會并邀請成田委員長等訪中代表團出席，調整意見。又以成田委員長為團長的訪中團，予定五月五日啓程，十二日返國。

民國六十一年（八十六歲）

三月廿七日，國民黨十屆三中全會慎選公舉蔣公為總統候選人。

二十一日，國民大會投票選舉第五任總統，蔣公當選連任。

五月二十日接受國民黨中常會推舉後召開總統出任行政院院長之建議，咨請立法院同意，經立法院投票通過。

民國六十二年（八十七歲）

十一月十一日，召見駐美使等九位國民黨中央委員，並提名為國民黨十屆四中全會主席團主席。

民國六十三年（八十八歲）

八月十五日，日本「產經新聞」開始連載「蔣總統傳奇」。

民國六十四年（八十九歲）

三月二十九日，預立遺囑，訓示全國同胞「實踐三民主義，光復大陸國土，復興民族文化，堅守民主陣容」。

四月五日，因突發性心臟病于午夜十一時五十分崩逝。（全文完）

## 日首相
### 訪問伊朗

（路透社伊朗德黑蘭廿四日電）據西德報刊報道，蘇聯目前正在進行的全球規模的海軍演習，引起西方國家的嚴重不安。德新社報道說，西德國防部認為，蘇聯這次大規模的海軍演習清楚地說明了蘇聯海軍「在各個海洋上擴張性的努力」。不久前退役的西德海軍監察長海因茨，屈內爾在一次講話中曾強調指出，蘇聯在海軍軍備方面的巨大努力將要使歐洲海洋邊界上和東大西洋上的力量對比發生不利於北大西洋公約組織的變化。他說「事斯科海軍的擴張一表明，蘇聯人想在全世界範圍內搶佔有利地位，以便擴張它的勢力範圍。據報道，蘇聯派出特別強大的艦隊在波羅的海進行演習，它的軍艦共已闖入了西德東北部的邑貝克灣。西德國防部發言人指出，蘇聯海軍在波羅的海進行演習的目的是：在緊急情況下，西大西洋上的艦隊，以便封鎖美國和歐洲盟國之間的通道。據德新社報道，蘇聯的這次海軍演習正受到西方國家的嚴密監視。西德海軍正密切注視蘇聯艦隊的活動。英國海軍不久前出動了艦隊和偵察機監視蘇聯艦隊現在北海北部海面在大西洋上的活動。意大利也派出軍艦，飛機嚴密監視蘇聯海軍的演習活動。針對蘇聯大規模的海軍演習，北大西洋公約組織宣布，分別從四月中旬和下旬開始舉行兩次大規模的海軍演習。西德國防部宣布，西德將參加這兩次海軍演習。

## 今日本報新聞精華

感化童犯成功率達七成
對童犯施以感化替代刑罰，成功率為百分之七十。（第三張第一頁）

蕭統炎上訴案陳詞完結
蕭統炎上訴案，合議庭昨續聆訟，控辯雙方陳詞完畢，辯方將舉同類案件，以蕭刑期最重，盼法官減刑。該案押候，另定期宣判。（第一張第四頁）

跛豪案證人林文耀續供
跛豪案昨續由第四證人林文耀供，赴公海扮大陸民兵，掛五星旗刻案毒船。下午開庭，林供與梁發等圖脫贓案帶，但將七被告余德成勸破與梁繼續做，並予二千元與梁被拒，商談無結果，不歡而散。（第二張第一頁）

本年首季罪案數字下降
本年首季罪案數字下降，但破案率亦告下降。警方自認不值得沾沾自喜。學李刻案損失財物總值一千七百萬元，破案起回贓物不及十分之一。（第三張第二頁）

地盤爆石傷十七名學生
柴灣興運邨山邊地盤爆石，碎石橫飛，附近之交理書院玻璃窗門大部被毀，正在上課中之學生頭禍飛來，有十七人受傷。（第三張第三頁）

春交會商品批價多穩定
大陸春季商品交易會批價，保持穩定居多，港商因國際市價回穩或略升，訂購漸告增加。外商在穩洽商進展，則據進慢。（第五張第一頁）

荃灣理民府頒解決懸案
新任荃灣理民府昨回電恢復三鄉貧民會議，共同解決各項懸案。許舒於訪問當地鄉事會時，對村民投訴控獲物業稅單表示可能保電錯誤，並願協助調查。（第二張第三頁）

四邑商工總會校畢業禮
助理教育司林達遜致詞，該會副理事長利樹源授憑頒獎。（第三張第四頁）

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL

# 馬可斯夫人達成傳訊任務
# 東協五國即將召開部長會議
## 李光耀呼籲加強團結反擊滲透份子

（法新社菲律賓馬尼拉廿四日電）菲律賓馬可斯總統夫人伊美爲今日稱：印尼總統蘇哈哈圖，正廣泛於早日召開一個東南亞國家協會（菲、泰、大馬、印尼、新加坡）部長會議，因爲這個會議可爲印支高峯會談鋪路。

馬可斯夫人於耶加達及香港作五日訪問後返回此間，她稱：「我很讚佩地聲稱，我已經馬可斯總統的地位提供了一個很好的氣候。」四十四歲的馬可斯夫人，將於星期五自由投票，迎接國會，此爲五十年來之首次。當局發現有必要指導選民如何投票，因在過去補選中只是一黨專政，目前則要教導人民如何民主地投票。

當局用漫畫來教導那些不識字的選民如何投票。在電視方面，也放映記錄片，告訴人們如何投票。（合衆國際社菲律賓馬尼拉廿四日電）左翼的軍政府，今日表決將以武力推毀任何於星期五全國選舉時爆發的騷亂。保安部隊與柏卡蘭巴宣稱：武裝部隊將保障投票平和地進行，而武裝部隊在必要時會採取嚴厲手段對付任何動亂。菲律賓總統戈梅斯將於今日稍後在電視演說呼籲和平選舉。

（合衆國際社菲律賓馬尼拉廿四日電）菲律賓總統夫人伊美爲今日稱：印尼總統蘇哈哈圖，正廣泛於早日召開一個東南亞國家協會（菲、泰、大馬、印尼、新加坡）部長會議，因爲這個會議可爲印支高峯會談鋪路。

馬可斯夫人於耶加達及香港作五日訪問後返回此間，她稱：「我很讚佩地聲稱，我已經馬可斯總統的地位提供了一個很好的氣候。」四十四歲的馬可斯夫人，將於星期五自由投票，迎接國會，此爲五十年來之首次。當局發現有必要指導選民如何投票，因在過去補選中只是一黨專政，目前則要教導人民如何民主地投票。

當局用漫畫來教導那些不識字的選民如何投票。在電視方面，也放映記錄片，告訴人們如何投票。（合衆國際社菲律賓馬尼拉廿四日電）左翼的軍政府，今日表決將以武力推毀任何於星期五全國選舉時爆發的騷亂。保安部隊與柏卡蘭巴宣稱：武裝部隊將保障投票平和地進行，而武裝部隊在必要時會採取嚴厲手段對付任何動亂。菲律賓總統戈梅斯將於今日稍後在電視演說呼籲和平選舉。

## 英女皇應邀主持明年奧運會揭幕
### 菲腊親王將以國際騎術聯會會長身份出席奧運騎術項目

（法新社加拿大渥太華廿四日電）加拿大政府發言人稱，英女皇伊利莎白二世，將主持一九七六年七月十七日舉行的奧運會開幕式，英女皇已接受奧運會籌備委員會之邀請。

（路透社渥太華廿三日電）加拿大政府今日宣佈，英女皇伊利莎白將主持一九七六年奧運會開幕式，英女皇已接受奧運會「揭幕禮」發言人宣稱，女皇已接約奧林匹克籌備委員會之邀請，於一九七六年七月十七日星期六主持世運會揭幕禮。女皇將與夫婿菲腊親王同行。菲腊親王將以「國際騎術聯會」會長身份，出席世運會騎術項目。

## 汶萊銀行將在星港設立分行

（法亞社台北廿四日電）汶萊銀行已計劃在新加坡與香港設立分行，以作爲該行向國際金融市場進軍之第一步。該行已由港、星兩地政府提交設立分行申請書。汶萊銀行甫於上週慶祝其成立十週年紀念，該行之實收資本額已增至九千萬坡幣。

## 台各銀行無主存款移充公共設施
### 不歸銀行私有
### 銀行法決予修正

（法亞社台北廿四日電）立法院財政司法，經濟三委員會聯席會議，昨天決定修正銀行法，規定「無主存款」應歸入國庫，充作公共設施及文化福利事業之用。修正條文內容是：「銀行對於無人領取之存款股息紅利或財物，不得作爲銀行之收入，應歸入國庫充作公共設施及文化福利事業之用。其辦法由行政院定之」。

## 葡萄牙首次大選
### 總統呼籲人民避免使用暴力

（合衆國際社里斯本廿四日電）高斯達·戈梅斯總統，今日向葡萄牙人民呼籲，在星期五舉行的大選期間，避免使用暴力。

高斯達·戈梅斯是在五名極左份子指責上述大選爲騙局，並號召工人拿起武器，於五月革命節時推動政府後數小時，在電台和電視台向全國發表演說的。

星期五的大選將選出二百四十七名國民議會的議員。議會將制定新的憲法。

高斯達·戈梅斯在十分鐘的演說中，未直接提到極左份子週三晚的聲明，但是他稱：「四月廿五日必須表現出平和的性格……」

葡萄牙人文靜的性格……

## 殉情記女主角在泰被騙鉅欵
### 逾期居留被控罰

（法亞社曼谷廿四日電）以飾演「殉情記」女主角朱麗葉聞名電影界之美艷女星奧黛花夏西，昨因逾期居留被泰當局拘捕。夏西現年廿四歲，於一月底來泰，主演一部泰片，旅遊入境簽證兩期後未予展期，遭拘捕後被法庭判決外，百餘。此外，夏西在泰有另一不幸遭遇——被騙去巨欵，據她對警方說，她的男友的一位泰國朋友，三月間向她借錢，她爲了一張三萬銖的支票給他，隨經討還，未獲答允，昨晚她向警方求助，但事後在逾期居留被控罰。

## 埃克森董事長傑美遜透露
## 東海大陸架油田中共決自力開發

（時事社東京二十四日電）世界最大的國際石油公司，埃克森石油情勢發表談話，傑美遜說：來日前訪問中共，與中共政府舉行關係人士見面，中共政府對於東海大陸架油田開發已明白表示自力開發，俱依其個人的感觸，開發大陸架油田，在技術上有很大的問題，因此技術方面需要援助，惟中共政府究竟將作如何決定則不得而知。

油公司董事長傑美遜，二十三日於東京大倉大飯店會見記者，談國際石油情勢發表談話，傑美遜說：來日前訪問中共，與中共政府舉行關係人士見面，中共政府對於東海大陸架油田開發已明白表示自力開發，俱依其個人的感觸，開發大陸架油田，在技術上有很大的問題，因此技術方面需要援助，惟中共政府究竟將作如何決定則不得而知。

## 日本二十個港口碼頭工人長期罷工
### 八萬碼頭工人長期罷工

（法亞社東京二十四日電）包括東京在內的日本二十個港口碼頭工人約八萬名，今天開始聯合大罷工，爭取被拖的起薪點及更多養老金制度，全國港口工人聯合會會聲明罷工開始後，不滿談結果不復工。勞方堅持每名工人的日薪平均應加五萬日元（合港幣八百元），資方僅允增兩萬日元，影響本月初已罷工一天，此次將係無限期罷工。

（時事社東京二十四日電）要求平均加薪五萬日元的全國碼頭工會協議會（八萬人），因不滿雇主平均加薪一萬五千日元的答覆，廿四日上午八時起開始無期限罷工。廿四日開始罷工的有東京、神戶、東北、日本海地區的共約二十個港口碼頭工人。橫濱、名古屋、大阪各港定二十五日起罷工。據該協會說，由於這次罷工，裝貨卸貨大幅遲延，特別是貨櫃的裝卸將受到很大的影响。

## 蔡德芬專科
鼻喉頸
本館以七代祖傳四十餘年經驗專治鼻喉頸部痛症及耳聾耳鳴斬尼等病
333號地下（診所）
時間）每日由上午九時至下午一時至五時假期照常12

## 美國瑪利蘭州恢復死刑法案
### 殺人者人殺寬容不赦

（美聯社瑪利蘭州安那波里廿三日電）瑪利蘭州州長馬斯爾，在星期二日簽署的一項法案，力使到瑪利蘭州成爲美國最高法院在一九七二年作出死刑決定以來重新定立死刑制度的第卅二個州的法案。根據馬斯爾簽署的法案，凡在一九七五年七月一日之後犯了蓄意的一級謀殺罪行的犯人均須處死。但州長本人仍然能夠減刑或寬赦被定罪的囚犯。該項法律詳細說明謀殺的罪行乃是包括殺死警員和感化官，被綁架者和被誘拐的兒童的死亡，職業兇手式的謀殺。案體謀殺犯亦同時面臨被送到瑪利蘭州電椅室處死的關頭，犯了謀殺罪行的犯人。

## 駐瑞典西德使館一名職員被槍殺
### 三男二女西德暴徒襲擊
### 傳西德大使亦在被脅持人質中

（美聯社瑞典斯德哥爾摩廿四日電）據警方稱，週四以手提機關槍武裝的三男二女，打死此間西德大使館的其中一人，并把其他數人作爲人質加以拘留。據警察局長斯坦貝克對記者稱，上述五名德國人屬一無政府主義集團的成員，其首領將在今年底受審。據斯坦貝克德，距徒向六十歲的西德大使斯杜克的辦公室開了數槍，被殺死者的身份未馬上被透露。據未證實的報導稱，西德大使館，人員，現未知有多少人仍在有四層樓高的大使館大廈裏。警員開始向躲在警車後的警員開槍時，一名婦女被用担架抬出。

## 緬甸炮艇掃射三艘泰國漁船
### 廿六漁民恐已遇害

（法亞社曼谷廿四日電）據仰光今日消息，一艘緬甸炮艇，本週一襲向三艘在仰光附近之泰國領海內捕魚之泰國漁船開火，船上廿六名泰漁民恐已遇命，廿三名生還者則於週三晚沿至仰光海岸。緬炮艇未經警告即以機炮掃射三漁船，漁民紛紛跳水逃生，其中廿六名下落不明，恐已葬身魚腹，三漁船中一艘沉沒，另兩艘炮艇拖回緬甸領海。

（時事社東京二十四日發表了一九七四年度造船概況迅報，據發表）運輸省二十三日電）據仰光今日消息，一艘緬甸炮艇，本週一襲向三艘在仰光附近之泰國領海內捕魚之泰國漁船開火，船上廿六名泰漁民恐已遇命，廿三名生還者則於週三晚沿至仰光海岸。緬炮艇未經警告即以機炮掃射三漁船，漁民紛紛跳水逃生，其中廿六名下落不明，恐已葬身魚腹，三漁船中一艘沉沒，另兩艘炮艇拖回緬甸領海。

去年造日單訂船較年前減成七
巨型油輪更少

（時事社東京二十三日電）運輸省二十三日發表了一九七四年度造船概況迅報，據發表

東方國華
域多利
一致好評
皮亞李
珍寶金
「雙瓜行」「一條龍」主角
「新寶大姐」「艷星」
領銜主演新傑作！
破紀錄打到處
笑料層出不窮！
保證笑口常開
百代公司發行
第二週映
王龍鳥
THE CRAZY GIRLS AND THE FUNNY BOY
肚笑 突滑
皮刺 梯稽

枕邊魔
片鬼的驚人得最來年
北寶民國麗都
河石樂都華都
光龍 美 太福恒觀英
華華宮麗安星星塘華
映獻天明
五全場綫
主演 李魯 葛 孫 葛 李 岳
虹直寶小越亭香師師陽
鬼風彈伊爲夜·奏實波紋雷日
恐怖片之最
鬼怪片稱王
驅魔人
嚇破胆
攝定
捷防
兒童不宜觀

南灣 明光 大國際 油地 聯蔬邦國寶寶 金門樂聲 快麗聲 太平華 京都 皇后
夜場映午 晚明 熱最綫强
末週場夜午
作女處名成拉杜仙
耳聽油出 四首插曲 大笑大跳 多端鬼馬
座定早請·笑大來請
聽于 主演 蘭厚夏
MONEY. MONEY. MONEY
拉杜仙馬鬼
偷搶偏
聲金·永劉
輝家顧
處梯清
賓·稽
生妙突
兒童不宜
PACIFIC SCOPE
太平洋電影製片公司

五日即場 大牧特吹 快樂 京華 影評大特評 昂然進入 第四週！ 泛亞片 最後六天 中環生合 人仔後 滿堂彩 適合
五日加明寶
映場夜入天聲
Follow Me!
天國城記
利舞台 最後 今天五場
SODOM AND GOMORRAH

Arthur Davis organisation
新華 新都
之百高成娛 百份達份樂
險最 味富 佳情 作的 冒
聯合主演 嬋鍾 奴連 嘉安 雲 絲娜 拉杜
佳作最 生平傑 龍狄倫阿 巨天偶鈑 星皇像幕
滿五日 日日場
戴維斯公司王牌巨片
我寶奪 浴血 江湖
高潮迭起 驚天動地
奪寶入 龍宮· 翻江倒 海！
琴心劍胆 虎鬥龍爭
浴血鬥 大賊· 石破天 驚！
超特巨 製火 速定 座
THE ADVENTURERS

五仍全場映綫 麗都 澳門 龍華 太平 英皇 北京 寶都 民華 國都 國都
最後 今天
堂堂上片 磊落下片
觀衆眼睛雪亮 觀衆口碑最高
無愧於心製作 無愧於心電影
郎女吧酒
張曾濯
胡燕妮
金 生
白仲甘
馬燕生

本港新聞

# 蕭統炎上訴案辯方律師 盼減蕭刑期

## 歷舉犯同類案者以蕭刑期最重 雙方陳詞畢將案押候另定期判

（特訊）控辯雙方昨日在蕭統炎上訴案的第二天聆訊中已陳詞完畢，合議庭諭將案押後。日內宣判。控方在陳詞時列舉以往數宇同類案件，指出蕭統炎被判的刑期，遠較其他的案件被告為重。辯方大律師施偉南向合議庭陳詞時稱：被原政公署引用防止賄賂條例第十段，即維持生活水平超過官職收入罪名檢控的過往的幾宗案件。警察帶辦揚雖只被判入獄三年半，僅遣六十萬元，警司譚保德只判二年，充公款項八萬英鎊，並撥到昌華，判刑一年，僅遣七十五萬元，另一退休考關官簡平入獄二年半，充公九十一萬多元，在比較之下，蕭統炎被判入獄五年，充公八萬元的刑前是相當重的。

施偉南大律師表示，希望合議庭考慮此點，以減低蕭統炎的刑期。

他並指出，現時控辯雙方已協議，只認蕭統炎在被控的一段期間，超越其官職收入的財富只是四萬港元，而此點原審法官應考慮到上訴人在六年以後期間，因從事售賣土地生意，獲利不菲，其中得到不少收益。

施偉南強調原審法官在判案時沒有考慮此點，以及撤除證人對此方面提出的證供，唯是此點在此案是相當重要者，或影法官認為上訴人的父親，叔父的口供相同而編合，而誤會彼等可能堆砌口供，以期有利予上訴人。但是，上訴人售賣土地，獲得收益，根據證供，是無可質疑的。控方律師李遜在反駁此點時表示，上訴人的土地買賣並沒有正式紀錄，而現金的收入亦沒有紀錄，更是有點來歷不明。

合議庭於聆畢雙方陳詞後，表示保留裁判，將案押後，另訂日期宣判，據悉，很可能會在本週內作出。

上訴人蕭統炎，四十二歲，前警察總督辦，因維持官職收入水平超越官職收入罪名，被判入獄五年，（又訊）合議庭將於今晚九時半在高等法庭於聆聽葛柏上訴代表律師施偉南有關減刑的陳詞。施偉南曾在星期二在葛柏上訴案聆訊的最後一天向合議庭表示其減刑陳詞會待合議庭是否推翻原判後才作出，故此葛柏是否上訴得直，今晚可能或會有所分曉。（葉）

# 認可區外一羣小販騷動 卅九男女被控阻差

## 全體不認罪准欵保押候今續審

（新亞社）三月十四日「小販認可管業區」一帶始覆施開放，惟深水埗順寧道之認可區，當日則因兩名越界擺賣之男女，被警方拘捕，引起其他小販不滿，釀成一連騷亂，有人向警車拋擲玻璃瓶及雞蛋，其後有四十一名小販自動登上警車，當各人被帶返警署後，即有六七十名小販，尾隨到深水埗警署門前叫囂，要求放人，引起一陣亂，幸警方處理得宜，未有不愉快事件發生，而該四十一名自動登上警車之小販，一名被控在公衆地方行為不成罪，其餘四十名則被控阻差辦公罪，其中兩名認罪者已被判罰欵，其他三十九名，否認控罪，昨日下午繼續聆訊時，主審法官屈健士，在聆訊九名被告後，即宣布暫時休庭，因其中一名被告缺席，乃准繼續進行審訊，乃准保釋三十八名被告，仍准每人以三千元担保外出候審。

三十九名被告包括四名男子，及三十五名女子，全部均為小販，同被控於三月十四日，在九龍地區，阻碍辦公署負責管理認可區之職員潘廣潤作供，指出在認可區外，是規定不准擺賣者，彼之職責為清理認可區外之小販，當日下午二時半，彼在一名警目陪同全部同下，帶領數名警員及多名市政事務署工作人員，巡至興華街近順寧道交界處，警員拘捕兩名在認可區外販賣之女小販，而市政局人員則負責將貨物及木頭車等搬上警車時，遭其他小販阻止，但市政局人員，仍繼續將木頭車等物搬上警車，却又有部份人士，圍上警車，企圖將貨物即走上警車覆避，而其他市政局人員，亦加入阻止其他人羣，惟人羣幾中，有人大叫，其後有一輛救傷車駛抵現場云，潘作供至此，風雨士法官宣佈退庭，全案昨未訊畢，押候今日續審。


喜

謹訂公曆一九七五年四月二十五日（星期五）為其女德馨在上午十一時三刻假新界元朗理民府婚姻註册署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友　鄺德芳　陳清雹　陳林雪霞　謹啓

合明工廠大廈

柴灣內地段51號（巴士廠後面）

長期，已有入伙紙

只售173,700元

每呎七十餘元

合時置業有限公司　中環砵甸乍街十四號四樓　電話：H226711

益新置業有限公司　大道中33號萬邦行頂樓　電話：H253003

啟明建業有限公司　大道中華人行六樓502室　電話：H235580

樂信海景工廠大廈　第三期　荃灣

現貨平價・分層租售

實用面積每呎六十餘元（尚有九五折）租價每呎五毫

祇餘數層，租購從速

每單位面積由二千餘呎，三千餘呎，四千餘呎，六千餘呎，七千餘呎，一萬六千餘呎至二萬三千餘呎。全部可以貫通。私家海位

埗頭上落貨運方便。另有二樓停車場萬餘呎租售，歡迎參觀面議

洽購處：荃灣柴灣角街6-28號

樂成企業有限公司

電話：12-403824, 12-403810

樓上住宅　祇餘三間

面積：483呎至935呎

售$83,800起　租$580起

旺舖五間　特價租售

面積：418呎至1,170呎

售$170,000起租$1,200起

安富大廈　荃灣荃灣街16號

二、三樓商業適合：

大酒樓、學校、超級市場等用途

二樓全層6,419呎

三樓全層6,330呎

分A B兩單位

售$297,000元起

租$3,500元起

正義　5-452522

戲院

新蒲崗　街新元　街鳥沙東　道山青

地單面四　5351段地段九新

厦大裕鴻

租出宇樓業商・樓三二及位舖

欵付期分年15・售出層分宅住

待優折五七價原照

起元十六佰一呎每

成二付只期首・紙伙入有已

位舖B4厦大裕鴻：處購洽

電一〇六行創始A號八四七道敦彌：處事辦

〇五四八四九：話電

大會堂　低座展覽廳

LAFER MP　麗發牌

巴西傢俬展覽

日期：四月廿六日至廿日

時間：每日上午十時至下午八時

恕束不週

本期展覽全部七五折優惠，凡現購展覽陳列品，即可參加抽獎，由商方特別送出2MP 121 座椅（加國）原價HK $7,950.00

總代理：義德洋行有限公司　電話：3-204211-4　3-225835

會場窗紙裝飾及設計由東方工業公司報效歡迎參觀採購

九九九年期

香港皇后大道西576-582號

新景樓

超值洋樓，十分搶手，單位有限，先到先得

一廳三房

僅售十一萬餘元起

免首期　分十年付欵　供樓勝交租

免費安裝電燈

●兩梯四伙，望海向南

●顏色浴缸，設備齊全

●門面外牆顏色紙皮石

地盤設有示範單位

歡迎參觀選購

新鴻基　德輔道中，香港華人銀行大厦10樓　電話：5-228205・5-241206　地盤：5-497634（假日照常辦公）


## 分居之妻回家探子女 莽夫將妻斬傷判囚半年

（新亞社）一名五十五歲工，情深恨更深，將其同家探望子女之妻斬傷，事後前往流動報案中心自首，本月十日，被解控於西區裁判司署審訊，被告認罪，法官梁紹中，諭將案押候本月二十三日，俟感化官調查被告之身世後始行宣判。

本案昨被解西區裁判署提訊，法官審閱感化官對被告身世之調查報告後，判被告入獄六個月。

被告男子譚福榮，三十七歲，被控罪名，本年四月五日，在香港仔華富邨華明樓，非法毆打女子唐美，使其身體受傷。

案情透露，被告與受害女子，原屬夫婦，生有一子一女，惟於三年前發生意見，卒告仳離，被告偕兩子女同住上址，但被告之妻，骨肉情深，每有假期，即來與兩子女相聚，當日受害女子前往上址探訪其子女，許久不忍離去，被告喝令伊非立即離去不可，雙方引起誤會，繼而突在廚房內取出一柄菜刀，向其妻追斬，因而將受害人頭部斬傷，事後金散工，情深恨更深，將其同家探望子女之妻斬傷，事後前往流動報案中心自首，本月十日，被解控於西區裁判司署審訊，被告認罪，法官梁紹中，諭將案押候本月二十三日，俟感化官調查被告之身世後始行宣判。

本案昨被解西區裁判署提訊，法官審閱感化官對被告身世之調查報告後，判被告入獄六個月。

## 士多售賣冒牌花生油 化驗結果罰欵七百五

（港訊）北角和富道卅六號地下新興號士多負責人李清河昨日（星期四）在西區裁判署承認售賣食油偽冒為「帆船牌」當為「花生油」。

控方指出市政事務署衛生督察在消費者委員會接到家庭主婦投訴後前往該士多購買一罐油。

政府化驗師化驗該罐「花生油」樣本的結果顯示出只混合雜油及菜油，並無花生油。被告被裁罰欵七百五十元及繳付購買樣本及化驗費二百一十七元五角。

## 東頭村三座 婦人墮樓死

（特訊）昨下午五時許，九龍城東頭邨第三座，一婦人自高處墮下，當場頭破血流，腦漿迸地，倒臥血泊中，附近街坊睹狀，急救電召救護車，仍告不治，死者翌月廿四歲，興家人同住第三座六×四室，據說：翌晨有精神病，家人對其起居，時加留意，昨午後乘家人不覺，自騎樓走廊飛身墮下街中重傷慘死。（合）


華興工業大厦

荃灣馬角街　☎12-267604

首期三成　分期七年

現　貨

面積：3,576呎~22,753呎

售價：每呎由$63.-起。

租價：月租每呎四毫半。

設備：新型消防自動花洒五部快速電梯。

華懋　☎5-258251

長沙灣道102-108號　石安大厦

免首期　每呎祇售159元

廳房有窗，五萬餘起

旺舖特廉　二三樓（商業）壹萬六仟呎　合大酒家、百貨商場、學校等用，定價特平

洽購處：兆安地產有限公司　中環萬宜大厦212室，電話：5-259045-7　地盤電話：3-817807（假日照常）


## 搭巴士下車跌倒地上 老婦黃煥送院不治死

（特訊）昨上午十一時左右，一名六十七歲婦人黃煥乘坐一輛九龍巴士卅一號B綫雙層車（註册編號AR七五八×）出九龍，當雙層巴士駛至深水埗青山道九十四號門外時，該婦人自車尾下車，不幸從尾間處跌倒在地上受傷，婦人立即被送往廣華醫院救治，惟在途中已不治斃命。

警方現正展開偵查此宗交通意外引致死亡事件之事實原因。（合）

## 非假日旅遊隊舉辦 臥龍潭上獵影漫遊

獵影之友，非假日旅行隊，五月八日（週四）舉辦「臥龍潭上獵影遊」，當松鼠裡景色優美，是日上午八時半，九龍佐頓碼頭五十號巴士總站集合出發，轉車到白泥，舉步，臥龍潭大休二小時，烹茶煮麵，回程過青松觀到屯門散隊，全程約四小時，不用報名，帶水交通自理，如遊興未闌，可結伴到青山攝影及自由參加海鮮晚餐，詢問：——八九三〇〇一張。


多得聯說小俠武　真人表演未見過

民間功夫藝術團

青山道新舞台

七時半・九時半

昨晚狂滿　請早定座

青石羅・拉波狄：儀司　萍小楊：長團

李韻塵沈陳李簡萬武　長文己茂永民清人林高　青雄丑惠富欽球傑手

黃俞林濱駱塵康凌梁楊天　麗美艷佩小　薇珠齡玲麗如弘雲二萍歌星

元卅至起元六價柔　柔門天三售預

Levi's 贊助

政行酒 英國劉

香港司徒拔道肇輝台

滿輝大厦

尚餘數層租售均可

一千三百呎二廳三房　售：廿七萬元起　租：二千三百元

請到本大厦A座一樓辦事處洽看

翠麗苑

廣播道，馬可尼道

十二萬七千餘元起　每呎206元　免首期，可分十年付欵

萬邦投資有限公司

恒樂有限公司

香港大道中33號萬邦行2407室

電話：5-253589，5-253620

地盤：3-381184

快有入伙紙

一廳三房，抽木地板

乳膠灰水，顏色裙缸

有實屋盆，附二鋼窗

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL



本港新聞

# 與梁發喜圖脫離跛豪帮

## 跛豪案證人林文耀續供

## 余德成與商談並給欵拒被判不歡

（特訊）「跛豪」集團大運送梁發喜上海運輸漁民林文耀，昨續在高等法院廣士法庭給訊。負責海上運輸爆炸內幕供述目睹事象不惜為扮大陸民兵，向對方說話，並且在「自己人」跟前「做戲」，將英妃當作番品拋下海中。該案聆訊未畢，押候今日續審。控方第四名證人林文耀，昨繼續出庭，供述公海刦番經過情形。一九六八年，彼負責駛船出公海，即與梁國船遭遇，彼等匆匆更衣改扮中共軍隊向梁船登大陸民兵軍服。隨起五星國旗，隨即命令搜查，實則行刦，彼亦發現梁發喜在另一船上作內應，後來彼與郭昌及王帶改乘另船再與梁發喜等相遇。

證人供稱：郭昌命人掛起中共旗幟，郭昌下令將船駛近梁發喜之船，隨之兩船並肩慢行，梁發喜利用尼龍繩綁住，由郭昌與王帶將番品由水中拉過他們的船上。

證人續稱：番品由梁船轉運至他們船上之後，郭昌向天開槍，王帶隨即跳過梁船，從船倉拉出一名梁船男子，該梁船男子甚為慌張，於是梁發喜與兩弟及叔父等人在梁人面前將一包包的東西投入海中，該批貨物則不用尼龍繩綁。

證人透露，翌日，梁發喜向他表示，投入海中的貨物是三合土，如此做法，隱瞞梁人耳目，在該梁人面前「做戲」而已。

證人續稱，於刦貨之後，王帶將梁人推入船倉，自己隨即返回原船。

事後，證人將船駛往東洲，郭昌等將刦收得的黑貨收在船倉，在東洲曷喜邊過了一夜。翌日下午，見梁發喜亦駕船抵達東洲，他們將其中十五包黑貨搬過梁發喜之船上，剩下二十六包留在證人的船倉內。梁發喜證人將船駛離，而梁發喜本人則留下，不久，先姑之船亦抵東洲，將刦貨時所用的道具交還先姑之船帶走。

證人又謂，梁發喜明白他將船駛往荃灣，當晚在荃灣一貨倉附近，以一貨車運載二十六包黑貨上岸

# 三院總理招待新聞界
# 報導本屆工作目標
# 七月開遊藝會籌欵

（特訊）東華三院董事局，昨（廿四）日假香港京華酒樓歡宴新聞電台及電視台友好，到會有各報社長，編輯，記者，電台，電視台官員，編導逾百人。

三院主席江永安，副主席：沈海生，張歐臣，郭志霖，馬錦傳，總理：蔡詩棠，張啓文，歐國樂，何新樞，林世經，周克榮，李鋪勤，曾洪光，張永勤，楊錄傳，龐廷，何世堯，王根元，吳鑫均歡接嘉賓。

席間主席江永安報導本屆董事局工作目標及各項建設計劃外，致謝傳播界友好協助，將三院籌業消息轉達到每一階層人士，深切認識東華服務及社會需求，從而使三院發社會人士之懷慨支持而獲致發展。

江永安主席致詞稱：

東華三院創辦已有一百〇五年，近年來院務建設有長足進展，支持東華事業的熱心人士，更不斷的給予鼓勵，有賴於傳播界友好的幫忙，使每一階層的人士，都能從報章，電台及電視的消息，深切認識東華的服務及社會的需求，使東華三院將當社會人士的懷慨支持發展到今天的龐大規模，本人謹藉此機會，向各位敬致衷心謝意。

本屆董事局工作目標，在就職時經已講及，我們將竭盡所能，以推動各項建設工作，以達到擴展服務的目標：

一、東華三院百週年紀念樓，工程經已完成，但因爲安全問題，要待進行斜坡修建工程後始能啓用服務，本屆將盡一切努力，達成啓用。

二、病理檢驗大廈，是一九七一年倡建，已經完成全部圖則設計，本屆希望此項提高三院醫療服務的重要建設早日動工。

三、陳兆民中學，是一九七〇年倡建，已完成各項無線工作，本屆進行招標，全速推進建設工程，配合將來擴班的需要。

四、官塘平安總理中學，上葵涌伍若瑜夫人工業中學，沙田中貴年總理中學，分別由一九七一，七三及七四年董事局倡建，本屆將敦促有關當局早日辦理撥地手續，俾進行圖則設計，招標興建，以配合社會需求。

五、鑽石山殯儀館，政府將涌岡村建設地址撥交，建設工程將在本屆進行。至於紅磡殯儀館建設計劃，已向政府申請溫思勞街公地爲建設地址，以加強不牢利殯儀服務。

六、關於賽馬發展方面，現在進行中及籌備中的共有五項工程，因爲賽馬物業的收益是本院經濟重要來源，本屆董事局對此非常重視，將努力推進五項賽馬發展計劃。使本院有充裕的經費，爲社會提供更充份的服務。

七、鑽建東華三院歐劇院和增撥賽馬邨托兒所計劃，亦將按序進行。

對於提高服務水準，加強整固社會質量爲要務，本屆將努力糾偏此項改善。

各位友好，本屆同貫雖感任務繁重，但將以實事求是，排除萬難的東華精神，爲本屆目標而努力。不過，正如以往一樣，無論任何一項爲社會謀福利的計劃，措施，工作，都需要各界人士的慷慨支持，更需要在座友好的協助和指導，才能達到目標。尤其是在建設方面，在在需財，本屆將加強籌款活動，使有更充裕的經費，完成院校建設，爲有增無已的社會需求，提供充份的和急切的服務。現在決定本年七月十六日星期五舉行本屆首次籌款活動——慈善游園大會，邀香港總督麥理浩爵士蒞臨贊助，希望港九新聞界，電台，電視台友好，賜以有力的支持和更多的協助。

東華三院董事局招待新聞界，主席江永安致詞。（本報記者攝）

## 伍秉堅在獅子會講
## 愛丁堡獎勵計劃
### 培養青年參與公衆服務

（特訊）太平山獅子會昨（廿四）日下午一假座文華酒店舉行例會，會長陳其福主持，諮市政局議員伍秉堅演講。到有會員吳伯餘，黃文謙，王中秋，李文彬，林祖英，謝桂祥，林世源，文洪磊，黃宏光，葉寶福，戴東雄，王志堅，宋允璐，張偉倫，高值生，官永樂，黃學堯，李朝俊，胡千里，葉謀迪，譚立仁暨到訪獅友及嘉賓數十人。

陳其福會長宣佈開會，黃文謙報告會務：（一）五月七日晚在京華酒樓歡宴李秉琳，莊榮坤，施家宗，陳有德，毛凱元，黃志强，文福哲等會員榮任保良局主席及總理。（二）下屆職員就職女賓夕，六月十六日在皇都酒樓舉行，推王中秋任大會主席籌備。

市政局議員伍秉堅演講，講題爲「愛丁堡公爵獎勵計劃」。

伍氏指出，設計劃係於一九五六年在英國，根據愛丁堡公爵的一個信念而創設，其要義有二：第一爲使青年盡量利用空暇時間，從事參與各項有益身心的活動或工作，藉以養成一種新的興趣，新的能力，進而發揮他們的才能。

爲社會服務。第二，使社會人士認識青年所負的責任，本着愛護青年來幫助計劃的發展。

伍氏最謂，愛丁堡獎勵計劃，爲青年人提供一個新的挑戰，使青年人能夠在自己的環境中，由於此係全港獨家首創的一種嶄新的活動，而且節目豐富，收費廉宜（首屆享有特優優待），故深受歡迎。

## 華僑日報七海旅運榮譽貢獻
## 錫蘭觀光節目多姿多采
## 報名參加讀者紛至沓來
### 五月十日出發歡迎持護照人士參加

華僑日報讀者「錫蘭泰國聯遊觀光團」，自開始接受報名以來，由於此係全港獨家首創的一項嶄新旅程，而且節目豐富，收費廉宜（首屆享有特優優待），紛至沓來，異常踴躍，預料勢必額滿。

讀者所加讀者，紛至沓來，異常踴躍，預料勢必額滿。

錫蘭泰國聯遊團的行程是，第一天由香港飛抵泰國曼谷，住宿一宵後，經泰國曼谷，由巴士飛往錫蘭（斯里蘭卡共和國）作整日暢遊。當航機飛越印度洋抵達首都科倫坡國際機場後，即由錫蘭官員及旅遊機構代表迎送，旋乘豪華冷氣遊覽專車經過市區。

途經皇家公園，下車觀賞園內萬紫千紅的自由遊覽，觀光世界之公園，觀賞觀光酒店內享用精美而豐盛的自助餐，欣賞組織興趣俱樂部精彩土風舞。

參與後乘車繼續出發，沿途觀覽古色古香的皇宮故死，參觀土人採茶及製茶過程；苑中並有土人吹笛弄蛇之驚張刺激精彩表演。

接着，便是參觀多姿多采之錫蘭手工藝品，包括：刺繡，油畫，銅彫，象牙彫，藤織，成衣，被單，紗籠布等，琳瑯滿目，美不勝收。

下午，通航空中巴士利用休歇時間，在科倫坡鄰近地區上空作短程之特別飛航。自空中俯瞰錫蘭首都全貌，又另有一番美感。

晚間，在科倫坡乘原機飛返泰國曼谷，結束了錫蘭一日遊的奇妙旅程。

讀者「錫蘭泰國聯遊觀光團」，定期於五月十日（星期六）出發。費用爲：（A組）錫蘭泰國三天遊，港幣一九五〇元；（B組）錫蘭泰國四天遊，港幣一六五〇元；（C組）泰國芭提雅五天遊，港幣一三五〇元，惟上述錫蘭觀光特價收費，僅以一團爲限，並只限持有護照人士參加，餘額無多，欲免向隅，請從速報名。詳情請詢：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五——四五五六三九，五——四五二〇四。

錫蘭少女土風舞的優美舞姿

## 讀者觀光

## 兒童安置所
## 選出廿八屆職員

（國際社）香港兒童安置所，昨日下午五時卅分，假大道中美麗華酒樓舉行第廿八屆委員選出，贊助人：民政司黎敦義，名譽會長：白約翰會督，婁樂初，陳鳳儀夫人，黃東胞律師，黃胡民，會長：陳育强，副會長：郭琳弼，副：李大偉夫人，楊少初，義務秘書：張國臣，義務司庫：賀錦平，楊仕楣夫人，義務醫學顧問：李仲賢醫生，陳百榮醫生，趙翰昌醫生，義務核數師：潘則乾，永遠顧問：利銘澤，胡百全議員，鄭中鈞，黃麗燕，顧聞，李春潮，梁鏞，唐寶南，魯珍儀，胡文漢，楊鏡輝，張紐桂會夫長，陳啓康，陳家池，許士芳，莫華，陳醫生，利榮源，周有，黃國民。

委員：吳恩榮夫人，韓秀琴夫人，厲烈文夫人，許小姐，陸達權夫人，許志堅夫人，陳經輝夫人，林拔中夫人，延劉麗瑜女士，何耀棣夫人，樂定邦醫生，李秉琳夫人，張榮球夫人，黃明娶夫人，盧烈正夫人，陳維信夫人，陳志毅夫人。

## 談氏宗親會
### 廿七日祭祖
### 開年會複選職員

（特訊）談氏宗親會（本月廿七日（星期日）下午三時，在旺角新填地街四二一號六樓會所，舉行清明祭祖，召開同人大會及複選職員，會員理事長談仁主持，祭祖後茶會及分食肉，舉行餐宴廿元，聯絡處：大光書局電話三一八四六七六五，聯生商味行，電話五一四七二〇三二，興業樂房，電話五一七四三二六七。

## 獄署防暴演習

（特訊）監獄署爲維持署內秩序及防備不必要的騷動事件發生，昨午特安排一次新形防暴演習，以便採取實際之預防行動及改善辦法，監獄署各高級官員亦在場觀察這次新型的防暴演習，以作出改善之處。

昨午扮演囚犯的六十多名助理督導員學生，身穿白背心，白短褲，白雜襪，手持木棍，齊集於該校操場內，大聲高呼口號，號監獄要供給不妥善的伙食，在經過一陣的喧嚷後，兩排爲敢五十六名穿膊上陣的監獄署小型防暴隊，蜂湧而出，列陣以待。各防暴隊員頭帶黑色鋼盔，配帶警棍，後內裝有

HONG KONG SINCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL



# 新界版

## 村屋差餉未決又決單稅業物接

# 腦電在誤錯

### 新理民官許舒訪昨荃灣鄉會願加調查

### 同意恢復三鄉會議解決縣案

（特訊）新任荃灣理民府許舒昨接納當地鄉事會的建議，同意恢復與荃灣、雷衣及馬灣三鄉首長的定期性會議，以期在加強聯絡與合作之下解決各項問題。

他在就任後首次訪問荃灣鄉事會座談席上，並表示將透過實地視察與重新調查尋求各縣案的解決。

許舒由新任副理民府雷文及聯絡官黃乃彭陪同下與荃灣鄉事會各首長及村代表舉行了座談。

該會主席楊彼得代表歡迎之餘，希望許舒理民府以其熟悉民情的經驗在照顧鄉民責任上清除過去在發展城市引起的不愉快。楊氏除主張恢復三鄉會議外，并要求急切劃定鄉村擴展區界線以解決村民建屋需要，及撥給荃錦路旁廢址供改建永別率解決鄉俗之需。理民府許舒均同意聯往視察後決定。

因興建水塘而遷徙荃灣石碧村民建屋需要，及撥給荃錦路旁廢址供改建永別率解決鄉俗之需。理民府許舒均同意聯往視察後決定。

新村代表徐滿喜及大屋圍村代表張育明等投訴接獲差餉單後又接到物業稅單，要求理民府澄清。許舒表示與新界司同感，相信是電腦的錯誤。理民府說：鄉村屋差餉問題現正由新界政務司與鄉議局討論中，物業稅則屬新問題。他要求村民將稅單及有關資料提供研究解決途徑。

副主席陳芳建議設法證明差饋節或取消耕，以解決當局在荃灣北區收地發給補償六角或一角的爭辯，並希望當局勿經常更調副理民府，而造成施政上的難題。許氏亦表贊同。

參加此次座談並有副主席邱寶生、何永光、邵生、曾昭榮、許添、何卓明、陳永遠、傅元平、許振超、孫維德、何卓鴻、葉旺、楊天祥、郭福、楊百勝、陳永欽及石碧村民等。（界）

## 博愛歷屆總理聯誼會就職

### 主席馬汝擴致歡迎詞

（特訊）博愛醫院歷屆總理聯誼會設立已達十年以上，至今仍無下文，但相繼方面透露，不久將獲安裝十七支街燈。

至於大嶼山南區中心之貝澳，申請安裝街燈，已逾十年，雖經多位新界民政署長前往勘問，亦僅提議協助，但仍未能實現，而其對鄰之北區水塘供水，鄉民生活已太為改善，但影響雖早獲電力供應，且貝澳建有頗具規模之發電機房，以補助大嶼山之電力，惟嶼南區中心之貝澳，又茶在荃之梅窩，街燈仍付缺如，居民夜後便成黑暗世界，以入夜後便成黑暗世界，鄉民與遊客來往，均感不便，如發生事故，援救亦至感困難。

大嶼山區鄉事會為街燈問題，早於一九五九年已申請安裝，但迄至目前，經過十餘年，且迭向有關當局請求，直至數年前，已獲當局答允安裝，惟年候一年，仍未見實現，目前更加石沈大海。因此鄉民更力促當局，請早日安裝，以解決夜間來往之困難。

## 離島鄉民遊客均需照明

# 梅窩將裝街燈

## 貝澳尚無下文

### 申請已十餘年，鄉民望早實現

（特訊）離島各區之街燈，有等已達十年以上，至今仍無下文，但相繼方面透露，不久將獲安裝十七支街燈。

至於大嶼山南區中心之貝澳，申請安裝街燈，已逾十年，雖經多位新界民政署長前往勘問，亦僅提議協助，但仍未能實現，而其對鄰之北區水口，等鄉村反早已獲街燈裝設。

大嶼山南區及梅窩，自闢建公路，日趨繁榮，交通中樞，由於交通日漸繁忙，地方亦受影響，而發展，電燈與電話相繼獲得供應，梅窩食水亦獲解決，一如本港獲

## 屯門官紳視察

# 兩防洪閘水

## 一致認為設計完善

### 低窪居民已獲保障

（特訊）在屯門河興建的兩個防洪水閘，昨由屯門區官紳前往實地視察，一致認為設計完善，今後對新墟低窪木屋居民，已獲保障。

前往參觀者有副理民官關漢生、屯門區議會主席劉福、鄉事會主席劉何國柱及工務局李建中等。

兩個水閘，相隔而築，形如眼籠，每個面積約為四呎乘五呎，設有半自動活門，遇潮漲時，能自動關閉，遇山上洪水冲下時，則可利用水力自動打開，瀉洪水流出屯門河，相信該處低窪木屋，今後已無水淹災患。（君）

## 博愛醫院歷屆總理聯誼會

### 選舉監選主席將由元朗理民官許雄親臨主持監選

（特訊）元朗厦村鄉事委員會三年一任的委員任期已屆滿，村代表且已改選完畢，有關該會主席、副主席及執行委員，經已決定於本月廿九日下午三時在厦村鄉事會舉行，屆時將由元朗理民官許雄親臨主持監選。

有資格選舉及候選正副主席，執行委員的村代表共二十人，名單如下：鄧齊安、鄧合穩、鄧堂鑑、鄧德南、李永清、鄧興來、鄧林旺、鄧有繼、鄧天為、鄧成大、鄧永成、鄧添齊、胡庭芳、鄧達行、鄧英運、鄧約諾、鄧煥年及鄧鎮等。

## 厦村鄉會選舉期近

該區此次改選，似因人事關係，分成兩派，其中一派則為新勁旅，準備推選鄧合穩為下屆主席，兩派人馬，連日展開活動，掀起了競選氣氛，其目的不外選賢與能，希望增誠服務鄉梓，為地方福利建設繁榮而努力。兩派人馬，實力如何，他們各當肚內有數，誰勝誰負，四天後便可揭曉。（君）

## 通告

（特訊）上稱本委員會緊決定期四月廿七日（星期日）上午九時至十一時假粉嶺聊和墟粉嶺戲院聯合舉行故總統蔣公追悼大會各界同胞如欲向故總統蔣公哀敬請依時到會參加。

## 粉嶺上水各社團各界自由人士追悼蔣總統籌備委員會啓

## 元朗美芳攝影院今喬遷新址開幕

元朗美芳攝影院，今（廿五）日喬遷啟宵，路六十九號荃荊樓新址，拋完開幕慶盛，各界致送花籃鏡屏賀詞者，琳瑯滿目。是日中上午十一時至下午二時，設酒會招待社團首長，紳商賢達，同業友好及各界嘉賓，屆時由經理裘志鑒伉儷偕同全體職員恭迎歡待，料當有一番熱鬧。該號開設歷史悠久，信譽昭著，採用一切設備新型機械化，聘有一流技師主持冲晒放大，起貨快捷妥當，歡迎社團外影，喜慶宴會，價錢公道，請君光顧，無任歡迎云。

## 屈臣酒行人事升遷

屈臣洋酒行市務經理萬志雄頃宣佈，擢昇此辦法實行以來，很受茶客歡迎。

## 點心紀錄咭受茶客歡迎

年來因世界性經濟不景，市面銀根短絀，工商業呆滯不前，因而影响所及，酒樓業務一落千丈，其中更有因業務衰退而倒閉，最近港九以至新界酒樓業互爭生意，紛紛將菜價降低，因而掀起一種平價菜風氣，根據酒樓業有識者言，酒樓業不宜門平，更不宜將貨就價，宜搬大採購網，大量採購合價原料，以減低菜價成本，取巧將劣貨就價，無異加促酒樓業崩潰。五月花酒樓集團將負責人賀重年，五月花一向作風不一，將貨就價，設有採購部門，大量採購各種原料，盡量減輕菜價成本，實正為各客服務，恩像隆記，該酒樓茶市，採用茶點記錄咭，食一碟起一碟，誰咭食一碟起一碟，以避免埋單時計錯數。

## 烏溪沙代表廖文廷疊翁之喜歡宴鄉紳

（特訊）沙田烏溪沙村代表廖文廷疊翁之喜結婚後，回鄉謁祖，於昨在村內設宴酌歡賓親友。

廖文廷公子馬光君在英倫受士非蹤與梁好嬌小姐結婚後，回鄉謁祖，於昨在村內設宴酌歡賓親友。

到會有沙田鄉事會主席吳樣林、藍炳生、曾德榮、張鑑長、楊勝、陳榮、吳三友、張灣林、張成生、廖英金、蔡楊鑣、許漢章、鍾勝、溫成林、鄧來興、邱琳芳、邱文瑞、梁鑒光、廖明駿各村代表多人，鑼鼓喧天，賓客滿堂。

廖馬光、梁好嬌新婚儷影

## 樹仁書院員生捐款千元助學

樹仁書院全體員生，原來均鼎力支持華僑日報教育助學運動，昨日捐來善款港幣一千元，由本報社長岑維休接收。

圖由右起，梁乃光、陳惠明、鄧秀芳、社長岑維休、蔡淑麗、林世琛。

## 本港新聞

## 陳志雄君任該公司九龍區營業主任；吳偉星君任香港區營業主任。陳君於一九六九年加入該公司營業部服務；吳君自瑞士學成返港隨於一九七二年加入屈臣酒行，任酒店業務推銷主任

## 免費電腦訓練課程報名踴躍逾三千人

（港訊）美國實來商業機器有限公司舉辦免費電腦訓練課程，日來報名者異常踴躍，申請者逾三千人初試日期現定於五月三日（星期六）及五月四日（星期日）下午二時假座九龍培正中學大禮堂舉行。除部份於日前假座該公司參加初試者外，凡已報名申請入學者，該公司將於本月底前寄予考試證，如欲參加而尚未將申請表格寄回者，請從速交回該公司，截止日期為四月廿日。凡年齡十七至廿五未婚女性，中五或以上程度皆歡迎報名參加。申請表格可在就讀大學，大專學院，理工學院或各中學校務處索取，或逕到香港北角屈臣氏大廈B三〇〇號實來公司索取。

## 葉玉萍來港演唱

### 在夏星蕙架坡夏瑤夜總會

（港訊）星洲歌星葉玉萍昨由星來港，應香港娛樂公司之邀，參加本港夏蕙夜總會，星架坡夏瑤夜總會演唱，葉因應邀馬來導演邀請參加拍片，順道來港演唱，在夏蕙唱十時表演，夏瑤十一時演唱，星架坡十二時半演唱。旬餘後即返回星洲參加海歌歌演唱。

## 凱悅國際酒店即聘任納爾諾為購買部經理

凱悅國際酒店高級副總裁白德士先生日昨宣佈聘任納爾諾君為購買部經理，負責香港凱悅酒店所有部門的購買工作，他於一九七三年加入凱悅集團，曾任職星加坡，皆里馬等凱悅酒店。

圖為：納爾諾先生

## 盛田昭夫伉儷昨抵港視察

### 新力株式會社取締役社長

新力株式會社取締役社長盛田昭夫先生伉儷，昨日飛抵本港，作為期數天之訪問，盛田昭夫伉儷此行除視察本港業務情形外，主要係專誠答謝港九新界各零售商歷年來對新力產品之鼎力支持，並將與本港總代理福原電業有限公司負責人商討有關大量拓展新力產品在本港之業務。

新力公司係日本最負盛譽之電子廠，所出品之音响器材及電視機，素以品質超絕，設計新穎，備受世界各地人士一致推崇，暢銷全球，有口皆碑。尤以新力獨家創製之單槍彩色電視機，更受本港人士讚譽，銷量高踞全港彩色電視機之首位。

圖為盛田昭夫伉儷攝於機場。

## 荷蘭銀行盛大酒會

荷蘭銀行全人昨（廿三）日假座文華酒店舉行酒會祝賀該行總經理柏士道先生榮升荷蘭銀行庶特丹總行之總經理，處理歐洲及北美洲之業務，同時並歡迎該行日本及香港之區際總經理章達民先生到港履新。到賀嘉賓近千人，衣香鬢影，極一時之盛。

## 巴西貞皮傢俬展覽

菱德洋行有限公司總代理巴西貞發牌貞皮高級傢俬，行銷本港及東南亞以來，已達數年之久，深得各界人士樂於採用，近年在港推銷，年達百萬元之鉅，誠為貞皮傢俬之冠，因該廠推出款式新穎，種類繁多，價廉質優，及加設幸運抽獎，中獎者將獲廠家送出名貴高級貞皮傢俬一套，原值港幣七千九百五十元，屆時定有一番熱鬧云。

## 四達旅行公司聘任郭俊蝶出任港經理

香港四達旅行社有限公司，乃屬四達旅行社有限公司，且與國際航空公司各世界航空公司作一連串的旅遊業務，為旅行者提供一系列的旅遊服務，為本港旅行者提供一系列的旅遊服務，為本港旅行者提供一系列的旅遊服務，為本港

# 華裔影星鄺炳雄繼續努力
# 女兒電話猛叫媽媽
# 王羽林翠將會復合

王羽目前情況，又回到香港來。

林翠也在香港。

於是，外傳王羽在返港後的一小時，便與林翠通電話。關而傳出，他們經過多次的電話通話之後，復合的可能性極高。

筆者曾數次通話關於王、林二人的消息。又指出居間調停的，帶給了王羽的好消息的，是旅居美國的華裔影星鄺炳雄。

王羽對林翠提出的條件，答允考慮。不久，林翠就返回香港。並且親親與合灣的女兒通長途電話。加上王羽放下了「獨臂劍王大戰血滴子」的工作，趕來香港。於是，王、林復合的消息，這幾天都在盛傳着。

不過，也有了推測，林翠向王羽提出的條件，恐未易倒王羽接納，因爲林翠主要是，王羽放棄現有工作，舉家遷居外地。

據實際情況，頗意讓步。換言之，林翠也完全放棄了目前的工作。當然，除此之外，附帶的條件還多。而王羽，也將會一一的考慮，加以接納。所以，目前他們都是在事件發生後的最心平氣靜接觸的一次。如果王、林能夠復合，並非是王羽的痴心，感動了林翠。而是台灣的三名女兒。懇要林翠背拿起電話與三名女兒談話，聽到親切而渴望的聲音，那怕林翠會是個鐵石心腸的母親，也會改變了主意。

當然，王羽最後的堅決懇求林翠的原諒，回到身邊來，也可以促使林翠改變主意。

事實上，一雙共同生活了這麼多年的夫妻，有甚麼不可以商量呢。

據說，王羽堅定「血滴子」一片之後，又爲第一公司到本港拍攝一部新片。所以，王羽希望林翠能夠與林翠一起去伊朗，這對於他們的感情來說，有很大的幫助。（安培）

# 姜大衛夫婦初合作
# 八國聯軍加料八萬

姜大衛和李琳琳，終於携手在同「部片中演出了，這是他倆多年來的願望，而在邵氏拍武俠片時，李琳琳便已被稱「半個張家班」，但想不到是在做了爸媽的今天，這是使大衛和琳琳感到十分興奮的，現在他夫婦於台灣拍長弓的新預影片「地獄」。昨日長弓剪接金榜剪，郭廷鴻帶來消息，大衛和琳琳拍「地獄」中一段大型歌舞「天堂」，一同演出的還有傅聲與甄妮一對，他們演得十分起勁。

小郭近位「張徹御用剪接王」透露，「地獄」一片已完成大半，終於携手在同「部片中演出了，這是他倆多年來的願望，而在邵氏拍武俠片時，李琳琳便已被稱「半個張家班」，但想不到是在做了爸媽的今天，這是使大衛和琳琳感到十分興奮的，現在他夫婦於台灣拍長弓的新預影片「地獄」。昨日長弓剪接金榜剪，郭廷鴻帶來消息，大衛和琳琳拍「地獄」中一段大型歌舞「天堂」，一同演出的還有傅聲與甄妮一對，他們演得十分起勁。

小郭近位「張徹御用剪接王」透露，「地獄」一片已完成大半，終於本月十一日，全國二十餘人，在澳青部蔣彥士君特邀，裂他們具結，必須在總統華安之後方能演出下，纔得飛到香港。

陳飛龍一早曾商名聞他們全國的精選舞員，來港演出，這件事往返接洽，足足化了兩個多月時間

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL



本港新聞

# 對童犯施以感化替代監禁等刑罰

# 成功率百份七十

## 社會福利署感化組出動不少感化官爲童犯工作

## 不少童犯冥頑不靈無法改過自新每遇不少難題

（本報特稿）一位兒童法庭的法官，審斷一宗偷竊罪案之後，認爲證據確鑿。但他看了社會福利署一位感化官的調查報告書後，他對被告不予監禁處分，而引用感化法例，把該名童犯交予感化官，用誘導方式使其改過自新。這就是以感化代替刑罰來處置犯人的一種進步辦法。

兒童觸犯偷竊、非禮、參加非法組織、爲非作歹、傷害他人身體等罪行，其原因大概爲沾染惡習，無扶擇自由，喪失自尊心，或失去自我控制能力。但假如對兒童誘導有方，對症下藥，仍不難使其覺今是而作非，懸崖勒馬。這就是以感化代替刑罰所根據的哲學原理。

在我們的社會中負起感化犯人的重要使命的政府部門，就是社會福利署的感化組。該部門派有許多工作人員分駐各級法庭，他們的職責是爲法庭調查犯人的品格、個性、職業、教育程度、工作習慣、家庭歷史、居住環境以至嗜好習慣等，然後造具報告以供法官參考。

法官閱讀感化官的報告書，對犯人犯法行爲的性質和當時環境加以詳細考慮後，決定是否適宜引用感化條例來判決。假如他認爲適宜的話，他便下令犯人應接受感化官的指導，在一年或不超過三年之內須改過自新，恪遵法律。

感化官的工作十分繁雜，他還到受感化者的家中或工作地點探訪，和在辦事處經常接見童犯。

受感化者遇有變更住址或職業，要向感化官報告，而且須在指定日期向感化官報到。另一方面如果童犯染有毒癮，感化官便要指導他戒癮；如果他沒有適當住所或無家可歸，感化官便要替他找尋棲身之所；如果沒有職業，感化官便爲他找尋職業。爲了協助犯人改邪歸正，感化官可領他出入戲院和賭館。練之，感化官是用各種積極方法，使受感化者潛移默化，終於正途。

受感化的兒童，男的可以被指定在九龍海榮道男童院，女的在馬頭圍道女童院居住。他們在那裏過集體生活，接受普通教育及工藝訓練，參加各種有益身心的活動。他們的行動是很自由的。他們之所以入院居住祇是爲了若干原因：他們的家庭環境會妨礙他改過自新，他們與家人或親戚的關係不睦，反社會行爲或與他人相處一宗偷竊罪案之後，認爲證據確鑿。但他看了社會福利署一位感化官的調查報告書後，他對被告不予監禁處分，而引用感化法例，把該名童犯交予感化官，用誘導方式使其改過自新。這就是以感化代替刑罰來處置犯人的一種進步辦法。

兒童觸犯偷竊、非禮、參加非法組織、爲非作歹、傷害他人身體等罪行，其原因大概爲沾染惡習，無扶擇自由，喪失自尊心，或失去自我控制能力。但假如對兒童誘導有方，對症下藥，仍不難使其覺今是而作非，懸崖勒馬。這就是以感化代替刑罰所根據的哲學原理。

在我們的社會中負起感化犯人的重要使命的政府部門，就是社會福利署的感化組。該部門派有許多工作人員分駐各級法庭，他們的職責是爲法庭調查犯人的品格、個性、職業、教育程度、工作習慣、家庭歷史、居住環境以至嗜好習慣等，然後造具報告以供法官參考。

法官閱讀感化官的報告書，對犯人犯法行爲的性質和當時環境加以詳細考慮後，決定是否適宜引用感化條例來判決。假如他認爲適宜的話，他便下令犯人應接受感化官的指導，在一年或不超過三年之內須改過自新，恪遵法律。

感化官的工作十分繁雜，他還到受感化者的家中或工作地點探訪，和在辦事處經常接見童犯。

受感化者遇有變更住址或職業，要向感化官報告，而且須在指定日期向感化官報到。另一方面如果童犯染有毒癮，感化官便要指導他戒癮；如果他沒有適當住所或無家可歸，感化官便要替他找尋棲身之所；如果沒有職業，感化官便爲他找尋職業。爲了協助犯人改邪歸正，感化官可領他出入戲院和賭館。練之，感化官是用各種積極方法，使受感化者潛移默化，終於正途。

受感化的兒童，男的可以被指定在九龍海榮道男童院，女的在馬頭圍道女童院居住。他們在那裏過集體生活，接受普通教育及工藝訓練，參加各種有益身心的活動。他們的行動是很自由的。他們之所以入院居住祇是爲了若干原因：他們的家庭環境會妨礙他改過自新，他們與家人或親戚的關係不睦，反社會行爲或與他人相處

# 興建地鐵如期進行

## 集體運輸系統臨時管理局主席唐信表明

## 全部費用五十億元

## 預期七七年竣工・八〇年通車

（特訊）本港興建地下鐵路運輸系統，即照原定計劃如期進行，預料可望於一九七七年初完成，而在一九八〇年間通車，估計全部成本費用達五十億元。集體運輸系統臨時管理局候任主席唐信昨在記者招待會上作以上表示。

唐信表示，由於各方面對於興建地下鐵路計劃過於敏感，因而對宣傳方面不大有利，事實上，正如海底隧道在未興建前，曾經受到很多批評，但自建築完成後，足以證明目前海底隧道非常成功，收到異常理想效果，故此，本港實需興建地下鐵路，以解決未來嚴重的交通問題。

他指出，集體運輸鐵路計劃經修改後的價格爲三十六億元，而完成後則爲四十九億元，但加上因通貨膨脹而導致成本費用上漲，估計全部費用將達五十億元，包括所借貸款利息在內。

唐信表示，上述興建費用是於六個月前計算，以百分之七的通貨膨脹率計算。主要工程於一九六六年至一九六七年進行，在一九七七年間地下鐵工程可望竣工，預料一九八〇年間即可通車。

當地下鐵路開始通車時，在收入方面，除主要來自乘客的收入外，從廣告及車站發展物業所得的收入，及其他雜項的收入，相當可觀，足以維持所需的經費及利息。

**借款** 唐氏謂：此項龐大集體運輸系統計劃，已引起衆多海外承建商興趣，當局將於本年六月開始招標承建地下鐵路工程合約。而他在五月前往歐洲及英國等地，向海外銀行商談借款約廿五億元，而以七點五息率計算。此項借款由香港政府爲担保的保證。此外，其餘廿五億元則以外國借款方式借貸。

**用人** 他繼稱：集體運輸鐵路臨時管理局將以合約方式在今年九月間聘用二千五百名人員，至年底止將達五千名，以提供更多就業崗位。

**物價** 提及立法局非官守議員雷孟賢曾經提出建議，唐信指出：世界性出現經濟衰退，香港實不能逃避此種趨勢，而本建議在考慮本建時所計算的成本，必會顧及其利益。但目前建築費下降百份之十五，且世界物價亦普遍下降。

唐信

**需要** 數字時爲四百卅萬人，而一九八〇年超過五百五十萬，但到一九九一年則達六百萬人，屆時需求公共交通工具必激增。此外，運輸處長指出本港目前共有十二萬輛汽車，估計一九八〇年擁有六十萬輛汽車。而地底鐵路不可以解決全部交通問題，故仍將會發展其他交通工具。

唐氏最後強調指出：興建地底鐵路主要是解決本港在未來的繁忙交通，在人口不斷增加之需求下，現時興建地下鐵路是急不容緩。

隨後，記者訪問有關人士對目前興建地下鐵路的意見：

**就業** 香港大學經濟學家何鎮球博士表示：本港地下鐵主要能將人口分散到較廣大的地方，得到充份的土地利用，對香港淡旺季的環境有一定的作用。大家都知道地下鐵路是需要，但要看成本。至於五十億並不算是十分大的投資，仍然在我們能力之內。因爲目前社會經濟衰退時，地下鐵路的建造是非常合時，可以利用一些失業工人工作。

**遠見** 市政局民選議員黃夢花認爲地下鐵路建造是必需的，而不是一個喜歡與不喜歡的問題，雖然擁有地下鐵路並不能完全解決香港交通問題，但它是最易見功的方法。地下鐵路需來快速的交通服務，是一個現代化的都市不可缺少的。任何一個政府必須有遠見，不能因爲目前經濟困難暫時便放棄一個將來十分需要的工程。不過政府似乎希望地下鐵路能自給自足，但是不設實際的，因爲任何一國地下鐵路都是蝕本的，它祇是用來解決交通問題，而非賺錢的工具。（冼、銳）

# 豪雨將比往年多

## 採預防措施宜早

## 免山洪暴發山坭崩瀉成災

（港訊）本港雨季行將來臨，而預料今年夏季的平均雨量，較往年爲多，因此天文台昨日發出警告。

鍾氏指出，該等在風暴期間負有特別任務的人士，宜確保有關電話號碼的準確性。溝渠及下水道應加以疏通及檢查是否有所損壞。同時，亦需予以檢查是否有所損壞。有需要時則加以修葺。小艇的主人更應確保其堅船設備處於良好情況。

他在軍中工務司署在戰前發出的呼籲時，促請工程師、建築師及承建商應確保地盤工程能够不致受到暴雨影響而造成山泥傾瀉及雨水氾濫。

天文台將會如往年一樣，在適當時間發出熱帶氣旋追近本港的警告訊號；但是，對於該等並非因熱帶氣旋所形成的暴雨或暴風雨，則只能預早數小時發出通知，因此地盤工程師目前應考慮是否要光顧觀察天氣情況，因此地盤工程師公司的預告暴風雨之服務，宜確保有關電話公司轉知，以便能够及時獲得警告。公司轉知由天文台所發出的雷暴及強雨警告，從而及時加以防範。

有關颱風雷暴與暴雨警告，以及熱帶氣旋警告訊號所應採取之預防措施的資料時，可到天文台及政府新聞處索閱。

# 農年過後供求回復正常

# 米魚菜蛋家禽上月價跌

## 甲類新消費物價指數三月份下跌一點

（港訊）今年三月份甲類新消費物價指數爲一〇六，比二月份下跌一點子。該指數以一九七三年七月至一九七四年六月爲基數一百，擴數則基於一九七三至七四年家庭開支調查每月的家庭開支一千五百元至二千九百九十九元而編製者。

三月份的糧食指數下跌三點子，食米、鹹水魚、淡水魚、活家禽及新鮮蔬菜的平均零售價均有興趣和更易明白。

衣履指數下跌一點子。

恆生消費物價指數

物價指數爲一〇三。

三月份恆生消費物價指數下跌一點子。主因爲雜數較大的糧食組指數下降兩點。至於另兩個雜數較大的居住組與服務組的指數則沒有大變動。其他組別之指數雖有不同程度之上升，但對整體指數之影響不大。

在物價方面，值得一提者爲：婁陵新年過後，因供求情況回復正常。一般糧食價格回順。米、魚、蝦、蟹、家禽、蔬菜、蛋的價錢都比上月下跌，豬肉價錢則微升。由於政府補貼關係，但減價幅度比二月爲小。

恆生消費物價指數以每月開支三千元至九千九百九十九元之家庭爲對象。乙指數則以每月開支四百元至一千四百九十九元之家庭爲對象；丙指數以每月開支一千五百元至三千九百九十九元之家庭爲對象。

衣履指數下跌四點子

衣履的指數亦下跌三點子。

烟酒的指數則於徵收該等物品的課稅提高而於是月份上升了十二點子。

住居指數升一點子

住居指數上升一點子，此乃因爲職後興建私人住宅租金增加所形成。

至於乙類新消費物價指數，在今年三月份時亦爲一〇六，也比二月份下跌一點子。該指數以一九七三年七月至一九七四年六月爲基數一〇〇，擴數則基於一九七三至七四年家庭開支調查每月的家庭開支一千五百元至二千九百九十九元而編製者。

粮食指數下跌兩點子，食米、鹹水魚、淡水魚、活家禽及新鮮蔬菜的平均零售價均下跌，在另一方面，豬肉的平均零售價則上升。

衣履指數下跌四點子，烟酒指數則受

服務指數亦隨之下跌。

電話服務收費增加而上升。

住居指數上升一點子。

宇租金增加爲主要因素。

其他類商品指數變化則極爲輕微。

而一般消費物價指數方面，今年三月份時爲一八四（一九六三年九月至一九六四年八月爲基數一〇〇），比前一個月下跌百分之四點子，或百分之二點子。

# 地政版量測處出版

# 新版全港地圖

（港訊）由工務司署地政測量處繪製的其中一份最受人歡迎的地圖，現以更新及更完善的面貌出版。

該地圖爲香港九龍及新界全圖，係由土地測量處土地測量師及繪圖員合作繪製，以一比五〇〇〇〇的比例製成。地圖特別用暗棕色法加以表現，使閱讀者可以一目瞭然。

新地圖全套分爲「圖則一」及「圖則二」兩張，但可合而爲一作爲牆上掛圖之用。「圖則一」爲香港島，九龍及新界東部等處地圖，「圖則二」爲新界西部，大嶼山及南丫島等處地圖。

土地測量局長司徒騰說，政府繪製的地圖深受大衆歡迎，現在又多了這份中英對照的香港、九龍及新界全圖。

地政測量處副處長（主理測量事宜）彭德賢說，居民查閱地圖如希望一看之下即知道地方的詳情，同時所得資料又比較容易地圖更詳細者，則這份新地圖正是他們所需要的地圖。

他說，沒有用暗棕色來表現的等高線，不是人人都輕易看得明白，但是新地圖除了原有的等高線外，還加上並清法和依高程設色分層法來表達山形和高地，因此，對於普通人來說，新地圖就更有興趣和更易明白。

舊版一比五〇〇〇〇的香港九龍及新界全圖已經出版三次，售出的總數達出至少三萬份。

新版地圖仍繼續出版，因爲土木工程師、設計師和地產發展商等均喜歡在地圖上自行加上他們在業務上所需要的標記，所以舊版地圖仍然極適合他們的需要，舊版地圖第四版正準備出版。

新地圖第一版的兩張圖則，每張印製五千份，港島天星碼頭廣場政府刊物銷售處和美利利大廈二十樓地政測量處地圖發售處均有出售，每張售價五元。此外，辰衛書店及香港圖書中心亦有代售。

# 港督主持童軍頒獎禮

（港訊）香港童軍總會將於廿六日下午四時舉行一年一度之聖誕佐治日大會及頒獎典禮。港督麥理浩將以國際童軍總領袖身份親臨主持大會，檢閱童軍隊伍，並將頒發各項獎章及功績獎章及功績獎章。

大會假九龍紅磡體育館舉行。

# 暮春三月

## 涼熱無常

（新聲社）本港昨日天氣又轉清涼，天色大致密雲，且有幾陣微雨，幾經暫時間天色明朗，而東風清勁，高溫稍升至攝氏廿五六度左右，頗爲清涼，與日前接近三十一度之高溫炎熱天氣，相差頗大。際此暮春三月，天氣涼熱無常，一時大意，易染疾病，尤其是一般老弱健康。

本港地區昨吹和緩至清新東風，大致密雲外，氣溫升至攝氏廿五度左右，大部份時間之濕度在百分之七十五至八十五之間，由凌晨至中午此，天文台有微少雨量紀錄。

# 各業自由工會

## 蔣公追悼大會

## 明天上午舉行

（港訊）港九工團聯合總會籌所屬各業自由工會，定於明（廿六）日上午十時，假座勞工大廈四樓禮堂舉行公祭故總統蔣公大會，並偕同工友工作時間，十時以後可以隨到隨祭，由會務主任黃福錦任主祭，全體執行委員任陪祭，季承璇恭讀蔣公遺囑，黃波恭讀祭文，佈置：西服工會，小輪工會，機工會。儀式如下：一、主祭就位；二、陪祭就位；三、奏哀樂；四、全體肅立；五、奏哀樂；六、向總統蔣公遺像行鞠躬禮；七、恭讀蔣總統遺囑；八、默哀三分鐘；九、獻花；十、恭讀祭文；十一、奏哀樂（總統蔣公遺像）；十二、禮成。（燦）

# 太平洋皇后

## 來香港訪問

（港訊）太平洋皇后一（拉斯杜迪（中）和亞軍一華僑（香港親善公主）郭志恒（左）及季軍馬來西亞佳麗艾西（右）。

十時在港節目中，在太平洋皇后一乘國泰機抵港時，獲得公主一邵美美及季軍一郭志恒親自迎接。

印尼空中小姐杜迪小姐將於今（廿五）晚

# 四十三年 庸社行友

## 第十六回 大廟小遊

庸社行友第四十三年第十六回旅行節目爲「大廟小遊」定一九七五年四月二十七日星期日上午十時在滑水灣道大廟門已士終站附近集合起行，預定約於下午四時三十分回到原處散隊。

注意事項

（一）路線中短，有上高落低，但不劇烈。（二）自備雨水。（三）預定在大廟作較長停留，可携泳衣備用。（四）保持地方清潔，午餐食餘廢物，自行檢拾處理。（五）當日如有大雨，仍依時開車，將改變路線及集散地點，請自攜車輛之行友注意。

特約專車

司事車，在士瓜灣順風街該公司車場，（近海心公園）登車，準九時開車，直駛集合地點。回程時由散隊地點接駁返紅磡碼頭。途中可在坪石邨及宋基台公園兩處停站落車，此外不再停站。車費每位二元七毫，要預先交款領券，憑券登車。乘車券自即日起至二十六日星期六正午十二時止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍雲：大道中卅七號余道生行八一一室。（二）陳元駒：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈二〇二室。

# 小評

## 興建地鐵「不打無把握的仗」

策劃多年的興建地下鐵路計劃，在立法局會議中首次受到反對意見，使集體運輸鐵路公司法案暫告押後辯論。根據非官守議員羅德丞所提意見，主要理由是認爲本港在目前經濟困難情形之下，並無把握負担計共達二百億元的龐大而長期建築興經費費用，主張更明智的重新考慮全盤計劃。

面對一項關係重大，特別是涉及本港有史以來最大公款開支的決策，能够審慎考慮無疑是明智的。擺在目前的實情是市民當然歡迎本港能有地下鐵路設備改進交通，關鍵祇在怎樣才能達成這項理想。如果由此引起龐大開支，對外貿易，政府保證而最後可能是市民稅項負担的連串問題，就不簡單。

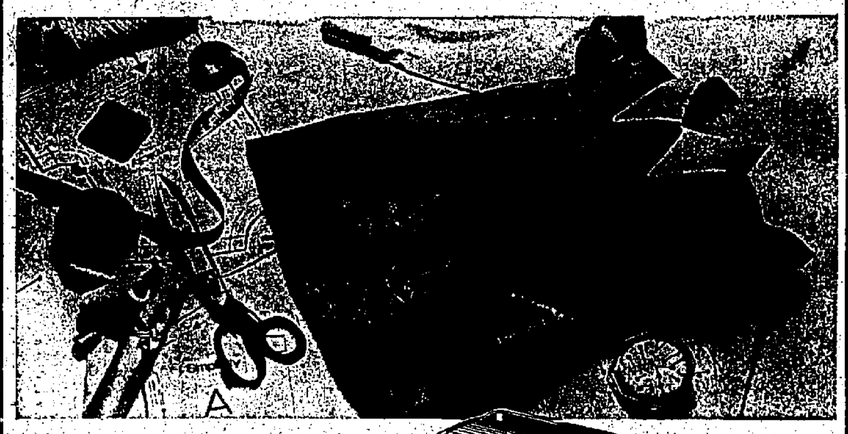
假若一如羅議員的估計，本港市民今後將因此要在整整廿年中每年負担超過十億元的話，就不得不作週詳的考慮。

在本港目前政費不足，包括教育與醫療等重要社會福利開支亦正受限制之際，如果另方面在萬於交通的地下鐵路計劃作龐大預算，是否均衡，以及其在本港實質價值上與目前急需的繁榮經濟或安定民生方面比較如何，亦需全面權衡。

明顯的現實是市民記憶猶新，本港正就是爲了十億元左右的赤字而煞費張羅，經濟車車加稅加費亦被預算增加收入五億元稍多而已。假若興建地下鐵路計劃開始後，萬一經濟情況尚未改善又將如何？相信是需要及早打算與顧及的。

不過，政府既然下大決心去做，相信早已經過深思熟慮，把計劃一改再改，認爲行得通，成竹在胸，然後進行，相信政府「不打無把握的仗」，如果「猪頭慌鬼」，就會弄到一事無成，觀於集體運輸系統管理局主席唐信昨天強調地下鐵路一九八〇年通車的表明，就可以瞭解。

鬧骨，開鈕門，車花，綑邊
暗針摺縫……
「愛拿」樣樣皆能



一般家庭主婦覺得車衣很麻煩且麻煩，因爲她們的衣車只能造普通縫紉工作，而鬧骨，車鈕門等則需要倚賴別人。現在只要你擁有一部愛拿衣車，問題就迎刃而解了。愛拿衣車可造各種精細縫紉工作，如鬧骨，開鈕門，暗針摺縫，車花邊花紋，更可以車彈性衣料如嗶士，縐布等。瑞士愛拿衣車品質優良，設計精巧，係現代家庭必備之縫紉工具！

總代理：端馬力洋行
香港國際大廈地下商場C18室
電話：5-451440
九龍亞皆老街120-0號 電話：3-040938

elna 瑞士製造

22

鼻病患者應知

鼻流鼻塞，甚至影响眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，腦痛頭重，腦菌流入咽喉引致喉炎，腦菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力研究預防及根治之對策，無論內服或外用，祇可治標一時，但此種治標之藥物，多服成藥，有碍健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，更能損害神經，有碍健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電割無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附鄭三元膠送鼻病常識兩冊，寄通信地址，後座，診症時間每日上午十時至一時下午四時至六時。

陳鐘示中醫

背通急性傳風如不及時徹底治癒，日久變成慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長

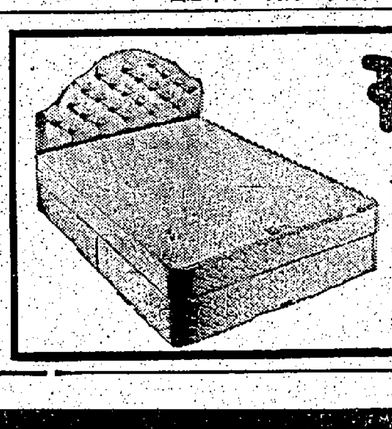
旺舖及寫字樓出租

大道中十四號大夏行

雜位面積約四千二百呎（每呎約二十元）

寫字樓由二百呎至一千四百呎約四元至四元半

詳情請洽：五——式式八六式八



綺麗 Relyon

請採購世界最精美之「綺麗」睡床

各大傢俬公司均有代售

本港首次舉辦・全部創新旅程

錫蘭泰國觀光團

華僑日報 七海旅運 榮譽貢獻

斯里蘭卡共和國「錫蘭觀光局」贊助

出發日期：一九七五年五月十日（星期六）

全程包括：錫蘭（斯里蘭卡共和國）首都科倫坡・中部旅遊勝地康迪・泰國曼谷芭堤雅等。

旅遊費用：(A) 五天錫蘭泰國聯遊團 $1,950
(B) 三天錫蘭泰國聯遊團 $1,650
(C) 五天泰國芭堤雅遊覽團 $1,350

上述特價祇辦一團・僅限護照人士參加

詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5—455639 5—451404

本港新聞②

# 本年首季罪案數字下降

## 一分十及不回起萬七千值總失損案劫

## 破案率亦下降警方自認不值沾沾自喜

（特訊）本年首季之罪案數字，已自去年第四季所錄得之一萬五千二百四十七宗，降至一萬三千六百五十九宗，即平均每日減少十七宗。若以該數字與去年同期之數字比較，亦減多出一千零六十七宗。

刑事偵緝總部高級警司麥禮樂謂爲罪案數字下降，乃一可喜之現象，彼表示警方絕不會因而沾沾自喜以致鬆弛各項反罪惡行動。

麥禮樂警司昨午在一項記者招待會中就本年之罪案數字作分析時稱，嚴重罪案方面（包括强姦、非禮、謀殺、行劫、打單、爆竊、及偷竊）去年首季爲一萬零五十宗，尾季爲一萬一千八百九十九宗，而本季則爲一萬零七百八十三宗；防範性案件方面（包括携帶有三合會會籍，携帶偷竊工具，及藏有攻擊性武器），去年首季爲一千三百三十四宗，第四季爲一千七百二十宗，今年首季則爲一千三百八十五宗；至於其它罪案之數字，去年第一季爲一千二百零八宗，而本季則爲一千四百九十一宗，換言之，本季罪案數字下降乃一全面性之現象，並非僅某一類案件減少而已。

麥氏又指出：本年首季內，在各種刑案中，共有一千六百八十九萬四千六百二十元財物損失，而警方只起回一百五十三萬零一百四十五元贓物，去年尾季則有八十三萬八千一百八十六元財物損失，而有八十五萬八千二百六十二元贓物被起回。

破案率方面，麥氏謂：本季之平均比率爲百分之四十二點五，較去年第四季之五十點二及去年第一季之四十三點一均略見下降。

（三）傷人（嚴重傷人：嚴重傷人案件共六百六十六宗，第四季爲一千〇八十六宗，而本季則爲一千〇七十一宗。（四）行劫：劫案總數已由去年第四季之三千四百三十五宗降至本季三千二百七十七宗，去年首季之數字則爲三千〇五十七宗。如以特搶行劫之案件而論，則本季之數字略有增加，自去年首季之五宗及第四季之十四宗上升至今年首季十六宗。

（五）打單勒索：打單案件之數字有非常顯著之減少，去年第四季之打單案共七百九十一宗，本季降至四百七十一宗，而去年首季之數字則爲一百四十七宗。（六）爆竊：爆竊案之數字略見減少，去年第四季之數字爲一千六百七十宗，而本季則再增至一千六百七十宗。（七）偷竊：所謂偷竊案件，包括搶掠，扒竊及其他偷竊在內，本季之偷竊案數字較一九七四年第四季大幅度低，與去年第一季相較，亦僅略有增加，接獲二千六百八十七宗偷竊案報告，去年第四季之數字爲三千三百二十六宗，而去年首季之數字則爲二千六百五十宗。

其他二十三宗案件中，有四宗乃家庭糾紛而致，一宗因情變而起，九宗之起因不明，另外九宗則懷疑與精神不健全之病者縱火有關。麥氏指出兇殺之增加，其實不如表面數字所代表之情況一般嚴重，而無論如何，警方對此方面數字之增加亦十分重視。

刑事偵緝處高級警司麥禮樂講述本季之罪案數字。（本報攝）

### 色情案件

強姦案件共三十二宗，第四季爲二十四宗，而本季則降至二十三宗。本季之非禮案件共一百三十三宗，去年首季爲一百一十二宗，第四季則爲一百一十八宗。其他色情罪案方面之減少十分顯著，計去年首季共一百六十六宗，第四季二百一十二宗，而本季則降至一百二十宗。

### 謀殺誤殺

（二）謀殺或誤殺：本季之兇殺案數字上升幅度相當大，至三月底爲止，本港兇殺案已達四十宗，較去年第四季增加十四宗，且爲去年同期數字之兩倍。麥禮樂則爲一百一十八宗。其他色情罪案方面之減少十分顯著，計去年首季共一百六十六宗，第四季二百一十二宗，而本季則降至一百二十宗。

### 打單勒索

（五）打單案件之數字有非常顯著之減少，去年第四季之打單案共七百九十一宗，本季降至四百七十一宗，而去年首季之數字則爲一百四十七宗。（六）爆竊案之數字略見減少，去年第四季之數字爲一千六百七十宗，而本季則再增至一千六百七十宗。

（七）偷竊案件，包括搶掠，扒竊及其他偷竊在內，本季之偷竊案數字較一九七四年第四季大幅度低，與去年第一季相較，亦僅略有增加，接獲二千六百八十七宗偷竊案報告，去年第四季之數字爲三千三百二十六宗，而去年首季之數字則爲二千六百五十宗。

其他二十三宗案件中，有四宗乃家庭糾紛而致，一宗因情變而起，九宗之起因不明，另外九宗則懷疑與精神不健全之病者縱火有關。麥氏指出兇殺之增加，其實不如表面數字所代表之情況一般嚴重，而無論如何，警方對此方面數字之增加亦十分重視。

刑事偵緝處高級警司麥禮樂講述本季之罪案數字。（本報攝）

### 傷人案件

（三）嚴重傷人：嚴重傷人案件共六百六十六宗，第四季爲一千〇八十六宗，而本季則爲一千〇七十一宗。（四）行劫：劫案總數已由去年第四季之三千四百三十五宗降至本季三千二百七十七宗，去年首季之數字則爲三千〇五十七宗。如以特搶行劫案件而論，則本季之數字略有增加，自去年首季之五宗及第四季之十四宗上升至今年首季十六宗。

### 打單勒索

（五）打單案件之數字有非常顯著之減少，去年第四季之打單案共七百九十一宗，本季降至四百七十一宗，而去年首季之數字則爲一百四十七宗。（六）爆竊案之數字略見減少，去年第四季之數字爲一千六百七十宗，而本季則再增至一千六百七十宗。

（七）偷竊案件，包括搶掠，扒竊及其他偷竊在內，本季之偷竊案數字較一九七四年第四季大幅度低，與去年第一季相較，亦僅略有增加，接獲二千六百八十七宗偷竊案報告，去年第四季之數字爲三千三百二十六宗，而去年首季之數字則爲二千六百五十宗。

其他二十三宗案件中，有四宗乃家庭糾紛而致，一宗因情變而起，九宗之起因不明，另外九宗則懷疑與精神不健全之病者縱火有關。麥氏指出兇殺之增加，其實不如表面數字所代表之情況一般嚴重，而無論如何，警方對此方面數字之增加亦十分重視。

刑事偵緝處高級警司麥禮樂講述本季之罪案數字。（本報攝）

### 有關本季各項罪案數字之資料如下：

（特訊）本年首季之罪案數字，已自去年第四季所錄得之一萬五千二百四十七宗，降至一萬三千六百五十九宗，即平均每日減少十七宗。若以該數字與去年同期之數字比較，亦減多出一千零六十七宗。

刑事偵緝總部高級警司麥禮樂謂爲罪案數字下降，乃一可喜之現象，彼表示警方絕不會因而沾沾自喜以致鬆弛各項反罪惡行動。

麥禮樂警司昨午在一項記者招待會中就本年之罪案數字作分析時稱，嚴重罪案方面（包括强姦、非禮、謀殺、行劫、打單、爆竊、及偷竊）去年首季爲一萬零五十宗，尾季爲一萬一千八百九十九宗，而本季則爲一萬零七百八十三宗；防範性案件方面（包括携帶有三合會會籍，携帶偷竊工具，及藏有攻擊性武器），去年首季爲一千三百三十四宗，第四季爲一千七百二十宗，今年首季則爲一千三百八十五宗；至於其它罪案之數字，去年第一季爲一千二百零八宗，而本季則爲一千四百九十一宗，換言之，本季罪案數字下降乃一全面性之現象，並非僅某一類案件減少而已。

麥氏又指出：本年首季內，在各種刑案中，共有一千六百八十九萬四千六百二十元財物損失，而警方只起回一百五十三萬零一百四十五元贓物，去年尾季則有八十三萬八千一百八十六元財物損失，而有八十五萬八千二百六十二元贓物被起回。

破案率方面，麥氏謂：本季之平均比率爲百分之四十二點五，較去年第四季之五十點二及去年第一季之四十三點一均略見下降。

### 毒品案件

（十四）串謀行騙：去年首季內共有四十五宗此類案件之數字，至第四季增至今年首季內共有四十七宗，至今年首季內共有四十六宗。

### 非法會社

（九）非法會社：本年內，此類案件之數字，較去年首季之數字，則爲一百四十三宗已告減少，至於去年首季之數字，則爲六百零七宗。

（十）携帶偷竊用之工具及藏有攻擊性武器等：本年內，此類案件之數字，較去年第四季之九百四十九宗，至今年首季內，亦告減少，計去年本季內共有不合法工具，此類案件有不少市民自動提供有關警方追查之資料，是以警方能協助破獲去年第四季之數字，相同，至於去年同期之數字，則爲四宗。倫運贓品入本港之案件，去年首季爲三百六十三宗，去年第四季爲三百五十五宗，本季則下降至三百四十二宗。

（十一）販賣毒品案件：此類案件之數字，較去年第四季之二百四十四宗，直線下降至今年首季之二百四十九宗。

（十二）偷運贓品入本港之案件：去年首季爲三百六十三宗，去年第四季爲三百五十五宗，本季則下降至三百四十二宗。

（十三）販賣毒品案件：此類案件之數字，至今年首季內共有九宗，至今年首季內共有九宗。

（十四）串謀行騙：去年首季內共有四十五宗此類案件之數字，至今年首季內共有四十七宗。

（十五）販賣假鈔：此類案件之數字，至今年首季內共有九宗，至今年首季內共有九宗。

（十六）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十七）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十八）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十九）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十一）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十二）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十三）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十四）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十五）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十六）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十七）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十八）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十九）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十一）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十二）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十三）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十四）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十五）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十六）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十七）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十八）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十九）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十一）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十二）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十三）販賣假藥：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十四）販賣假酒：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十宗。

（十五）販賣假牌照：此類案件之數字，至今年首季內共有十宗，至今年首季內共有十

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL



# 本港新聞

## 柴灣山邊地盤爆石造成罕見意外
## 十七名學生受傷
### 碎石橫飛文理書院課室玻璃大部被毀

（特訊）港島柴灣興華邨文理英文書院，昨午在上課時，附近山邊地盤爆石，碎石毀該校三層樓大部份玻璃窗，有十七名學生及一名教師受傷，該校亦有一名排除等候入教室之學生受傷。

事發於昨日下午十二時卅分左右，位於柴灣興華邨，近翠坪道山邊之文理英文書院，正在上課中。該校四〇四室，正在上音樂課，無人受傷。四〇三室，有九人受傷。四〇一室有一人受傷，連下三〇四室，有八人受傷，其中包括一名教師。

十七人受傷，其中部份傷勢輕，只有八人須送院敷藥，該八名傷者為：（一）區惠霞，女，十四歲，（二）吳美珍，女，十三歲，（三）趙麗華，女，十五歲，（四）羅玉堂，十五歲，男，（五）羅麗萍，女，十六歲，（六）莫惠儀，女，十五歲，（七）陳日行，男，十五歲，（八）陳仰明，男，十六歲，各人敷藥後無碍。

另外在鄰近文理書院之另一學校，一批下午班學生，正在排除等候進入教室，碎石飛來之際，其中一名學生，胸部被碎石擊中，幸虛受傷，而校方曾就有關情況，向建築地盤方面接洽，希望地盤方面將爆石時間，稍作延後，待該校放學後，然後進行爆石工作，減少危險，豈料昨日竟告發生意外，釀成該校十七人受傷。

爆石引起碎石橫飛之地盤，離該校僅有七十碼之遙，除文理書院外，另有一校，亦靠近地盤方面，亦有一處約四十呎高，用竹及鐵絲網圍成之欄柵，防止碎石飛射，可能由地形緣故，昨日爆石時，碎石飛向兩校，釀成意外事件。案發後，有關方面，正調查有關實相，以及商討防範辦法（含）。

該宗釀成十七名學生及一名教師，同告受傷之意外事件發生後，文理書院女校長張慈冰呼籲當局，及早注意有關安全問題，以及加強防範措施，以免重蹈故敵。並對昨日事件，警方能及早處理，表示感激。

據稱，該校遙入上址，已有一段時間，由於該校附近山邊，有一處地盤正在施工中，因環境需要，每逢進行爆石工作，在較早時，曾有石，碎石飛向兩校，釀成意外事件。案發後，有關方面，正調查有關實相，以及商討防範辦法（含）。

## 四位太平紳士分巡觀塘旺角
### 巡察兩區治安清潔實況

（港訊）本港四位太平紳士將於今日（星期五）分別巡觀觀塘（工業區、市區中心）及旺角東區，觀察上述兩區之清潔及治安情況。

太平紳士夏鑾及鄧巢鼎及駱巢銘將於上午九時四十五分抵達觀塘民政署，由駱署人員陪巡工業區，分區委員會及互助委員之工作情形。

彼等將步行前往駱巢銘街，察看市區中心之一般性情況及瑞和街小販攤賣情形。

太平紳士陳雪敏小姐及黃允畏，將於上午十時正抵達旺角民政署，由該署人員陪巡該區之一般性情形。

彼等將步行前往花園街及水渠道交界處之垃圾收集站，由市政人員解釋該站所引起之問題。

他們將繼續前往花園街二百零一號之樂富大廈觀察該大廈互助委員會對於保持大廈清潔及治安之工作情形。他們將沿花園街巡視，視察該處之小販問題及一般性情形。

隨後他們將步行至西洋菜街二百零三號之五寶大廈，察看該大廈互相委員會之工作情形。

## 三軍司令彭英武伉儷
### 巡視伊利沙伯醫院

（港訊）英軍司令彭英武中將伉儷及其女公子昨晨巡視伊利沙伯醫院。

在醫務總監蔡永樂醫生及該院院長陳炳醫生引領下，彭英武將軍等人參觀各病房，並慰問病者。

將軍夫人及其女公子亦對該院情形，垂詢甚詳。

圖示三軍司令在巡視物理治療病房時與一名病人交談。旁為蔡總監及陳院長。

## 下月四日天后寶誕
## 油蔴地派專船載客來往大廟

（港訊）下（五）月四日（農曆廿三日）為天后寶誕，距今僅有九天便告來臨，每年誕日港九居民及各團體，均有盛大慶祝今年適逢英女皇伉儷蒞臨本港，是日又為星期例假，預料屆時各界人士前往各區參觀熱鬧及赴鯉魚門外佛堂門大廟進香賀誕或旅遊等地名勝者必告擁擠。每年誕日，香港油蔴地小輪公司為方便各界善信及旅遊人士前往大廟賀誕或旅行，均派出專輪行走，今年誕日前夕適逢週末，因此該公司將由五月三日起一週兩天派船前往大廟方便各界人士，預料屆時如天色良好的話，乘客當必擁擠，為迅速疏運起見，將加派三層客船加入航行，同時并於三日晚乃逢翌日凌晨有特別船行走，以利香港仕女，有關賀誕船隻行駛次，該公司在續訂中，日間即可公佈。

# 道亨銀行有限公司

（香港註冊）

資產負債表一九七四年十二月卅一日

| | 1974 港幣$ | 1973 港幣$ |
|---|---|---|
| 法定股本 | | |
| 五十萬股每股港幣一百元正 | $50,000,000 | $50,000,000 |
| 實收股本 | | |
| 二十萬股每股港幣一百元正 | 20,000,000 | 20,000,000 |
| 資本儲備金 | 6,759,778 | — |
| 普通儲備金 | 21,000,000 | 17,000,000 |
| 盈餘滾存 | 17,228,220 | 14,098,751 |
| 股東基金 | 64,987,998 | 51,098,751 |
| 流動負債 | | |
| 各項存欵及其他帳項包括溢利稅準備及各項損失準備 | 621,349,543 | 496,469,260 |
| 擬派股息 | 2,000,000 | 1,000,000 |
| 保證欵項及遠期外匯合約 | 381,300,859 | 215,000,876 |
| | 1,004,650,402 | 712,470,136 |
| | $1,069,638,400 | $763,568,887 |

| | 1974 港幣$ | 1973 港幣$ |
|---|---|---|
| 流動資產 | | |
| 現金及存放同業 | 161,521,179 | 175,186,259 |
| 應收票據 | 149,423,692 | 126,259,708 |
| 各項貴欵及其他帳目 | 310,756,283 | 204,498,405 |
| 政府保證債券——原值 | 19,300,000 | 10,300,000 |
| 政府庫券——淨值（市值：$3,183,090）（1973：$10,996,007） | 3,183,090 | 11,870,800 |
| 各項投資 | | |
| 房屋地產投資——原值 | 943,241 | 943,241 |
| 證券投資 | | |
| 上市證券——原值或市值較低價者計算（市值$766,732）（1973：$2,578,572） | 764,792 | 2,695,162 |
| 非上市證券——原值或董事估值較低價者計算 | 887,165 | 901,337 |
| | 2,595,198 | 4,539,740 |
| 應收保證欵項及遠期外匯合約（註五） | 381,300,859 | 215,000,876 |
| | 1,028,080,301 | 747,655,788 |
| 附屬公司投資——原值（註四） | 10,000 | 10,000 |
| 聯號公司投資（註一） | 1,138,134 | 1,017,103 |
| 固定資產 | | |
| 銀行物業——估值或原值除折舊（註三） | 33,624,619 | 9,282,587 |
| 傢俬裝置及設備——原值除折舊 | 6,785,346 | 5,603,409 |
| | 40,409,965 | 14,885,996 |
| | $1,069,638,400 | $763,568,887 |

附註

一、本年度本銀行將其擁有建利道亨財務有限公司百份之四十股權以該股份之原值及其應得之溢利列於投資聯號公司帳內。一九七三年之比對帳目亦以同樣方法調整。此項投資係於該聯號公司成立時認股所得。

二、外幣餘額約依一九七四年十二月三十一日之匯率伸算。

三、本銀行之物業係於一九七四年十二月三十一日由白德測計師行負責估值。

四、附屬公司乃非營業性公司，並無盈虧，故不包括在帳內，該附屬公司亦未對母公司之董事支付袍金。

五、尚有遠期外匯合約港幣$163,098,332（1973：$27,588,170）。

鄧鵬遠
董事會主席
戴來福　伍錦芬
董事兼總經理　董事

核數師致股東報告書

本會計師事務所經將道亨銀行有限公司一九七四年十二月三十一日之資產負債表審核完竣，並獲得一切所需之資料及解釋，就審核結果顯示，該銀行具有適當之帳册。

根據審核該銀行及其聯號公司後所得資料及解釋，本會計師事務所認為上列之資產負債表及其附註係屬編制恰當，足以表示該銀行在一九七四年十二月卅一日之眞確財政狀況，並符合銀行法例之規定。

香港一九七五年二月六日　容永道會計師事務所

損益賬
（合併聯號公司之損益）
一九七四年度

| | | 1974 港幣$ | 1973 港幣$ |
|---|---|---|---|
| 營業溢利 | | | |
| 已除董事袍金$64,000（1973：$112,000）及扣除資產減值準備外之溢利 | | 10,517,678 | 14,224,896 |
| 聯號公司所分配溢利 | | 151,431 | 47,903 |
| 未扣除溢利稅及非經常收益前溢利 | | 10,669,109 | 14,272,799 |
| 一九七五至七六年度溢利稅 | | | |
| 銀行 | 1,811,252 | | 2,040,043 |
| 聯號公司 | 30,400 | | 16,800 |
| | 1,841,652 | | |
| 遞期稅項 | 86,529 | | 495,052 |
| | | 1,755,123 | 2,551,895 |
| 非經常收益前溢利 | | 8,913,986 | 11,720,904 |
| 非經常收益 | | | |
| 撥轉重估銀行物業之累積折舊 | | 844,618 | — |
| 重估銀行物業盈餘 | 10,523,652 | | — |
| 減： | | | |
| 英國政府庫券及其他證券之虧損準備 | 3,763,874 | | — |
| | | 6,759,778 | — |
| 撇除聯號公司開辦費 | | | (14,000) |
| 本年度盈餘 | | 16,518,382 | 11,706,904 |
| 上年餘額轉入 | | 14,098,751 | 10,045,837 |
| | | 30,617,133 | 21,752,741 |
| 各項分配 | | | |
| 撥助行員福利金 | | 200,000 | 200,000 |
| 撇除行址折舊 | | 429,135 | 453,990 |
| 撥轉普通儲備金 | | 4,000,000 | 5,000,000 |
| 撥轉資本儲備金 | | 6,759,778 | — |
| 已派中期股息二十萬股每股五元正 | | — | 1,000,000 |
| 擬派末期股息二十萬股每股十元正 | | 2,000,000 | 1,000,000 |
| | | 13,388,913 | 7,653,990 |
| 未分配盈餘撥入下年度 | | | |
| 銀行 | | 17,090,086 | 14,081,648 |
| 聯號公司 | | 138,134 | 17,103 |
| | | $17,228,220 | $14,098,751 |

董事會
鄧鵬遠（主席）
雅定頓伯爵（副主席）　高可林（副主席）
李賓　董錫輝　蕭作藩
蔡永亨　戴來福　伍錦芬
紀禮夫　許友吉　莫禮勤
附屬公司　鼎康代理人有限公司

經理部
總經理　戴來福
副總經理　董錫輝　伍錦芬
協理兼董事會秘書　劉雲輝
經理　韋利　布朗　屈臣恩
聯號公司　建利道亨財務有限公司

## 學生酒店闢室
## 閉門服毒斃命
### 年方廿一尚在求學死因未明

（特訊）港島一名尚在求學之青年，在距離家園不遠處之酒店，獨自闢室，遺下英文遺書，疑服過量藥物，在酒店客房斃命。

死者高志剛，二十一歲，男，與經營五金生意之父母，四名兄長及一妹，同住衖尼詩道三一號皓寶大廈某樓。

昨午二時許，死者被人發現，在灣仔道白宮酒店七〇×室，離奇斃命。據稱，死者能晚，獨自到該酒店闢室，一直未外出，至昨午二時許，管房拍門見無反應，破門入房，見死者已告斃命。

警方聞報到場，在房內發現一封英文遺書，內容未見透露，而死者之家人，亦未透露死者離家闢室之原因。

據稱，死者尚在求學中，疑服下過量藥物，有關案情，警方仍在追查。（含）

## 簡悅強在棉紡公會講述
## 在東西歐推拓貿易

（港訊）香港貿易發展局主席簡悅強爵士最近往歐洲主要地區推廣本港出品之銷場，為時達一月，曾至英、法、波蘭、西班牙與各國當地政府及工商界領袖積極商談雙邊貿易情況，並在巴黎及墨西哥港製成沙士舉行展覽會。香港品質地優異，獲得一致好評，成績至為滿意。

簡氏返港後，應本港棉紡業同業公會之邀請，經於昨日在午餐會上講述在歐洲推廣貿易之成就。棉紡會由唐主席翹千代表致辭歡迎，會員出席者包括前主席王安鑾員子介，前主席李賓曜等四十餘人。

## 退役舊火車
## 改裝酒吧酒廳餐廳
### 一十售出備準局路

（港訊）你喜歡在一部曾經行走九龍與羅湖間的舊火車改裝而成的酒吧或餐廳內飲酒或用餐嗎？這個新主意，係由九廣鐵路局提出，久將會有一個或多個該類形的飲食店面世。

九廣鐵路局正準備把職前火車十一部分批出售，而不依照從前的辦法，將之作為廢鐵出售，其中十一部予以出售外，其餘三部將由九廣鐵路局保留作其他用途。

九廣鐵路局發言人稱，該批舊車卡之情況仍然相當良好，稍加改裝後，可用作酒吧、餐廳或用餐場？這個新主意，甚至渡假平房，尤其適用於新界區。每部車卡長約六十四呎，高十四呎，闊十呎，最古老的一部車卡是一九一〇年開始服務。

發言人稱，是可以商量的，至於售價多少，此尚為時早。

去年有四十部新車卡運抵本港，因此有十四部職前的車卡便告「退役」，其中十一部予以出售外，其餘三部將由九廣鐵路局發言人稱，該批舊車卡之情況仍然相當良好，稍加改裝後，可用作酒吧、餐廳或用餐場？這個新主意，甚至渡假平房，尤其適用於新界區。每部車卡長約六十四呎，高十四呎，闊十呎，最古老的一部車卡是一九一〇年開始服務。

發言人稱，是可以商量的，至於售價多少，此尚為時早。

去年有四十部新車卡運抵本港，因此有十四部職前的車卡便告「退役」，其餘三部將由九廣鐵路局發言人稱，該批舊車卡之情況仍然相當良好，稍加改裝後，可用作酒吧、餐廳或用餐場？這個新主意，甚至渡假平房，尤其適用於新界區。每部車卡長約六十四呎，高十四呎，闊十呎，最古老的一部車卡是一九一〇年開始服務。

發言人稱，是可以商量的，至於售價多少，此尚為時早。

## 滅火車模型贈消防處

（港訊）供應本港作為期一週的防火時間，向本港於十八個月前向該公司所訂購的十二輛高五十呎平台滅火車，每輛配有可昇高五十呎平台的長臂滅火車，合共一批亦同時運到。

史密夫現正在本港發展局主席簡悅強爵士的陪同下，參觀史密夫於昨日將一輛精致的鍍銀滅火車模型贈送予本港消防事務處。

史密夫現正在本港發展局主席簡悅強爵士的陪同下，參觀史密夫於昨日將一輛精致的鍍銀滅火車模型贈送予本港消防事務處長胡達。

## 本港首次舉辦
## 夏裝及製衣設備展覽
### 介紹港製時裝及新科技器材
### 定七月五日起在大會堂舉行

（港訊）本港首次舉行之夏季服裝及製衣設備展覽會，將於本年七月五日至十二日，在香港大會堂展覽廳舉行，該項展覽會乃由中華廠商聯合會與香港生產力促進中心聯合主辦。

廠商會發言人昨日表示，此次展覽會將展出各種代新型製衣設備，向本港廠商介紹有關製衣設備之最新科技及器材，以協助促進生產效能，提高產品質素。同時，為鼓勵本港廠商重視發展本銷市場，吸引各界人士選購品質優良之港產時服裝，屆時將陳列及出售港製夏季成衣。

發言人稱，發展覽會乃屬公開性質，不收入場費用，預料將可吸引不少市民前往參觀。主辦機構已邀請製衣廠及製衣機器供應商參加展出。

## 愛民邨設幼稚園
### 校舍公開招標出租

（港訊）居住荷東邨愛民邨的兒童，不久將在邨內設幼稚園，現正招標出租，期三年，可訂約滿後，再續約三年。依照公開競投方式，由投標人出標金額，最高價者獲得。

幼稚園將可容納四十五名學生，每日上課時間為四小時，分為兩期，每期三小時。

校舍位於邨內，面積約四千八百平方呎，連空地四千八百平方呎，每月租金為三千元。

招租期為九年，期滿可續租。

關於投標方式，由投標人自行決定。

投標期限為今年四月十六日。

共可容納六千人。

本港廠商聯合會與香港生產力促進中心聯合主辦

# 校際辯論賽頗精彩
## 筲箕灣官中奪錦標

### 香港瑪利諾書院、華仁書院分獲亞、季軍　題爲「工作報酬應以能力而不應以年資爲準則」　結果反方奏捷

（特訊）余豈好辯哉？訓練機智，欲增經驗而已。

以教育爲本，香港電台主辦之校際辯論比賽，經過幾番角逐，昨日已分高下。筲箕灣官立中學以六六三分擒元，香港瑪利諾書院得六五二分居次席，華仁書院以一分之差獲得季軍。

這屆校際辯論比賽，參加角逐者共十七間學校，採取單循環方式，進入決賽之三間學校，日前已作兩場比賽，結果分別爲筲箕灣官立中學勝華仁書院，華仁書院勝瑪利諾書院。

昨日之決定性比賽假香港瑪利諾書院舉行，以「工作報酬應以能力而不應以年資爲準則」作論題。兩軍對壘，瑪利諾書院代表正方，筲箕灣官立中學作反方，雙方引經據典，針鋒相對，大有眞理愈辯愈明之勢。

**正方意見：**

官、學戰爭爲例，指出老兵不及年輕力壯之戰士，能力勝於年資。以當年之拿破崙而論，其顯赫驚人之機智所得，與其年紀無關。又舉出麥帥時報告，是證公務員之報酬以能力爲準則，是證效率之重要。而在一般軍隊上，成就亦緊於工作人員之效能上。若以年資論報酬，實乃溫情主義。年資論者重視經驗，此種觀點已經落伍，須知以前所接觸者，隨時代之轉變，現在已不盡同。因此，工作報酬應以能力而不以年資爲準則。

筲箕灣官立中學在此論中，是純粹經驗論者，認爲見瑪利諾書院同學官先發不及年輕力壯之戰士，能力勝於年資。以當年之拿破崙而論，其顯赫驚人之機智所得，與其年紀無關。又舉出麥帥時報告，是證公務員之報酬以能力爲準則，是證效率之重要。而在一般軍隊上，成就亦緊於工作人員之效能上。若以年資論報酬，實乃溫情主義。年資論者重視經驗，此種觀點已經落伍，須知以前所接觸者，隨時代之轉變，現在已不盡同。因此，工作報酬應以能力而不以年資爲準則。

**反方意見：**

筲箕灣官立中學在此論中，是純粹經驗論者，認爲見瑪利諾書院同學官先發不及年輕力壯之戰士，能力勝於年資。以當年之拿破崙而論，其顯赫驚人之機智所得，與其年紀無關。又舉出麥帥時報告，是證公務員之報酬以能力爲準則，是證效率之重要。而在一般軍隊上，成就亦緊於工作人員之效能上。若以年資論報酬，實乃溫情主義。年資論者重視經驗，此種觀點已經落伍，須知以前所接觸者，隨時代之轉變，現在已不盡同。因此，工作報酬應以能力而不以年資爲準則。

筲箕灣官立中學在此論中，是純粹經驗論者，認爲見瑪利諾書院同學官先發不及年輕力壯之戰士，能力勝於年資。以當年之拿破崙而論，其顯赫驚人之機智所得，與其年紀無關。又舉出麥帥時報告，是證公務員之報酬以能力爲準則，是證效率之重要。而在一般軍隊上，成就亦緊於工作人員之效能上。若以年資論報酬，實乃溫情主義。年資論者重視經驗，此種觀點已經落伍，須知以前所接觸者，隨時代之轉變，現在已不盡同。因此，工作報酬應以能力而不以年資爲準則。

# 四邑商工總會學校畢業禮

### 助理教育司林達鎏致詞　就學業、訓導、課外活動三方面提出意見　該會副理事長利樹源授憑頒獎

（港訊）四邑商工總會學校昨日舉行校慶暨畢業禮，到會嘉賓甚衆。首由主席鄭振歆致開會詞，繼由教育司林達鎏致詞，就學習、訓導、課外活動三方面提出意見概要如下：

就學習方面來說，課外活動，可以增進實用知識，補課室教學之不足，因爲現代科學技術，每易脫節。學生在課室和實驗室所學得的與實際生活的體驗，仍是只是理論，課外活動如旅行、參觀、實驗、實習、音樂、繪畫、製作標本、參加集體設計製作、演講、參加班會、參加學術研究會、參加學校活動、參加學校比賽、參加學校展覽等等，使學生獲得學習興趣。

加深教學效果，是課外活動的目的。學生在課室學習，有機會把知識加以利用和了解，相關科目的聯繫，有機會把知識加以利用和實踐。從而提高自動學習興趣和激發求知慾。

從訓導方面看，課外活動可以促進同學間的感情，培養團體生活應能力。學生由於參加班會、級會、級會、負責校園、集體、旅行、球賽、戲劇、參觀、訪問、參加學校活動，和提倡互相切磋的準備機會，可以促進彼此間的合作，和提倡互相尊重的精神。學生參加學校特別爲他們組織或舉辦的各種興趣小組，如樂隊、歌唱、棋藝、球類、園藝、集郵、攝影、舞蹈、小組等，可以引導學生善用餘暇，以正當活動代替消極的活動。

課外活動，當然不是課學生們去隨意活動，必須由教師們通力合作，作有計劃的安排，方能發揮其功能，尤其是法令與課程密聯繫，始能收整體教育之效。

示範校校監李才生太平紳士作校務報告，表彰校校長黃重祖品德教育，尤重視學校與家庭之聯繫，教師與家長經常有接觸，以收共同管教之效。課外活動亦重視課外生活，每年均有各種學藝比賽及課外活動，如演戲、參觀、旅行、遊戲等活動，證成後讀有益身心及遊藝助興。

至於參加升中試成績，亦頗符理想。

至是滯影會副理事長利樹源授憑頒獎，證成該校畢業生名單如下：

上午校第十屆：陳來就、林巧琴、吳鳳霞、郭麗芬、駱愛蓮、陳德銘、劉克萊、譚惠彤、黃岳香、盧雅女、周妙華、朱思芬、劉崇明、鄧錦強、黃秀姍、陳美樂、劉開樂、譚裕康、黃有玉、陳如美、梁美華、梁淑姍、鄧潔蓮、黃紅、張偉康、許嘉強、麥巧貞、溫淑鏡、袁淑瑩、何寶珠、李全、關素儀、王炳州、余秋蓮、袁桂芳、江漢強、王炳權、林風順、戴世民、趙啓強、潘惠姍、林鷄成、楊彩娟、戚泉強、郭儁雄、趙漢賢、李國聰、陳桂成、鄧才興、陳天浩、吳志洪、陳沛權、余秋來、李祐祥、劉少碧、何國鴻、黃志剛、羅來才、安、魏玲、甘相文、李淑英、黃淑英、

（上左）四邑商工總會學校畢業禮。（上右）該會主席鄭振歆致詞。（下）該會副理事長利樹源頒證。（上中）助理教育司林達鎏致詞。

# 數理教育學會視聽教具展覽

### 明日假國際學校舉行

（港訊）香港數理教育學會定明（廿六）日上午九時至下午四時，在筲水灣南灣道六號香港國際學校舉行視聽教具展覽，屆時將有專人介紹教具運用之最新觀念。

數學——介紹一個新的幾何學習方法；見意如何利用一塊半透明硬膠，領會到好些幾何定理。

物理——介紹一些可以在OHP上做的有趣實驗，如薄電場之描繪，與及光之化解；又介紹哈佛物理課程和拍攝動的方法。

化學——如何在OHP上做實驗，磁黑板之利用，黑白幻燈片製造方法等。

生物——介紹一些自製的教具和圖表，如何讓孩子做分色實驗；微距攝影法。

自然教育——初中自然——介紹自然教育徑，順微放影機和其它。

小學自然——自然教師將會對一些雀鳥的蹤音和蹤音法感到興趣，以上極是展覽會的簡略介紹，歡迎教育界前往參觀。

# 賽馬會續資助各校暑期活動

### 五月五日前須填報申請　各項活動須以有益兒童身心爲宗旨　使能在假期中能善用空閒　充實生活

（特訊）隨着各項考試之相繼開始舉行，意味此一學年所餘之時日已無多，關係方面爲使逾百萬學子在行將來臨的暑期中，能有更美好更充實的假日生活，一九七五年暑期康樂活動計劃，現又在展開籌備工作。

教育司陶建日昨分函各中、小學校長轉，香港英皇御准賽馬會，將仍依照去年計劃捐款資助各校暑期康樂活動，但各校申請資助之活動係以擴展學校正常課外活動爲限。

各校申請今夏暑期活動計劃之表格，現公函後須于五月五日前送達教育司署九龍分署教育官。

九龍政府合署教育官將有關九龍各校暑期康樂活動計劃淺外，可另附特別計劃書，是項計劃須獲教署批准資助時始能實施申請賽馬會資助。

各校申請資助之一切暑期活動，均須以有益兒童身心爲宗旨，使其餘閒時間運用得宜。由於申請資助者，每年均甚衆多，故當局對每一申請書均將會小心審核。

依照以往辦法，上述資助計劃只對學校予以資助，其他一切暑年志願團體主辦之活動（如男女童軍，紅十字會少年團，聖約翰救傷隊等），將不予以資助，因該等活動已由政府撥款資助該等機構之總部。（成）

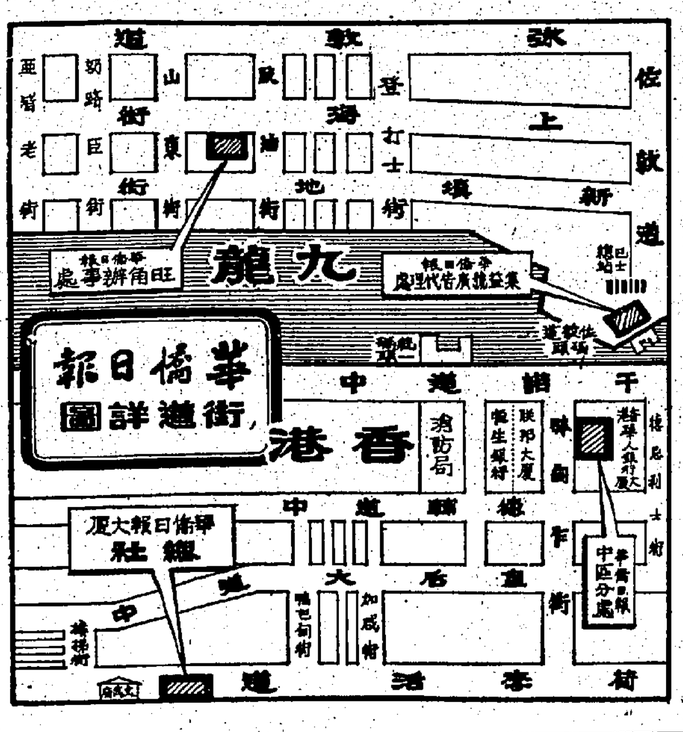

最廉消費　最佳服務
享譽之隆　有口皆碑
華僑日報　汎美航空公司　聯合主辦
美加旅行團
遊覽地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。
出發日期（全程廿二天）
第廿六團——六月四日至六月廿五日
第廿七團——七月二日至七月廿三日
第廿八團——七月卅一日至八月廿一日
第廿九團——九月十日至十月一日
僅收HK $12,200
歐洲旅行團
遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比蘭、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新，閣下遊踪所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。
第六團——八月四日至八月廿四日（全程廿一天）
僅收HK $10,900
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港德輔道中卅一號中國銀行大廈地下
電話：5——251974



華僑日報
商業欄廣告
大效力　費廉宣傳　集中宣傳
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿
如蒙惠顧　請撥電話
5-221583
賜洽處：
一　香港荷李活道一〇六至一一六號
二　中環分處孫何乍街香港華人銀行地下
三　九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四　九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五　美孚新邨第一期百老匯街15D三樓　勤耀街坊會　電話：3-718532
六　灣仔軒尼詩道244至246號式樓洪興軒　電話：H—747766



工資昂貴　人力缺乏
何不採用現代自動運輸設備！
總代理：毅成水泵機器公司
九龍高東道925號　電話：3-843834,3-843624
超藝地毡公司
香港文咸東街二十二至二十六號　泰和大廈301A室
★香港織造純羊毛滿鋪地毡
★美國純尼龍滿鋪地毡
★專責清洗，修補地毡工程
★經銷新潮牆紙
電話：5-432705
中區大厦寫字樓
招租
德付道中林仙作街口香港華人銀行大厦
高字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽
商場攤位出租
旺角某大商場現尚餘小量攤位出租，月租$500餘元，包差餉冷氣管理費，適合出售各類日常用品，欲租從速。
詳情請電：
3-811814　3-812034
（辦公時間至晚上八時）
假日照常
華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話：6-447138-9
廉價機票熱綫電話
☎5-447137
台北 450　東京 1080
曼谷 630　夏威夷 1650
星馬 1340　溫哥華 1850
星馬泰 1360　羅省 1850
韓日台 1320　三藩市 1850
螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大厦
5-572288
我最牙尖咀利
柴灣橫龍街
百祥新型工廠大厦招租
地下式樓　每層壹萬呎另有空地倉
萬餘呎平租知租電話
三—九式四八五三
三—九民一九九四
美加、歐洲、澳紐
華僑日報讀者旅行團
今年繼續擴大舉辦
最廉消費——最佳服務
節目豐富——享受一流
享譽之隆——有口皆碑
諮詢處
德輔道中卅一號香港華人銀行大厦地下
華僑日報中區辦事處
電話：5—251974
ALFLOW
英國名廠幸福牌水電器熱
總代理　耀生行有限公司
德輔道105號　電話：5——769950
威中區聯邦大厦香港電燈公司用戶中心各大電器行有售



香港高等法院
一九七五年公司結束事件第二十一宗
擺派債款預告
公司名稱——RAYDEN & COMPANY LIMITED.
註冊地址——香港太子行一三二五室
債權登記截止日期——一九七五年五月十日
清算人——破產管理官
清算人地址——香港遮打道三號馬德龍大厦十樓
破產管理官暨清算人　賀謨
香港高等法院
一九七五年公司結束事件第十九宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告
公司名稱——伊人恤有限公司
註冊地址——九龍彌敦道三百二十八號至三百四十二號A四樓
頒發結束令日期——一九七五年四月十八日
週年日期——一九七五年三月十五日
茲定於一九七五年五月七日（星期三）在九龍彌敦道三百二十八號至三百四十二號A地庫舉行首次債權人及出資人會議
時間如下：債權人——上午十時三十分
出資人——上午十一時
破產管理官暨臨時清算人　賀謨
香港高等法院
一九七五年破產案件第十二宗
爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告
接管令日期——一九七五年四月十八日
第一次會議日期及地點——一九七五年五月五日（星期一）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德堡大厦十樓破產管理官署舉行
所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官
破產管理官　賀謨
香港政府公佈
香港高等法院
一九七五年破產案件第十三宗
爲關於林爾洲及林賓鶴以福通紙品廠名義前在九龍東頭村道合益樓十號A閣樓經商事
爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告
接管令日期——一九七五年四月十八日
第一次會議日期及地點——一九七五年五月五日（星期一）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德堡大厦十樓破產管理官署舉行
所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官
破產管理官　賀謨
市政局招標佈告
經營小食及帳幕設備
茲招商承投，
（甲）在下列海灘售賣小食之專管權：
（一）大浪灣；（二）石澳後灣；（三）夏萍灣
（乙）在下列沙灘蓋搭帳篷以供公衆人士租用：
（一）大浪灣；（二）石澳後灣
凡同時投上述（甲）（一）及（乙）或（甲）（二）及（乙）（二）兩項者將獲優先考慮。
投標表格及一切詳情，可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。
標紙必須於一九七五年五月二十三日星期五正午十二時交回。
市政局投標委員會秘書艾理賢
香港房屋委員會
茲特招銀號投下開項目：
（甲）在黃大仙邨新民樓及敦民樓之幼稚園校址兩間之租賃權，
（每間面積約爲四千八百方呎）
（乙）登記爲認許承造商，承造沙田瀝源邨住戶工程
二、上述（甲）項之投標表格及有關詳情可向九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處會議事務組索取及查詢。（乙）項之投標表格則僅在沙田瀝源邨第七座邨辦事處派發。
每月租金　電標日期
五千元　一九七五年五月九日
一九七五年五月九日
房屋署長　廖本懷
官地拍賣
下列之官地將於一九七五年五月二十三日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣
（一）郊外地段第九七二號
（座落香港春磡角道附近）
面積約一萬七千平方尺
限作私家住宅用途
（二）香港仔內地段第三八四號
（座落香港香港仔崇文街）
面積約三千二百六十五平方尺
限作非工業用途
如欲查閱圖則及索取詳程請到香港政府合署四座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。
差餉物業估價署署長范禮
差餉物業估價署佈告
建築物條例（香港法例第一二三章）第三二條
關於屋宇編列門牌號數事
在春坎角道若干屋宇門牌號數，將由一九七五年五月一日起予以更改，詳情如下：
舊街道名稱及門牌　新街道名稱及門牌　地段號數
春坎角道六十五號　環角道八號　郊外建築地段八三零號
春坎角道六十七號　環角道十號
春坎角道六十九號　環角道十二號
春坎角道七十一號　環角道十四號
春坎角道七十三號　環角道十六號
是項更改乃因一九七二年二月四日政府憲報憲示第三一六號公佈環角道之命名所致。除將上述新編門牌號數通知有關人士，政府機關及公用事業機構外，特此佈告週知。
差餉物業估價署署長范禮
九龍鐵路局佈告
爲出售十一節戰前車廂事
四十節新車廂運抵本港之後，九廣鐵路局已決定停止使用十四節戰前車廂載客，並準備將其中十一節車廂出售。
該批舊車廂狀態良好，可稍加改裝而作酒吧、餐廳或甚至淺假居停之用，在新界地區尤爲適合。
各界人士如有意承購上述車廂，可往尖沙咀火車總站與九廣鐵路局長接洽。
香港政府工商署
輸澳洲之受限制恤衫
分發未運用之第三項目餘額
工商署已從即日起實施可供各商號申請之出口授權書方案，將分發第三項目之自由額予有關商號，以便在一九七四年七月一日至一九七五年六月三十日爲止之現行限制期內，將受限制兒童遊戲服裝，背心褲褲及運動服輸往澳洲。
（二）工商署一九七五年四月廿三日發出之致出口商（紡織事務）通告，第四組第九（七五號）已詳載上述方案細則。香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處在內上述通告，歡迎索閱。倘有任何疑問，希望詢問組長（工業助理員，電話：5——456666）
物業出售
下開物業定於一九七五年五月二十三日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣：
出售物業：九龍彌敦道五百七十五號A六樓
每年地租：七十四元之八分之一
如欲索閱招賣章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。
該物業現已有住客，有意競投者如欲視察樓宇之情狀請先與地政測量處之政府物業管理部接洽。
（電話——三——八八四一一一內綫四九八或四九五）

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL



# 廣播署長透露 香港電台九月後可望局部商業化

一台每日六時到凌晨二時改爲每日六時半到凌晨一時。第二台由早八時到十時，夜七時到十時。這種情況可能會有更改的情況，除希望政府部門在增加撥款外；另一方面有待這個電台作有限度的商業化之後。何國棟透露，「在商台另一個電視部門佳績成立之後，商台的專利權在九月屆滿之後，港台可望作有限度的商業化」。節目方面，有可能會有若干的項目，機作商業廣告之用。這改公開發表之聲明，是廣播署長在港台中文台一個公開歡迎聽衆打電話來投訴的。這個節目，逢星期六中午十二時播。

廣播署長何國棟，親自公開宣佈，港台方面由於經濟不景氣，故此大部份的新計劃是「胎死腹中」的。最早之時的「胎死腹中」的。在試辦之後，成績雖然極美滿，却苦於經濟不足，而暫時沒法子實行的；同時，在廣播時間方面，現時是有所變動的。廣播時間，由第一台每日六時半到凌晨一時。第二台由早八時到十時，夜七時到十時。這種情況可能會有更改的情況，除希望政府部門在增加撥款外；另一方面有待這個電台作有限度的商業化之後。何國棟透露，「在商台另一個電視部門佳績成立之後，商台的專利權在九月屆滿之後，港台可望作有限度的商業化」。節目方面，有可能會有若干的項目，機作商業廣告之用。這改公開發表之聲明，是廣播署長在港台中文台一個公開歡迎聽衆打電話來投訴的。這個節目，逢星期六中午十二時播。

# 港台男女藝員九龍公園演出

## 今唱流行歌及做戲

屆時港台大樂隊，會由楊寶庭大樂隊伴樂，港台男女藝員黃兆强，韓國祿，熊良錫，熊德誠，楊麗仙，龍寶鈿，張炳强，陳翔娜，在大會內担任演唱歌曲。一套「清除社會垃圾」會由黃兆强，林友榮，勞韻妍，龍寶鈿，熊良錫，韓國祿，張炳强，楊麗仙，潘志文，在大會演唱。其他節目亦極精彩，包括：歌星演唱，樂隊演奏，現代舞及古典舞蹈表演。廣播署長何國棟親自頒獎。

（附圖爲九十位得獎藝員，與港台廣播署長爲「少年警訊」公益金自愿行主持開步禮。）

# 廣播署長頒獎 十大電視藝員

## 五月八晚大會堂

港台「少年警訊」在五月八晚，將在大會堂舉行盛大的頒獎典禮。無綫電視十位得獎藝員，屆時會接受個人的榮譽。這晚八到十時，除頒獎外，其他節目亦極精彩，包括：歌星演唱，樂隊演奏，現代舞及古典舞蹈表演。廣播署長何國棟親自頒獎。

# 英電台每早新聞 改遲一小時轉播

港台新聞組編輯吳兆堅，近頻接獲許多聽衆的電話，投訴每早八時之粵語新聞有欠報導。查實，主要原因是：自四月起，港台配合夏令時間之實施，在每日上午之新聞報導時間，有系統地播出關於經濟學理論的講座。新節目「經濟學常識」，逢星期二晚七時半至八時。由於近年來市民對經濟新聞及經濟事務日見重視，香港固已成爲選東區一個重要金融中心；而世界性的財經波動，又往往直接地影響到市民的生活。本地的財經活動，對民生影響尚然也就更直接了。近期的不景氣，較遠一些的股市風潮，市民都

# 經濟學常識

## 港台首次有系統地播出

## 四月廿九晚七時半播出

非常清楚的。這次「經濟學常識」的講座，主要是就經濟學的基本理論，和常常見的經濟學名詞，加以簡淺的講解。這講座由朱培璧主持，並邀請十位經濟學家擔任講師。這講座共分十五次播出，每次長廿分鐘。歡迎聽衆來函提問題，或討論問題。每次討論一問題，亦有關他們切身問題之討論。請留意此節目，逢星期六晚在港台播出。

現此節目得以復開，由張交新主持的。內容方面，亦以介紹一般傷殘人士之生活，除了讓他們自己有機會了解彼此之外，亦選一些能感悟一些全的人士，如失明及傷殘朋友之近況。除訪問、點唱、活動報導，亦有關他們切身問題之討論。請留意此節目，逢星期六晚在港台播出。

# 熊良錫快任新郎 六月二日迎嬌妻

港台著名播音員熊良錫，加盟港台，六月二日任新郎。其妻太太非，閩中人，生於三年前，是仙學生時代的戀人，來往逾三年太太陳，坤珠往台，港台中人，稱向他道賀。他打算與相逢新婚太太，在假期。

# 獅子山下出「黃潮」

## 五月八晚播出

## 劉一帆在港台最後之作

西德之負責的新教育性節目「課本以外」，五月八日在第一台播出，由晚七時半到八時。由港台與中文大學校外連續節目重點，特別講授一般工作上及生活上所需要之實用英語，並邀請劉一帆，陳寶祥，楊志明等參加演出。故事述一何用精簡英語去表達意思。報名方法：可到港九各民政署，政府諮詢處，香港天星碼頭政府刊物銷售處，大會堂低座售票處，九龍加拿芬道恒生銀行大廈九樓，或港台一〇八室索取，截止期是本月（四月）廿五日。全部課程二十講，有意學習者請到上述地點索取或報名云。

# 課本以外節目

張敏儀負責執導的「獅子山下」，以本港目前社會所發生的事物爲主的。最近張因本港黃色刊物對市民的影响，這股黃色色情的無形暴力籠罩下，不少脆弱心靈受到損害，誤入歧途。「獅子山下」爲針對黃色讀物的禍害，特別拍成「黃潮」，揭出黃色刊物與現代色情文化對社會做成的害處。金鵬分三個獨立故事，描述黃潮泛濫下，受害者的來龍去脈。除了劉一帆，陳寶祥，楊志明等參加演出。故事述一個因沉迷於表揚色情與暴力的「公仔書」，感染毒，以致喪命。第二個故事以一名少年因受「黃潮」影响，而致精神恍惚，結果亦鳴呼哀哉。究竟黃潮的色情文化，對成年人的影响又如何？這便是「獅子山下」在下週一晚，在翡翠台播映。目前本港市面上出售的色情「公仔書」一月售一百五十萬册之多，購買者以十六歲左右之青少年居多。紅粉編導張敏儀，最初接手拍攝此個節目之時，心情極之緊張。但無論如何，爲了要將「獅子山下」拍得更加的易於讓觀衆接受，張敏儀在工作上落力得滿意的。但無論如何，爲了要將「獅子山下」拍得更加的易於讓觀衆接受，張敏儀在工作上落力啦；在燈底上，却大大的減輕，逼拍拖的時間亦相對的減少了。劉一帆過去是港台廣播員，後在「獅子山下」亮相了。最近他却加盟了無綫電視，條件之一，是今後不許他參加「獅子山下」之演出。

遺憾「黃潮」是他未動筆與無綫簽約之時，已接拍下來的。

# 今次面面觀 談座觀題出路 師教論題問

港台今次將一連數次的「談座觀題出路」，主持人由梁國雄，邀請一批中學生，每次討論一題。今次討論的題目是「中學校際辯論賽」，亦是一次大會來。

# 中學校際辯論賽 題爲「法網難逃」

中學校際辯論邀請賽，今次決賽，由九龍聖芳濟對荷蘭官校。兩隊辯論題爲「法網難逃」。犯罪問題，在目前香港來講是極之嚴重的。同時，不單只是香港，香港以外的其他地方，亦一樣的嚴重到極之。對年青人討論一下此項問題，亦益多於弊的。中學校際辯論邀請賽，逢星期日上午十一時播出。（被港台拒絕而又留不住的劉一帆）

# 集時事言情打鬥話劇節目多姿采

## 話劇組方面，這個星期新編排的話劇節目，廿六日米高的故事，會研究一下「新鮮兩代的問題」。所有研究，是逢遇藝員的白去揭發出

# 玉盃刦

## 龍翔劇團團新戲 修頓球場首演

本月廿八日港台「龍翔劇團」將舉演「假姑爺」之後，推出另一個新劇「玉盃刦」，在修頓球場首次公演。拍演出者有：林友榮，何楚鈺，陳永熙，勞韻妍，譚詠詩，何鳳兒，莫家駒，陳桂球，熊德錫，熊良錫，謝雅儀，李再虎，葉美茹。劇述明朝嘉靖年間，太常寺正卿英懷生，家藏寶貝玉盃。當時嚴嵩父子，在朝專權，心裏想要這東西。英懷生迫不得已，做了個假盜去貢獻……。（龍翔劇團之二班大老倌）

# 傷殘人士的靠失明及傷 到處播署長向國棟的呼籲交上。今到一個已停擺的 地園者康復殘恩生 播復晚六期星

由於一班失明及傷殘人士的靠名信件轉交到處播署長向國棟的呼籲交上。今到一個已停擺的節目，再次的起死回生。已停擺近四月的「傷殘人士的靠名信件轉交」，在本星期六晚七時到七時半再次復播。這「園地」，由於港台之經濟出現赤字，在平均節目製作上的收支平行起見，將它停播，却引起了一羣傷殘聽衆不滿。廣播署長在接納了這批聽衆的意見，他們表示：「這個節目，有他們自己的活動報導，有他們最新的消息，亦有他們自己的表演，對他們來講，是份外覺得有親切之感的。」

皇后 聯邦
皇都 麗聲
金門 寶聲
平太 影院
大大七 即日五場
觀衆讚好
敬請明報影評猛讚
提前訂座
兒童不宜
此片故事情節與人物恐怖刺激令人毛骨悚然！
七彩闊銀幕
烈火驅魔・驅之不去
鬥大法師・死得人多
猛鬼上身・晚晚攪命
好猛鬼！
HAUNTED CASTLE
最佳演出 最佳效果 最佳音響
世界影壇石破天驚大製作！
鬼上身
康城影展大放異彩
奕奕巨星 本鄉功次郎 領銜主演
本片一出，世界影壇製作方針隨之而行，無往不利，被稱爲鬼片之先驅！

聲凱・都京
五每天場
第二週！
九七五兩12點點點點九半二半三
榮譽出品 榮譽公司 國際影片 藝聯 拉薩 司 影 鬼 片巨像金
導演：大鬼才 波蘭斯基
怪異一代宗師 又鬼又魔
手法新穎 氣氛神秘 秒秒懸疑 步步驚魂
波蘭斯基已緊張得要命！
基法緊張得要命！
手法緊張得要命！
凌駕緊張得要命！
治聞緊張得要命！
希已緊張得要命！
美艷女星 娜菲薰丹
性格小牛 高積逕尼
演合星巨頭
唐人街
雨城街風人局！
意出結表人局！
故事情節特彩七藝特
兵不血刃，草木皆兵，風雨欲來，地有乾坤，路轉天別，轉過別有天
Jack Nicholson Faye Dunaway
"Chinatown"
Cinema International Corporation

海運百樂
描寫父子代溝但仍骨肉情深
描寫兄弟歧見但仍血濃於水
描寫夫妻齟齬但仍愛勝於慾
描寫人生崎嶇但仍奮鬥成功
絕對不容錯過 到處公映 到處響應
"MY WAY"
第廿二天。每日五場
全靠觀衆口碑・連日越映越盛！
多老鼓勵看標
少師生奪？
•恩培電影公司榮譽發行•

紐約 大華 金冠
明天放映
歐洲公司激鬥刺打張槍戰緊奪匪片爭巨門
佛烈德 泰史福
破一堆破烂堆主克下角庫軍！一頭
角主女「味有津津！」
龍狄梨姐妮
男主演「狂情手神」
杜阿 沙圖 曼伯 演主
全部爆火動作
福嫁劫
HOLD-UP
悍匪帮・截刦銀行
解欵車！
幪面賊，刦賭城
械刦賭城俱樂部！
刦賍爲同僚
嫁禍是老友
施用美人計
死在美人手

女處 的歲七十
最危險的關頭
火一樣的性慾
歲七十的險危
本片曾被禁映終獲通過限唯觀人成
晚今明 半點一十 場夜午人成

# 工人世界

## 在經濟不景市民消費力弱影響下
# 飯店職工不少失業
## 工會輪流介紹替工
### 工價四十元每月可獲替工十餘日

本港飯店行業，由於工商不景，市民消費力弱，飯店工人就業流動性頗大。本港飯店工人，在一九七〇至七三年一段時間內，由於本港工商業一片興盛，一般生意既然好做，各業工人收入亦激增，市民消費力特强，故在是段期間內，爲應市民飲食消費需求，酒樓、飯店擴充及新設者頗多，影响所及，在需求殷切情況下，人手短缺，工人吃香程度出乎意料。當在飲食業特旺期間，一級廚手，普被各大酒樓爭聘，故成飯店招聘工人倍覺困難。在上述期間內，除一級人才工價急劇升外，二級人手亦成爭聘對象，工價同樣提高，替工工價上漲程度尤見明顯，其中假日替工，工價更可觀，故在是段整個期間內，頗多工人寧願當散工，做，各業工人收入亦激增，市民消費力特强，故在是段期間內，爲應市民飲食消費需求，酒樓、飯店擴充及新設者頗多，影响所及，在需求殷切情況下，人手短缺，工人吃香程度出乎意料。當在飲食業特旺期間，一級廚手，普被各大酒樓爭聘，故成飯店招聘工人倍覺困難。在上述期間內，除一級人才工價急劇升外，二級人手亦成爭聘對象，工價同樣提高，替工工價上漲程度尤見明顯，其中假日替工，工價更可觀，故在是段整個期間內，頗多工人寧願當散工，流動工作，收入更待理想。

但由七三年下半年開始，隨着經濟不景，飲食業深受極大打擊，有關東營業者，亦有減縮用人者，原日長工，就業間有被影响，散工工作分配更疏落。

據港九飯店職工總會透露，飯店工人本年情況，較之去年更差，不少工人失業。工會方面，爲照顧失業工人，歡迎失業工人在會掛牌，有機會時輪流介紹替工，俾暫解決生活。一般工人，每月約可獲替工機會十餘日。

飲業工人，近兩年來，工價並無變動，目前替工工價仍在四十至四十五元之間。（行）

以上，其中包括英文，或獲英國或香港大學學位。

# 雀牌本銷增至七成
## 最近工友就業穩定
### 雀牌工場淡季反旺工友有加班機會

本港雀牌行業，前月由於雀牌銷數特暢，雀牌商店空倉者多，故迄至本月，銷數雖較前月遜色，但爲求補倉存備，各工場複做存貨，迄仍濟旺，在業工人工作仍保持穩定。

據港九雀牌製造業職工總會主席麥氏指出，雀牌製造業，去年由於市民消費力普遍減縮，一般商店存貨頗豐，雀牌工場生產放緩。

按慣例，雀牌行業每屆農曆新歲前，爲應市民除舊迎新需要，訂購新牌例增，故每年農曆年歲前，雀牌銷數特暢，工人工作特別繁旺。

但本年新歲前，由於市民收入減縮，爲應渡歲開支，雖前踏般不必要的消費，照例應省，雀牌銷數普遍減縮，故本年新歲，雀牌銷數，比平日反旺，影响所及，本年新歲，雀牌銷數普遍減縮，故本年新歲，雀牌銷數，比平日反旺，影响所及，本年新歲，雀牌銷數，比平日反旺，影响所及，本年新歲，雀牌銷數，比平日反旺，影响所及，

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL

# 航訊

## 印巴兩國航空代表下月召開民航談判

### 雙方同意十五日在新德里舉行 兩國空航七一年初起中斷至今

（特訊）印度及巴基斯坦兩國就恢復兩國航空交通問題將於下（五）月十五日在新德里舉行民航談判。

印巴兩國民航代表曾於去年十一月在拉瓦爾品第舉行首屆會的民航談判。

印巴兩國自一九七一年初一架印度國內航空公司客機在巴基斯坦內被焚，即開始中斷兩國航空交通。

## 港貨付船美國 首季約減二成

（特訊）目前港貨付船運往美國西岸的貨物總量，約已比一九七三年銳減五成之多。在今年首季內，美國船從香港載貨出口的總量，僅二十四萬七千七百噸，比去年同期三十萬零五千五百噸減少百分之十九。其他國家船隻從香港載貨往美國，則減幅比例遠較巨大。特別是今年二月份，全部公會船和非公會船載貨往美國東岸的總量，還不到二萬四千噸，更創出了二十年來的最低紀錄。

## 印度航空公司開闢東京倫敦貨運航綫

印度航空公司上週在美國紐約酒店舉行酒會，招待一百多位來自港、中東及歐洲，次晨便可抵達倫敦，飛東京十三時四十分則由香港飛往倫敦，途經印度，中途均可上落貨物，且無須轉機，安全快捷。（國際印度航空公司酒會時攝）

## 交通公社主辦香港旅遊團

日本交通公社主辦香港澳門旅遊團一行三十五名，昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅遊有限公司代為安排，附圖為日本交通公社旅團。

尚有航訊刊在第四張第二頁

## 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU | 日本 | 廿五 | 大三藩 |
| 國寶 | TREASURE COUNURY | 曼谷 | 廿五 | 建華 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 南非 | 廿五 | 渣華 |
| 滿都 | MONDO | 高雄 | 廿五 | 小山 |
| 國泰 | CATHAY | 馬尼拉 | 廿五 | 鐵行 |
| 速度第一 | SPEED ONE | 卡拉奇 | 廿五 | 東方 |
| 有臺丸 | YUSAN MARU | 日本 | 廿五 | 太來 |
| 麗源發琪 | RAGNA BAKKE | 星洲 | 廿五 | 鐵行 |
| 美國獵狼 | AMERICAN LYNX | 美國 | 廿五 | 美輪 |
| 海多 | HALLDOR | 丹絨馬尼拉 | 廿五 | 多利順 |
| 順發 | FELICITY | 西貢 | 廿五 | 順利 |
| 安雄 | AN HUNG | 日本 | 廿五 | 東祥 |
| 光榮武士 | GLORY KNIGHT | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 關城 | GATEWAY CITY | 蘇彝士 | 廿五 | 海陸 |
| 遠東海運 | ORIENT MARINER | 高雄 | 廿五 | 海陸 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡 | 廿六 | 太平 |
| 美蘇美 | BULSOOK | 曼谷 | 廿六 | 振盛行 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 新加坡 | 廿六 | 馬士基 |
| 來利發琪 | LLOYD BAKKE | 三藩市 | 廿六 | 盛行 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 墨爾本 | 廿六 | 太古 |
| 藍地吉 | ZUIDERKERK | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 凌雲 | LING YUNG | 高雄 | 廿六 | 港郵 |
| 高力勤 | KORRIGAN | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 交易 | SL.EXCHANGE | 美國 | 廿六 | 海陸 |
| 東方主宰 | ORIENTAL DESTINY | 高雄 | 廿六 | 港郵 |
| 皇后威利 | QUEENSVILLE | 新加坡 | 廿六 | 百保利 |
| 大來 | TAI LAI | 高雄 | 廿六 | 東海 |
| 海勇 | SEA BRAVE | 日本 | 廿六 | 大三 |
| 雅新 | ARYA SUN | 日本 | 廿六 | 海運 |
| 萬嘉 | BANGA | 高雄 | 廿六 | 安全 |
| 尼利馬士基 | NELLY MAERSK | 日本 | 廿七 | 馬士基 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 高雄 | 廿七 | 川崎 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 美國 | 廿七 | 總統 |
| 惠來二號 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 廿七 | 東海 |
| 中聯二號 | CHUNG LIEN 2 | 高雄 | 廿七 | 亞祥 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 歐洲 | 廿七 | 天美 |
| 南和 | SOUTH WORLD | 日本 | 廿七 | 美邦 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 廿七 | 東海 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 廿七 | 東海 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 廿七 | 新興行 |
| 發利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 印尼 | 廿七 | 福日來 |
| 三貴丸 | MIKI MARU | 新加坡 | 廿七 | 郵 |
| 新蒂地可 | ZIM MONTREAL | 美國 | 廿七 | 新興行 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿八 | 東海 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 廿八 | 東源 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 新西蘭 | 廿八 | 太古 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 基隆 | 廿八 | 太平 |
| 菲路摩總統 | PRES.FILLMORE | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 利華達丸 | NEVADA MARU | 日本 | 廿八 | 川崎 |
| 僑聯仁愛 | SOLAR CONTINENTAL MARU | 曼谷 | 廿八 | 僑聯 |
| 湯姆斯馬士基 | THOMAS MAERSK | 美國 | 廿八 | 馬士基 |
| 威沙馬德里 | VISHVA MADHURI | 新加坡 | 廿八 | 東亞 |
| 士打香港 | STRAAT H.K. | 南非 | 廿八 | 渣華 |
| 馬來人 | THE MALAYAN | 日本 | 廿八 | 小山 |
| 朱麗 | JOLIETTE | 歐洲 | 廿八 | 沙哈 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 日本 | 廿八 | 羅林 |
| 費羅 | PERSEUS | 納閩 | 廿八 | 百保利 |
| 瑪星 | MARY STAR | 日本 | 廿八 | 益信 |
| 昌盛 | ASIAN TRADER | 日本 | 廿八 | 海聯 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 日本 | 廿八 | 小怡 |
| 南非萬事達 | S.A.MORGENSTER | 日本 | 廿九 | 和山 |
| 騰都 | TENDO | 日本 | 廿九 | 小山 |
| 威沙雅嘉 | WESER BROKER | 新加坡 | 廿九 | 小山 |
| 愛霞娜 | AURORA | 日本 | 廿九 | 小山 |
| 威沙賓漢 | VISHVA BANDHAN | 新加坡 | 廿九 | 東亞 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 新加坡 | 廿九 | 馬士基 |
| 東方藝人 | ORIENTAL MUSICIAN | 美國 | 廿九 | 港郵 |
| 佛列安德 | FRIEDRICH ENGELS | 日本 | 廿九 | 東亞 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 高雄 | 廿九 | 振成 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 廿九 | 昌 |
| 加利華 | KALEWA | 仰光 | 三十 | 新興行 |
| 海雄 | HAI HSIUNG | 馬尼拉 | 三十 | 永裕 |
| 海強 | HAI CHIANG | 馬雄 | 三十 | 永裕 |
| 派摩利 | PRIMORJE | 的港 | 三十 | 遠行 |
| 神運丸 | SHINUN MARU | 日本 | 三十 | 東海 |
| 惠來三號 | HUEI LAI 3 | 基隆 | 三十 | 東海 |
| 愛運得 | ATALANTA | 日本 | 三十 | 小山 |
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI | 基隆 | 三十 | 渣華 |
| 華盛頓 | WASHINGTONG | 曼谷 | 三十 | 和祥 |
| 七海一號 | OCEAN SEVEN 1 | 日本 | 三十 | 天祥 |
| 安娜巴克 | ANNA BAKKE | 西澳洲 | 三十 | 行 |
| 士打斐芝 | STRAAT FIJI | 南非 | 三十 | 渣華 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 三十 | 裕仁 |
| 福興 | FOO HSING | 高雄 | 三十 | 永裕 |
| 多瑪株 | TOMBATU | 印尼 | 三十 | 新萬嘉 |
| 雲港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 美國 | 一日 | 郵 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 拿可嘉 | 一日 | 港華 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 日本 | 一日 | 海聯 |
| 菲哥利多 | PHIL.CORREGIDOR | 馬尼拉 | 一日 | 大工 |
| 馬士基 | MAERSK WAVE | 日本 | 一日 | 馬士基 |
| 國揚 | THOMAS JEFFERSON | 美國 | 一日 | 海運 |
| 澳金 | ORCHARD GOLD | 荷巴特 | 一日 | 果果紅 |
| 伊雅 | IA | 日本 | 二日 | 日郵 |
| 麗洋丸 | SENYO MARU | 日本 | 二日 | 高太 |
| 邊那地 | BENARTY | 英國 | 二日 | 太古 |
| 佐渡 | SADO | 日本 | 二日 | 東洋 |
| 大利昌 | BARNES STAR | 日本 | 二日 | 中央 |
| 美中美 | CHITTIN TANTHUWANIT | 曼谷 | 二日 | 振盛行 |
| 秋廣丸 | AKIHIRO MARU | 日本 | 二日 | 永泰 |
| 馬烈蒂馬士基 | MARGRETTE MAERSK | 美國 | 二日 | 馬士基 |
| 寶根威 | BOUGAIN VILLE | 基隆 | 二日 | 嘉 |
| 雲港島 | H.K. ISLAND | 高雄 | 三日 | 來 |
| 荔枝皇后 | LICHEE QUEEN | 日本 | 三日 | 淨 |
| 明壽山丸 | MEIJYUSAN MARU | 新加坡 | 三日 | 三 |
| 奧士納總統 | PRES.OSMENA | 日本 | 三日 | 泛 |
| 力哥羅 | NICOLINE | 日本 | 三日 | 馬士基 |
| 愛羅都 | DON EDUARDO | 日本 | 三日 | 小山 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 三日 | 永裕 |
| 財政 | SL.FINANCE | 美國 | 三日 | 海陸 |
| 有利貝德斯 | EURYBATES | 高雄 | 三日 | 明仁 |
| 大川丸 | OHKAWA MARU | 日本 | 三日 | 川崎 |
| 依利沙星 | ELYSIAN STAR | 日本 | 三日 | 中央 |
| 明壽山丸 | METJYUSAN MARU | 新加坡 | 三日 | 大三 |
| 鑽王 | JUNIOR LONE | 新加坡 | 四日 | 小山 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 鵝島 | 四日 | 怡和 |
| 愛瑪擴成 | EMMA JEBSEN | 日本 | 四日 | 小山 |
| 遠東友誼 | FAR EAST FRIENDSHIP | 日本 | 四日 | 豐利行 |
| 灣島 | GULF KING | 高雄 | 四日 | 高洲 |
| 藍灣洲 | LAMTONG CHAU | 高雄 | 四日 | 太來 |
| 美國寶星 | AMERICAN AQUARIUS | 美國 | 四日 | 美輪 |
| 大寶石 | TAIPOOSEK | 新加坡 | 四日 | 順昌 |
| 鎌倉丸 | KAMAKURA MARU | 歐洲 | 四日 | 日輪 |
| 士打利比 | STRAAT NAPIER | 新加坡 | 四日 | 渣華 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 日本 | 四日 | 福來 |
| 山西 | SHANS SI | 新西蘭 | 四日 | 太古 |
| 安納地馬士基 | ANETTE MAERSK | 波斯灣 | 四日 | 馬士基 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 五日 | 新興行 |
| 維塔 | C.K.VEGA | 日本 | 五日 | 天祥 |
| 亨利遜總統 | PRES.HARRISON | 美國 | 五日 | 總統 |
| 海鯉 | HAI LONG | 高雄 | 五日 | 永裕 |
| 日松 | SUN PINE | 日本 | 五日 | 協成 |
| 查嘉地 | JALAMOTI | 美國 | 五日 | 百保利 |
| 菲列賓 | PHILIPPINES | 日本 | 五日 | 新力行 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 日本 | 五日 | 海聯 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 五日 | 太平洋 |
| 神光丸 | IKO MARU | 日本 | 五日 | 小山 |
| 奧美擴成 | HEINRICH JESSEN | 日本 | 五日 | 小山 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 五日 | 捷成 |
| 馬郎馬士基 | CLARA MAERSK | 新加坡 | 五日 | 馬士基 |
| 蘇天鄧 | ST.SULTANA | 日本 | 五日 | 南伸 |
| 日興丸 | NIKKOH MARU | 日本 | 五日 | 南伸 |
| 樂利 | CHIEH LEE | 台灣 | 五日 | 明仁 |
| 佳達 | KALANTAS | 日本 | 五日 | 東洋 |
| 菲馬怡美利 | JOHNEVERETT | 新加坡 | 六日 | 福來 |
| 柏羅夫 | PAVLOVO | 日本 | 六日 | 羅林 |

## 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU | 東加拿大 | 廿五 | 大三藩 |
| 溫拿拉國 | WONORATO | 中西美 | 廿五 | 渣華 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 紐約 | 廿六 | 馬士基 |
| 美國獵狼 | AMERICAN LYNX | 加州紐約 | 廿六 | 美輪 |
| 新蒂地可 | ZIN MONTREAL | 洛杉磯紐約 | 廿七 | 新興行 |
| 皇后威利 | QUEENSVILLE | 紐約美國東岸 | 廿七 | 百保利 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 加州西北太平洋 | 廿七 | 總統 |
| 交易 | SL.EXCHANGE | 美國 | 廿七 | 海陸 |
| 漢江 | HANGAUG GLORY | 美國西岸 | 廿八 | 太平 |
| 菲路摩總統 | PRES.FILLMORE | 洛杉磯紐約 | 廿八 | 總統 |
| 賽柏 | PERSEUS | 溫哥華委內瑞拉 | 廿九 | 百保利 |
| 利華達丸 | NEVADA MARU | 加勒比海 | 廿九 | 川崎 |
| 麗源發琪 | RAGNA BAKKE | 溫哥華 | 廿九 | 鐵行 |
| 威沙馬德里 | VISHVA MADHURI | 紐約美國大西洋 | 廿九 | 東亞 |
| 華盛頓 | WASHINGTON | 西雅圖溫哥華 | 三十 | 怡和 |
| 威沙賓漢 | VISHVA BANDHAN | 加州溫哥華 | 三十 | 東亞 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 紐約 | 三十 | 馬士基 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 加州溫哥華 | 一日 | 羅林 |
| 菲哥利多 | PHIL.CORREGIDOR | 沙瑪拿紐約 | 二日 | 大工 |
| 太平 | TAEPING | 紐約查斯頓 | 二日 | 海運 |
| 威揚 | THOMA JEFFERSON | 紐約新奧爾良 | 二日 | 港郵 |
| 東方王牌 | ORIENTAL ACE | 西雅圖溫哥華 | 三日 | 下陸 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU 3 | 美國西岸 | 三日 | 海陸 |
| 有利貝德斯 | EURYBATES | 基士多傑型同安 | 四日 | 明仁 |
| 財政 | SL.FINANCE | 美國 | 四日 | 總統 |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON | 加州西北太平洋 | 四日 | 泛洋 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 加勒比海 | 四日 | 泛洋 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 五日 | 太平洋 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 高力勤 | KORRIGAN | 鹿特丹漢堡 | 廿六 | 寶隆 |
| 凌雲 | LING YUNG | 漢堡鹿特丹 | 廿七 | 港郵 |
| 藍地吉 | ZUIDERKERK | 的黎波里 | 廿七 | 寶隆 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 鹿特丹漢堡 | 廿八 | 天祥 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡不來梅 | 廿八 | 川崎 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 倫敦漢堡 | 廿八 | 東亞 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 漢堡鹿特丹 | 三十 | 振盛行 |
| 佛列安德 | FRIEDRICH ENGELS | 鹿特丹漢堡 | 三十 | 海運 |
| 有利貝德斯 | EURYBATES | 倫敦鹿特丹 | 四日 | 明仁 |
| 達那地 | BENARTY | 里斯本都柏林 | 五日 | 太古 |
| 柏羅夫 | PAVLOVO | 倫敦鹿特丹 | 六日 | 羅林 |
| 茱蒂地亞 | JUTLANDIA | 巴塞隆那馬賽 | 六日 | 寶隆 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 漢堡鹿特丹 | 六日 | 祥成 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 倫敦漢堡鹿特丹 | 六日 | 捷成 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 廿六 | 太古 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 來利發琪 | LLOYD BAKKE | 弗里曼特爾 | 廿七 | 紅 |
| 澳金 | ORCHARD GOLD | 荷巴特 | 三日 | 果果 |
| 羅星 | GULF KINN | 悉尼墨爾本 | 五日 | 高洲 |
| 澳洲探索家 | AUSTRALIAN EXPLORER | 澳洲 | 六日 | 怡和 |
| 山西 | SHANSI | 新西蘭 | 七日 | 太古 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 奧克蘭列吐頓 | 八日 | 太古 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 愛新 | ARYA SUN | 伊朗 | 廿六 | 海運 |
| 快速一號 | SPEED 1 | 科倫坡卡拉奇 | 廿六 | 東方 |
| 瑪士敦 | MAERSK WAVE | 波斯灣 | 一日 | 馬士基 |
| 伊雅 | IA | 波斯灣 | 三日 | 日郵 |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 紅海 | 五日 | 太來 |
| 攜利 | CHIEH LEE | 巴士拉 | 六日 | 明仁 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 香島王 | ISLAND KING | 新加坡 | 廿五 | 南伸 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿五 | 順昌 |
| 太安 | PACIFIC ASIA 1 | 山打根婆羅乃 | 廿五 | 東亞 |
| 多宇治 | TOWUTI | 印尼 | 廿五 | 新萬嘉 |
| 滿都 | MONDO | 馬尼拉 | 廿五 | 小山 |
| 倫拿 | RUNNA | 新加坡庇能 | 廿五 | 永裕 |
| 佳洋丸 | KEIYO MARU | 新加坡庇能 | 廿五 | 永裕 |
| 光榮武士 | GLORY KNIGHT | 新加坡 | 廿六 | 天祥 |
| 安雄 | AN HUNG | 新加坡 | 廿六 | 東亞 |
| 明昭丸 | MEISHO MARU | 新加坡巴生 | 廿六 | 南伸 |
| 海光 | HAI KWANG | 三寶壟泗水 | 廿六 | 太平 |
| 美敏 | AMERICAN MING | 新加坡 | 廿六 | 美輪 |
| 順發 | FELICITY | 西貢 | 廿七 | 順利 |
| 美麗 | MINI LIZARI | 馬尼拉 | 廿七 | 馬士基 |
| 尼利馬士基 | NELLY MAERSK | 新加坡印尼 | 廿七 | 安全 |
| 萬嘉 | BANGKA | 印尼 | 廿八 | 振盛行 |
| 美寶美 | BULSOOK | 曼谷 | 廿八 | 聯泰山 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 新加坡 | 廿八 | 亞安山 |
| 佳洋丸 | KEIYO MARU | 新加坡庇能 | 廿八 | 永小 |
| 愛霞娜 | AURORA | 新加坡巴生 | 廿八 | 怡泛 |
| 國榮 | GLORIOUS COUNTRY | 曼谷 | 廿九 | 東小 |
| 中聯二號 | CHUNG LIEN 2 | 曼谷 | 廿九 | 海東 |
| 詩美 | SIMANI | 亞庇古晉 | 廿九 | 小山 |
| 威沙雅嘉 | WESER BROKER | 新加坡巴生 | 廿九 | 小山 |
| 馬來人 | THE MALAYAN | 新加坡庇能 | 廿九 | 小山 |
| 昌盛 | ASIAN TRADER | 新加坡 | 廿九 | 海聯 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 廿九 | 東亞 |
| 愛霞娜 | AURORA | 新加坡巴生 | 三十 | 小山 |
| 僑聯仁愛 | SOLAR CONTINENTAL MARU | 西貢 | 三十 | 僑聯 |
| 七海一號 | OCEAN SEVEN 1 | 新加坡 | 一日 | 天祥 |
| 國寶 | TREASURE COUNTRY | 西貢 | 一日 | 建華 |
| 神運丸 | SHINUN MARU | 新加坡 | 一日 | 東明 |
| 明仁建設 | MINGREN ESTABLISHMENT | 印尼 | 一日 | 永裕 |
| 海雄 | HAI HSIUNG | 馬尼拉 | 一日 | 小山 |
| 愛華都 | DON EDURADO | 新加坡巴生 | 一日 | 小山 |
| 美月 | MINI LUNAR | 馬尼拉 | 二日 | 美輪 |
| 多瑪株 | TOMBATU | 印尼 | 二日 | 新萬嘉 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 新加坡 | 二日 | 東海 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 二日 | 順昌 |
| 海有渡 | ALONDRA | 印尼 | 二日 | 大洋 |
| 佐渡 | SADO | 新加坡 | 三日 | 東洋 |
| 力哥羅 | NICOLINE | 新加坡印尼 | 三日 | 馬士基 |
| 麗洋丸 | SENYO MARU | 雅加達泗水 | 三日 | 海洲 |
| 大川丸 | OHKAWA | 新加坡 | 三日 | 高川崎 |
| 秋廣丸 | AKIHIRO MARU | 新加坡庇能 | 三日 | 永泰 |
| 鑽王 | JUNIOR KING | 新加坡 | 四日 | 小山 |
| 荔枝皇后 | LICHEE QUEEN | 新加坡 | 四日 | 東洋 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 廿五 | 永裕 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 高雄基隆 | 廿五 | 美輪 |
| 光大 | KWANG TA | 高雄 | 廿五 | 明仁 |
| 美羅 | MYOMAYWA | 日本 | 廿六 | 新興行 |
| 海多 | HALLDOR | 日本 | 廿六 | 多利順 |
| 有臺丸 | YUSAN MARU | 那覇門司 | 廿六 | 太來 |
| 海多 | HALLDOR | 日本 | 廿六 | 多利順 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 廿七 | 東海 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 廿八 | 新興行 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山日本 | 廿八 | 太平 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 廿八 | 東海 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 廿八 | 永裕 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 高雄日本 | 廿八 | 小山 |
| 發利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 日本釜山 | 廿八 | 福來 |
| 騰都 | TENDO | 高雄日本 | 廿九 | 小山 |
| 惠來二號 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 廿九 | 東海 |
| 建華二號 | KIENHWA 2 | 高雄 | 廿九 | 東海 |
| 美景 | AMERICAN | 高雄基隆 | 廿九 | 美輪 |
| 愛運得 | ATALANTA | 高雄日本 | 廿九 | 小山 |
| **非洲綫** | | | | |
| 海探 | SEA ADVENTURE | 東西非 | 廿五 | 大三藩 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 南非 | 廿六 | 渣華 |
| 士打桃麗絲 | STRAAT TORRES | 東非 | 廿六 | 渣華 |
| 海勇 | SEA BRAVE | 南非 | 廿七 | 大三 |
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI | 西非 | 三十 | 渣華 |
| 南非萬事達 | S.A.MRAVE MROGENSTER | 南非 | 三十 | 怡和 |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE | 西非 | 四日 | 沙晴 |
| 士打非文圖 | STRAAT FREMANTLE | 南非 | 八日 | 渣華 |
| 阿知斯托 | AEGIS STOIC | 西非 | 八日 | 大三 |
| 士打高麗 | STRAAT KOREA | 東非 | 九日 | 渣華 |
| 馬蘭馬士基 | MAREN MAERSK | 角城西非 | 十日 | 馬士基 |
| 基安德夫 | KHIAN WAVE | 東非 | 十日 | 大三 |
| 雲島工程 | ISLAND ENGINEER | 南非 | 十日 | 怡和 |
| 泰定 | WELSH TRIDENT | 西非 | 十日 | 川崎 |


總代理：僑聯航業（香港）公司
香港干諾道中74-77號皇后大廈十六樓C座
電話：5-436690

定期快輪新型
SOLAR CONTINENTAL MARU
僑聯仁愛
四月廿八日到港　三十日開行
直透：西貢、曼谷。
收貨人注意：本輪於廿八日到港，請各貨主提前辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用，概由貨主負責。
四月廿八日到港　四月廿九日開行
四月廿七日船泊B7泡

日本交通公社主辦聯合旅團
日本交通公社與各大旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，澳門旅團一行三十名，於昨日乘日航班機抵港，澳門旅團一行三十名，於昨日乘日航班機抵港，澳門旅團一行三

# 泰港新聞

## 承認非禮四歲女童 中年男子囚十五月

（新亞社）一名中年男子，向一名到訪年僅四歲之女童非禮，事後女母發覺報警，將該名男子拘捕落案，控以非禮罪，兩週前，解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候，候感化官調查被告身世後，始作宣判。昨日，沙打士法官審閱報告後，宣判被告入獄十五個月。

被告陳傑，五十四歲，無業。被控罪名：本月七日在九龍地區，非禮一名四歲之女童，違犯保障婦孩條例。

案情透露：被告與受害女童彼此熟識，同住深水埗九龍仔大坑東邨。受害女童任找被告，當時被告祇一人在家，竟以糖果為餌，脫去女童之下裙，大加狎弄伊之下體，飽償獸慾後，始行放女童返家，女童返家後，將經過告知其母，其母聞悉大驚，慌忙挽女前往警署報案，將女轉送醫院檢驗，警方隨即展開調查，翌日乃將被告拘捕落案。

## 警動出夜深員 坡山樹欄井鎖封 犯疑嫌名五捕拘 破獲價值一百十五萬元毒品

（特訊）警方由昨晚深夜至今日天明，封鎖荷水塘道六咪半井欄樹，公路對上二百呎山坡附近，準備今日出動警犬進行大搜索，該地警方曾在兩個星期前，進行嚴密監視，到今日凌晨，認為時機成熟，於是以十二名幹練反毒組探員，直趨可疑地點，進行突擊搜查。警方除搜獲毒品，拘獲五名年齡由二十至四十歲男子外，還發現附近地點，仍埋有大批製成品，於是將現場進行封鎖，準備今日天明時，出動警犬，到場繼續搜索，警方又便發現埋於地下之製成品。

自從警方破獲大販毒集團後，本港毒品市場一度出現極端缺貨現象，毒販曾一度消聲匿跡。最近由於毒品價值奇高，在利市萬倍引誘下，毒販又再蠢動，昨晚又連續被警方之偵查工作，亦不遺餘力之搜查，以期除毒務盡。

直至今日凌晨二時，現場仍在大批警方人員，在搜獲毒品之現場，進行封鎖及搜查，被拘之五名男子，則仍未落案提控。（合）

## 香港道教聯合會 黎佳講：「道法自然」

（港訊）香港道教聯合會「周日道德講座」，第一九二期，定本月廿七日（星期日）下午二時至四時，仍假香港大會堂九樓南演講廳舉行，由該會副會長黎佳先生主講。講題為：「道法自然」。黎氏先對老子此一名說，認定自然乃宇宙背道性之存在，有似於「物如」。進而將之落實於人生，尤其此時此地之社會，則凡老子所强調之寡欲，居下，不爭，主靜，絕聖棄智，曾可視為自然之具體現象。處此「墨民」與「物欲」狂瀾之下，「道法自然」「說」，顯屬至切實用，而非虛談。希各界人士屆時入座參聽云。

## 醫藥業鉅何子繼昌蒞港 心中醫藥針灸研究中 訪

（港訊）馬來西亞中醫藥針灸研究中心主任譚邱昭雄（廿四）最特到訪附設之中醫藥針灸研究中心參觀，以談中心成立不過短短八個月，有此成就，極為難實。何氏本為該中心之名譽顧問，參觀後大為興奮，即加入為該社之名譽社員，俾能在馬來西亞方面多貢一點傳播責任，由此，亦足以見到何氏對中醫藥之熱心矣。

## 華商會所 選出新職員

（港訊）華商會所昨日舉行周年會員大會，選出下屆值理，張永賢、張偶化為主席，潘演理；司庫：林國培；黃茂政、伍國雄、陳楚、宋衍、蕭兼、何國英、梁倫、梁楚、黃茂政、值理：盧逸基、曾托委員：蔡惠森、大會主席：張偶化為主席，潘演理；司庫：林國培；黃茂政、伍國雄、陳楚、宋衍、蕭兼、何國英、梁倫、梁楚、黃茂政、值理：盧逸基、曾托委員：蔡惠森、

## 西區小販會 籌祝天后誕

（新聲社）西區持牌小販聯誼會昨晚假康年酒樓舉行會議，總理高桂主持，值理會議決定舉行大廟會慶賀天后誕，三日，於十月廿三日上午十時舉行。

## 週末各場馬匹狀態綜述 泰橋驥中雄已露勇 拿多利噴水池仍佳

### 第一場

週二課泰橋驥中雄已露勇，昨晨早跑為最後試，今回狀態更進一步，可作配腳，中發自昨早一課，被後追的鐵騮一迫，更見實力暴露，特快車佳態保持，值得跟的一匹。

### 第二場

寶雖然仍見狀態大勇，但限於實力，今回最多一位。騮中雄肥態已去，看來可勝此仗。陽光復甦，是冷門份子。凱旋大勇，亦可入腳。玉花馳週五一課見態低落。

### 第三場

全家佳態保持，今回依然可以再勝一仗，樂宣相當不俗，可以底危險，甜蜜仍在勇境，排勁冒升，有冷門機會。甜蜜依然大勇，亦是爭位之材。

### 第四場

利試腳仍見觀，磅重仍是盃賽盟，每場均有三至五四後備。

### 第五場

昨早快試末段好殺機，早以慢功夫操好，今回有機會接近，狀元起得不俗，但仍只得七成左右，賀高應可入圍。猛龍雖然不俗，但最多位材。敵冷腳可盯緊生猛。

### 第六場

噴水池早試夫操好，今回有機會接近，狀元起得不俗，但仍只得七成左右，賀高應可入圍。猛龍雖然不俗，但最多位材。敵冷腳可盯緊生猛。

### 第七場

勇態十足，大力士馬賽駿超，應是頭馬。謝豪，時來運到有備而戰，狀態亦足，是四重賽。

### 第八場

與威標兩四課底馬狀態最佳，故頭馬必出自此間，雖者較看好妙手。保得利見僅谷，但態未起够。

### 第九場

昨早一課金寶均冒勇，可作冷腳看待。

### 第十場

昨晨早跑為最後試，今回狀態更進一步，可作配腳，中發自昨早一課，被後追的鐵騮一迫，更見實力暴露，特快車佳態保持，值得跟的一匹。

### 第一場

週二課泰橋驥中雄已露勇，昨晨早跑為最後試，今回狀態更進一步，可作配腳，中發自昨早一課，被後追的鐵騮一迫，更見實力暴露，特快車佳態保持，值得跟的一匹。

### 第二場

寶雖然仍見狀態大勇，但限於實力，今回最多一位。騮中雄肥態已去，看來可勝此仗。陽光復甦，是冷門份子。凱旋大勇，亦可入腳。玉花馳週五一課見態低落。

### 第三場

佳態保持，今回依然可以再勝一仗，樂宣相當不俗，可以底危險，甜蜜仍在勇境，排勁冒升，有冷門機會。甜蜜依然大勇，亦是爭位之材。

### 第四場

利試腳仍見觀，磅重仍是盃賽盟，每場均有三至五四後備。

### 第五場

昨早快試末段好殺機，早以慢功夫操好，今回有機會接近，狀元起得不俗，但仍只得七成左右，賀高應可入圍。猛龍雖然不俗，但最多位材。敵冷腳可盯緊生猛。

### 第六場

噴水池早試夫操好，今回有機會接近，狀元起得不俗，但仍只得七成左右，賀高應可入圍。猛龍雖然不俗，但最多位材。敵冷腳可盯緊生猛。

### 第七場

勇態十足，大力士馬賽駿超，應是頭馬。謝豪，時來運到有備而戰，狀態亦足，是四重賽。

### 第八場

與威標兩四課底馬狀態最佳，故頭馬必出自此間，雖者較看好妙手。保得利見僅谷，但態未起够。

### 第九場

昨早一課金寶均冒勇，可作冷腳看待。

### 第十場

昨晨早跑為最後試，今回狀態更進一步，可作配腳，中發自昨早一課，被後追的鐵騮一迫，更見實力暴露，特快車佳態保持，值得跟的一匹。

## 明天賽馬排位配搭表

### 第一場

（場外評寶第一口次關）（見智騎師表）

1 四〇 陳子銘 吳 賀
2 三九 鄭成 玉花馳
3 三八 李漢明 吳 賀
4 三七 李家和 殷 賀
5 三六 葉英傑 歐 賀
6 三五 歐樂年 李 賀
7 三四 歐德霖 張 賀
8 三三 梁倫 布 賀
9 三二 東山少將 米 賀
10 三一 呂志聲 摩 賀
11 三〇 姚本輝 高 賀
12 二九 恒星 蒲 賀

### 第二場

（場內評寶第一口次關）（場外評寶第一口頭關）

1 二八 全家寶 賀
2 二七 太陽皇 沈
3 二六 百戰雄師 摩
4 二五 永勝 摩
5 二四 家寶 賀
6 二三 玉花馳 摩
7 二二 雲運祿 摩
8 二一 凱旋 摩
9 二〇 祥輝 摩
10 一九 福馬 布
11 一八 必圖利 摩
12 一七 騮中雄 摩

### 第三場

（場內評寶第二口頭關）

1 一六 白鷺樣 布
2 一五 嘉華達 布
3 一四 百戰雄師 摩
4 一三 凱旋 摩
5 一二 伊諾 沈
6 一一 羅洲 蘇
7 一〇 必圖利 摩
8 九 騮中雄 摩

### 第四場

（場內評寶第二口次關）

1 九 快名駒 摩
2 八 白鷺樣 布
3 七 必圖利 摩
4 六 羅洲 蘇
5 五 伊諾 沈

### 第五場

（場外評寶第二口次關）（場內評寶第一口頭關）

1 一〇 甜蜜 摩
2 九 猛龍 摩
3 八 生猛 摩
4 七 奇蹟 摩
5 六 神蹟 摩
6 五 特快車 摩
7 四 先得利 摩
8 三 時運來 摩
9 二 狀元 摩
10 一 獅王 摩

### 第六場

（場外評寶第二口首關）

1 一〇 噴水池 摩
2 九 甜蜜 摩
3 八 先得利 摩
4 七 獲冠多利 摩
5 六 樂蓋 摩
6 五 亞洲皇后 摩
7 四 威寶 摩
8 三 名望 摩

### 第七場

（場外評寶第二口首關）（場內評寶第二口次關）

1 一〇 女將 摩
2 九 龍都 摩
3 八 紫金 摩
4 七 大力士 摩
5 六 百家樂 摩
6 五 嘉華達 布
7 四 白鷺夫人 摩
8 三 時來運到 摩
9 二 馬賽駿 摩
10 一 騎師本季參賽四重彩組錄 摩

### 第八場

（場外評寶第二口首關）（場內評寶第二口次關）

1 一〇 夏達 沈
2 九 莊基達 高
3 八 何國英 張
4 七 馬彼得 譚
5 六 賀振輝 譚
6 五 伊丹尼 賀
7 四 馬彼得 譚
8 三 嘉華達 布
9 二 摩加利 摩
10 一 黃達 沈

### 第九場

（場外評寶第二口次關）（場內評寶第二口次關）

1 一〇 馬彼得 譚
2 九 白鷺樣 布
3 八 谷中公主 摩
4 七 馬彼得 譚
5 六 伊丹尼 賀
6 五 白鷺樣 布
7 四 威標 譚
8 三 李漢明 譚
9 二 夏達 沈
10 一 馬彼得 譚
11 九 摩加利 摩
12 八 金牌 摩
13 七 新玩意 摩
14 六 易仕 張
15 五 嘉華達 布
16 四 夏達 沈
17 三 施德琪 張
18 二 莊基達 高
19 一 甘保頌 杜

### 第十場

（場外評寶第二口次關）（四重彩）

1 一〇 李漢明 譚
2 九 七五公尺
3 八 伊丹尼 賀
4 七 摩亞 摩
5 六 摩加利 摩
6 五 潘納 吳
7 四 何國英 張
8 三 馬彼得 譚
9 二 林瀛利 吳
10 一 告東尼 吳
11 一〇 嘉華達 布
12 九 白鷺樣 布
13 八 樂倫 張
14 七 霍利安 高
15 六 白鷺樣 布
16 五 夏達 沈
17 四 馬彼得 譚
18 三 何國英 張
19 二 賀振輝 譚
20 一 朱 譚

## 四重彩各項參考資料

### 第七場 第三班 九七五公尺

1 十六 賀翔 朱
2 十五 白鷺樣 布
3 十四 霍利安 摩
4 十三 嘉華達 布
5 十二 告東尼 吳
6 十一 林瀛利 吳
7 十 白鷺樣 布
8 十八 馬彼得 譚
9 十七 亞德 摩

### 第八場 第三班 一二三〇公尺

1 十六 賀翔 朱
2 十五 朱賀明 譚
3 十四 佐治摩亞 摩
4 十三 李漢明 譚
5 十二 馬芬話夫 摩
6 十一 高仕和 吳
7 十 張學文 吳
8 十九 李殿林 吳
9 十八 布朗 蘇
10 十七 林瀛利 吳
11 十六 馬志林 吳

同廠馬：朱賀明、百家樂與龍都、高仕和、羅蜜歐與烏金、吳志林、益民、蜂皇與動得

### 第九場 第三班 一六五〇公尺

1 十六 賀翔 朱
2 十五 朱賀明 譚
3 十四 佐治摩亞 摩
4 十三 朱賀明 譚
5 十二 馬芬話夫 摩
6 十一 高仕和 吳
7 十 張學文 吳
8 十九 李殿林 吳
9 十八 布朗 蘇
10 十七 林瀛利 吳
11 十六 馬志林 吳

同廠馬：朱賀明、百家樂與龍都、高仕和、羅蜜歐與烏金、吳志林、益民、蜂皇與動得

### 第十場 第四班 一二三〇公尺

1 十六 賀翔 朱
2 十五 朱賀明 譚
3 十四 佐治摩亞 摩
4 十三 朱賀明 譚
5 十二 馬芬話夫 摩
6 十一 高仕和 吳
7 十 張學文 吳
8 十九 李殿林 吳
9 十八 布朗 蘇
10 十七 林瀛利 吳
11 十六 馬志林 吳

同廠馬：朱賀明、百家樂與龍都、高仕和、羅蜜歐與烏金、吳志林、益民、蜂皇與動得

## 三口場外孖寶介紹 第一口華蓮絲守關 第二口時運來烏金 第三口噴水池妙手

三口場外孖寶偏排如僑，今天筆者玆將心水介紹如後：

第一口頭關由第三班馬角逐長途二二三〇公尺，路遙知馬力，能逐此程馬四不多，「一點勇路合，到時今諸陣上如非又是手忙脚亂話，人與馬應可一同建功而回。「華蓮絲」亦是磨刀霍霍，有意於此理宜熟慮為要。

次關則由第六班馬四千六公尺中距離，賽程長途二二三〇公尺，馬少而有均勢，再加上低可可愛甜蜜，班馬演出見勢，所以冷地絕不稀奇的。如以摩利，「噴水池」大可再下一城，上佳風馬兔升班，而只加重十磅，形勢上佔盡便宜，各位如不嫌熱，大可放心摔場，如前駒有失，能有乘時而興之力者，就只得狀態冒起甚遲的「名望」而已。

次關則由第八班走高超，好運跟拳，患近覺下腹略脹，小便次數多，據說十歲，患了慢性膀胱炎，要，我提供治療法，可試服下方：

方用：川草四錢，石菖蒲二錢，甘草梢二錢，生薏仁二錢（鹽水炒），乾地黃六錢，製板六錢，益智仁二錢（鹽水炒），黃柏二錢（鹽水炒）。

△觀塘公子八歲，患咳嗽，患嗽病已有數年，經醫生診斷，此乃肺虛，多痰，以供參考：

方用：蘇黃二錢，法半夏二錢，茯苓二錢，甘草八分，桑白皮二錢，黃芩二錢，（去節）炒）。

△觀塘公子八歲，患咳嗽，患嗽病已有數年，經醫生診斷，此乃肺虛，多痰，以供參考：

方用：熟地黃八錢，山藥肉四錢，淮山四錢，澤瀉三錢，雞血藤三錢，防己三錢，薏苡仁五錢，丹皮三錢，桂枝二錢，茯苓五錢，柏子仁二錢，酸棗仁二錢，沙苑子四錢，遠志二錢，從容四錢，龍骨四錢，牡蠣四錢，甘草二錢，（清水煎服）。

此外，嗽喘欲求根治，應從健全發魄奮手，要爭取豐富營養，多運動，長期飲純淨魚肝油。

△馬頭圍道呂者，身體一向孱弱，中氣不足，氣血兩虧，多夜尿，最近飲食思進，圓肉，棗皮，茯神，蓮子，芡實，山藥

25 APR 1975
CITY HALL

今回大陸春季交易會出口商品

# 批價多保持穩定

**現在很多國際商品價轉穩，有些過殘者已調升，使港商訂量比去年同期增加。開幕十天以來，外商交易尚屬緩慢。**

（特訊）中國大陸春季交易會開幕已有十天，外商的交易進行尚屬緩慢，港商參加交易會的已有一部分返港，尚有一部分在交易會開幕後一週赴穗的，現在仍在接洽中。關於今回交易會對於出口商品的批價，截至現在爲止，大部分尚未決定。

昨據有關商家透露：中國大陸春季交易會開幕前及開幕後幾天赴穗的港商，已經陸續返港，尚有一部分稍遲赴穗的港商在接洽中。就所知道，外商的交易進行較爲緩慢，因爲外商參加交易會，除了訂購大陸產品之外，同時亦商重推銷本國的產品，屬於大宗的買賣，並未十天八天內決定之外，尚有一部分出口商品批價尚未決定。

有關商家指出：今回交易會出口商品批價，其中有些價格低的，但亦有些價格提高，不過保持穩定的較多，還是與交易會開幕前的一段時間比較則屬於全面性降低。

據航運貿易商消息，港製各類產品對美國東西口岸的付運表現殊不穩，定雖然在三月下半月到四月第一週期間內，實經一度稍壞活潑，接獲訂貨量個月的情形有，又有復見減少的迹象，各輪接獲實量總體落。這種現象顯然說明香港對美國的出口貿易依然是不大理想的。值得注意的是，本錢運費從五月份起調整，同時既又改爲公制計算，使運費實際負担大約略增至二至三巴仙，本來應該刺激輸美貨量有些增加才對，但實際情形，還是毋庸置疑，自不待言。

關於有關行業國家之開工生產狀況，其他貨物例如織品，雖有一部分稍有轉好，但其他貨物例如織品，其他雜物，情況是毋庸置疑，自不待言。

根據當前有關行業國家之開工生產狀況，除了個別品種有轉好，換言之，也或是對於輸美貨物例如織品，雖有一部分稍有轉好，但其他雜物情況是毋庸置疑，自不待言。

據當前有關行業國家之開工生產狀況，除了個別品種有轉好，換言之，也或是對於輸美貨物例如織品，雖有一部分稍有轉好，但其他雜物情況是毋庸置疑，自不待言。

（特訊）各類港貨對美國付運的情況，跌不穩定，三月下半月至四月初週一度稍爲轉活後，近半個月來又復減少，反映本港對美國輸出商形不理想，預料在節貨未大量付船之間，輸船接備還有一段時間，因爲去年春季交易會的契約，秋季交易會，情況已有很大變化，大多數出口商品批價降低，故此今回春季交易會開幕至今已經明朗的一部分出口商品批價，與交易會開幕前比較，可以說是升降不大，本港市場有關商品價格亦無甚影響。至於今回港商在交易會內訂購的商品，是否比去年同期訂購的貨量增加？現在尚未決定，由於很多港商在今後二十天內仍然有再度赴穗的，不過，現在很多商品國際價格轉呈穩定，亦有些價格跌得過低的，已作調整性回升，原則上，今回交易會內，港商訂購貨量比去年同期增加的。

# 各類港產品對美國付運仍不減半月又來

## 美對想理公改

### 担負增略形無營運使制

### 切關人使減反增不量貨

### 船儎競爭更烈六月起才量貨加增

（特訊）各類港貨對美國付運的情況，跌不穩定，三月下半月至四月初週一度稍爲轉活後，近半個月來又復減少，反映本港對美國輸出商形不理想，預料在節貨未大量付船之間，輸船接備還有一段時間，因爲去年春季交易會的契約，秋季交易會，情況已有很大變化，大多數出口商品批價降低，故此今回春季交易會開幕至今已經明朗的一部分出口商品批價，與交易會開幕前比較，可以說是升降不大，本港市場有關商品價格亦無甚影響。至於今回港商在交易會內訂購的商品，是否比去年同期訂購的貨量增加？現在尚未決定，由於很多港商在今後二十天內仍然有再度赴穗的，不過，現在很多商品國際價格轉呈穩定，亦有些價格跌得過低的，已作調整性回升，原則上，今回交易會內，港商訂購貨量比去年同期比較則屬於全面性降低。

# 美息率已快見底

## 南洋續有注港資金

## 銀根更鬆

### 美元市勢回定

（特訊）在東南亞地區之局勢異常動盪，部份地區資金續有逃離本港，雖然數量並非太大，但亦足以令到當前行業內銀根的更形緊上加緊，大家根本無需借入運用，同業之間的拆借，頗難興趣，至零點七五厘，亦幾乎失去其意義。昨（廿四）日之市況未有稍改。

美元市道，極其反覆，大勢則屬回定。昨日業內成交最低曾跌至四八三，隨後因買家轉緊，最高曾托上至四八六點五，收市的四八五點五。

亞洲美元利率：一個月期五厘七五，兩個月期五厘九三七五，三個月期六厘五六二五，六個月期七厘五六二五。

（特訊）據國際經濟專電稱：印歐洲共同市場國家建議修改國際貨幣基金組織條例，答許美國對該組織之重要決策，維持否決權。②美國美倫銀行副總裁指出，美銀行息率尚可再跌，但已快見底點。美失業率將續升至百分之九或九點五；明年經濟雖會好轉，失業率仍會維持百分之七點五或八。○水平；至一九八○年始會降至百分之五。③科威特在英國之短期及長期投資達三十億美元，因此正密切注視英鎊動向。

# 梭織棉紗價格上升過速

## 布廠新單難訂用隨觀望

### 針織棉紗漲幅較細惜需求量不大

（特訊）在（廿四）日棉紗市，大致轉定，但於近梭織棉紗價格上升過速，布廠接入新訂單已有困難，對於第三季需用的棉紗尚少訂購。

據紗商指出：由本月初至今，其中一部分梭織棉紗每包漲了二百元，亦有一部分梭織棉紗每包只漲一百元，漲幅最大的就是港產O、E、紗與已基期且十支紗，漲幅較小，由於梭織棉紗價格上升過速，布廠接入新訂單已有困難，對於第三季需用的棉紗尚少訂購。

據紗商指出：由本月初至今，其中一部分梭織棉紗每包漲了二百元，亦有一部分梭織棉紗每包只漲一百元，漲幅最大的就是港產O、E、紗與已基期且十支紗及卅支紗，漲幅較小，由於梭織棉紗價格上升過速，布廠接入新訂單已有困難，對於第三季需用的棉紗尚少訂購。

但未有較大量新訂單接入，需用棉紗亦只作短期性補給。

昨（廿四）日市價，尚無變動。港產十支O、E紗每包一、四○○元至一、六五○元，半精梳二、○○○元至三、○○五元，四十支A級紗一、八五○元至一、七五○元至二、○○○元，半精梳二、○○○元至二、一五○元至二、二○○元。巴基斯坦十支上級筒庄每包一、一八○元至一、八○○元，中級筒庄一、○八○元至一、一二○元，上級紗庄一、○八○元至一、一○○元，中級紗庄一、○○○元至一、一○○元，十六支上級筒庄一、○三○元，十六支上級筒庄一、二○○元，廿一支上級筒庄一、二七○元至一、八○○元，中級筒庄一、三三○元至一、五○○元，中級筒庄一、二○○元至一、二七○元，中級筒庄一、二○○元至一、二○○元，中級筒庄一、二○○元至一、二七○元，中級筒庄一、二○○元至一、二七○元，中級筒庄一、二○○元至一、二七

花邊雜文

# 由白領階級的午膳談起

「朝九晚五」男女打工者，自己携帶簡單午膳往辦公處者，今年更多，由于午膳代價太貴，而他們的收入有限，星期一是公衆假期，有個年輕的白領階級來舍間午膳，他說：「去年開始，女同事到中環預街上的大排檔上解決午膳問題者多，今年，她們中有些吃麵包了。她們把「方包」搽上牛油，果醬，再冲即溶咖啡，家庭中所製的三文治都來的已經算闊氣，她們吃得比我們還苦，有位羅小姐對我們說：「我們根本不重午餐，早餐在家吃得多，下午一點開始，吃「方包」略點飢而已！我們收工回去，再等兩小時，吃夜飯了，我們若是收入與你們男同事差不多，我們在服裝，化妝方面支出多，我們不必在公司中擺架子，吃「方包」有甚麼丟臉？女孩子隨可以做自己的父親還有臉的男人到「長禍」，「美心」，「翠園」吃飯，那才丟臉。不過，我們坐在大排檔上也不好意思，因爲穿得體面。」對這種小姐，我們要罷然起敬。

此君又提到有些男同事在中午吃麵包，却較合理，我說：「我與編輯，主筆是朋友，一向相處得很好，而對這份報紙也有了感情，不過，除了編輯與主筆，我祇認識兩位付我稿費的人而已！我若不寫你給我損失嗎？」他說當然。我道：「你有這意思，我已高興，但我仍要寫下去，說專欄有一最大好處是言論自由，我這人所喜的是自由。」一九七三年是股票的黃金時代，所以幼子要如此「意氣風發」。以後午膳代價更貴，由于他的一老豆「是爬格子動物，所以他對寫文的滑某一專欄，由于待遇太不聖躍前，他要我不必再寫苦十分了解。一九七二年爲狗馬所害，在這些方面輸得太多，按理，有些職員待遇高，他們是能夠到外面去吃飯的。我的幼子服務于一股票公司中，公司中供午膳，與波士們一起吃，伙食極好，四菜一湯，泥嚕合璧，還有啤酒喝，波士們應酬忙，有時不在店裏吃。幼子說：「如果三個人要在中環上館子，花三十元是無法吃到這些的，我們那邊的伙食雖持一定的標準，所以收費方面常常調整，公司中「可樂」與其他汽水也多「第一，學會了賽不好，一眼就可看出來，這裏一桌坐的人，對亞子！」愛伊斯說出，大家哄然笑了起來，我最厭煩的，就是媽咪。佛來迪立刻問，愛伊斯因爲她祇是一個思想說給他聽了：「他亦笑，愛伊斯又說：「第二，我自己最小的女兒，我不會長是專門會計算成本，大的，什麼都不懂，一個的咖啡店中有蛋糕，用多少材料製成長輩，能賺多少錢，我是這種思想。」相隔九年了，還是這種多少錢，我是這種計算得出的，第三，我們士多店裏什麼東西都能分別類，什麼悅在那一格，那一類中，都一想就到。

「有一家大士多店，這裏一桌坐的人，對姐，對做媽咪的愛護和關心抹煞，却說是一個思想，那是固執是不是？」

「大概我是說錯了，愛伊斯，那是診斷，」愛伊斯一杯酒，亦許媽咪說得對，亦許我亦有理由，這是兩代之間想法不同。」說完一杯酒一飲而盡。

「哈！你倒斥責我，我是一個老懶蟲，」老太太笑說：「現在我才知道你學起來，我是一個老懶蟲，」老太太笑說：「現在我才知道你學媽咪了？」

「好了！請你不要再說好不好？既然你們一定要這樣取笑我，乾脆的說別和我做朋友好。」

「說找法關先生聽電話！」

「他請假到新界城去了。」

「昨夜，他還在的呀！」她嚇了一跳。

「你是……何小姐嗎？我是彼得。他早請准假的了。」彼得認出她的聲音。

「他其麼時候走？」麗美聽個人像跌在冷水中。

「聽說他搭今晚八點一刻：××航空公司的直就飛起飛，現在大約快到機場了。」彼得的聲音。

「謝謝，」麗美掛電話到咖啡座去。

「我要走了，跟你再會吧！」

「你和我一塊走，我請你去大嚼一頓！」蘇爾透先生說，「我袋中有許多眞鈔票可供我們享受。那地下鐵道對我極有好感，一個非常佳妙的工作地盤。」

「喂，」狄克喊出來，「這地下鐵道是我的工作地區，請你不要忘記！」

「也許如此，但也是我的工作地區！」蘇爾透先生堅決地宣稱，「我從舊金山來，我有我的方法，我的規則，毋庸紐約的扒手告訴我，何處我能工作，何處我不能工作，我們就這樣地談妥了！來吧，隨我去進晚膳吧！」

「不，先生，」狄克說，「我另外有一個約會，改日再見吧！」

「好，我的孩子無論何時你到我的旅館中來看我吧！」

蘇爾透先生現著微笑，伸出他的手來，狄克握住了他的手掌與他道別，臉上也露出同樣的微笑。

當人行道上走來兩個老婦人時，狄克把蘇爾透先生微微拉在人行道邊，讓出地位給她們通過。

他聽開蘇爾透先生之手後，就匆匆向最後一個路角走去，他的步伐如此快速，在一個短時間內他已迴轉了幾個彎。

「哼！他要將往地下鐵道去工作，」狄克默默地自言自語，「他有他的方法與規則——哼，你檢查一下你自己的袋，來自西部台可蒙州或舊金山的蘇爾透先生呀！看看你袋中能尋出什麼來！你將尋不出一張鈔票。因爲你所摸索來的鈔票俱遷移到我的袋中來了！噢，這眞是一個奇妙的日子呀！」

（完）

# 夜鳴劍

文：童華　圖：楚

三三三：蒼鷹盤旋

證順走了，他悄然去了，他已想得到將要發生了什麼事，他心下暗笑，他知道過些時，怪道士與鐵臂金剛等人去會銀髯老人了，這一場惡鬥是少不免的了，證順證知道銀髯老人還有十多頭蒼鷹，這是不容易抵禦的。

第二天早上，怪道士果然與衆人上山來了，他們走的不是域外大魔頭那一條路，他看清楚地勢，雖然有一條羊腸小徑，這是捷徑，直到半山而去。他想，何必走路，要是從絕壁飛身上去，是抄捷徑，要快得多。

他們來到了山下，正在看看地勢，鐵臂金剛道：「從側壁上去，很快可以到得山峯，只是了空如何能上。」怪道士道：「他由小徑上山便是。」鐵臂金剛道：「他雖羣上山，只怕遇到了敵人，不知如何應付。」怪道士道：「他的本領不濟，與我們上山，也沒有什麼用處。」

此去是一場大厮殺，本領差些，也成了別人的贅累，了空道：「徒兒不如在此留下來，等候師父。」怪道士道：「這個也好，你在此留下等候我們便是。」鐵臂金剛道：「這便對了，你的本領還差得遠呢。」了空心下暗笑。

了空知道，自己的本領與他們相比，可能是比不上的，但說到差得遠，却不見得，他們還不知道自己的底細，更不知道自己的獨門武器乃是在腰帶裏。

了空留下來了，怪道士等人反而覺得安心，他們的輕功很好，只見他們從側壁直上，只憑石壁上有多少伸出來的石頭，腳尖一點，便又飛身直高，如此幾個，三人先後到了絕壁之上。

了空心中也不由暗地佩服，但他知道，要是自己也從此飛躍而上，也不見得輸給他們，他也一樣可以飛身直到絕壁之上。

看他們向山峯去了，這時候，却見到半空出現了三頭老鷹在盤旋。深山窮谷，常是老鷹的巢穴，他們見了，也不以爲意。

他們那知道這三頭老鷹都是銀髯老人的，他們常在半空盤旋，看看可有人上山來，他們一發現有人，便向銀髯老人報訊了，假如他們得到銀髯老人的暗示。

要知道這等蒼鷹，十分兇猛，喙爪都鋒利如刀，而且又勢雄力猛，居高臨下，不是一般人所能抵禦。

就是身有武功的人，也不是老鷹對手，除非是頂尖人物，這幾頭老鷹的眼睛又十分銳利，任何一個人在山的週圍出現，是逃不過牠們的眼睛的。

要是人不上山來，牠們也便算了，如上山來，牠們便一步也不放鬆了，牠們看到了了空在山下，並無上山之意，便不去管他，三頭老鷹，便一直監視怪道士等人的行動。

初時怪道士等人不覺得什麼，深山有老鷹，乃是平常的事，但是這三頭老鷹是盤旋下去，事情便有點不平常了，牠們的行動是與一般飛鳥有別，倒似要在他們身上打主意，怪道士眉頭一皺。

鐵臂金剛也覺得有點奇怪了，道：「你們看這幾頭老鷹。」怪道士道：「牠們不肯放過我們。」鐵臂金剛道：「看來是有人養的。」

道一句提醒了衆人，怪道士道：「對了，我看不久便有人出現了，我們得提防了。」鐵腿道：「就是這三頭鷹，也似不懷好意。」

他們發現越是近山峯，這三頭鷹便飛得越低，好像是要撲到他們身上來了，看情況，終要撲到他們身上來的。

他們都手按兵器，提高警惕，準備對付。

# 恐怖的花瓶

西洋怪異錄

名稚

鶴健士這次的偵迹，無形中替那張破碎的紙頭所失去的字句，加上了必需的註解。

但是，我却因爲聽了他這一席話，精神便被吸引了過去。我一路咀嚼着它的神秘。

我像是個失魂落魄的人似地，在村裏一直就到天黑，才回古堡去。

我想坐下來繼續寫我的樂譜，但精神却無法集中。一幕幕的幻想在我的腦袋裏而掠過，我想着那奠花瓶，然後聯想到那花瓶的創造者，他是個充滿了美麗的幻想的年輕人，可惜沒有機會讓他的天才發揮出來，終於鬱鬱不得志而死。除了那隻給人恐怖的花瓶之外，什麼也沒有留下來。這樣的下場，幾乎使我掉下同情之淚！

我的虛榮實在比連斯特的好不了多少啊！

於是我索性把未完成的樂譜推過一旁，站起身來，在房裏踱着方步。

驀地，我記起了隔壁就是那起居間，心裏不禁打了一個突兀。

但是，我的胆量一向是相當大的，要不然，偌大的古堡，我怎敢獨住在它裏面呢？

我定了定神之後，好奇心又油然而生了。

我昂然的進入那起居間。

我的意圖很簡單，就是要看看那張奠花瓶，然後聯想到那花瓶的創造者。

但是，我却因爲聽了他這一席話，精神便被吸引了過去。我一路咀嚼着它的神秘。

我像是個失魂落魄的人似地，在村裏一直就到天黑，才回古堡去。

我定了定神之後，好奇心又油然而生。

我昂然的進入那起居間。

我的意圖很簡單，就是要看看那張奠花瓶，然後聯想到那花瓶的創造者，他是個充滿了美麗的幻想的年輕人，可惜沒有機會讓他的天才發揮出來，終於鬱鬱不得志而死。除了那隻給人恐怖的花瓶之外，什麼也沒有留下來。這樣的下場，幾乎使我掉下同情之淚！

我的虛榮實在比連斯特的好不了多少啊！

於是我索性把未完成的樂譜推過一旁，站起身來，在房裏踱着方步。

驀地，我記起了隔壁就是那起居間，心裏不禁打了一個突兀。

但是，我的胆量一向是相當大的，要不然，偌大的古堡，我怎敢獨住在它裏面呢？

他們那知道這三頭老鷹都是銀髯老人的，他們常在半空盤旋，看看可有人上山來，他們

# 新的時代

·問行·

他們邊說邊在看桃源村的每間房子，琳達笑說：「我們的餐廳，將來必須維持，除出所有住客之外，本身有一百位以上的職工，亦要吃飯的，他們中西餐都隨便去，吃出限度自己付賬，我們這地方自成一個村鎮那樣，有五百多戶，不算小的。」

他們回到家中，已是六點半，休息一陣，老太太他們一起來吃飯了，現雖亦來，菜仍然是那樣盛宴一樣，在喝酒時，老太太對愛伊斯笑問：「你看到過四嫂子的機構了，這裏落成他還要向外發展，缺少人手，要你們留下來帮忙，你意思怎麼樣？有沒有問過你老公？」

大家因老太太說老公而笑了，愛伊斯忙說：「我們今天看了很多地方，談了很多，我還沒和老公商量過，大致上我們會留下來工作的，四嫂子說得對，我們不必再在那邊挨日子，能自立，但沒有機會再發展。在這裏，我們很可能有發展，有不少工作，佛來迪可以担承，我亦可以勝任的。」

「你會做什麼？」老太太笑笑說：「在家中，連穿衣服亦要女佣帮你的，你到美國這幾年，是學到了什麼了？」

「哈！你倒斥責我，我是一個老懶蟲，」老太太笑說：「現在我才知道你學媽咪了？」

「好了！請你不要再說好不好？既然你們一定要這樣取笑我，乾脆的說別和我做朋友好。」

「說找法關先生聽電話！」

「他請假到新界城去了。」

「昨夜，他還在的呀！」她嚇了一跳。

「你是……何小姐嗎？我是彼得。他早請准假的了。」彼得認出她的聲音。

「他其麼時候走？」麗美聽個人像跌在冷水中。

「聽說他搭今晚八點一刻：××航空公司的直就飛起飛，現在大約快到機場了。」彼得的聲音。

「謝謝，」麗美掛電話到咖啡座去。

「我要走了，跟你再會吧！」

「你和我一塊走，我請你去大嚼一頓！」蘇爾透先生說，「我袋中有許多眞鈔票可供我們享受。那地下鐵道對我極有好感，一個非常佳妙的工作地盤。」

「喂，」狄克喊出來，「這地下鐵道是我的工作地區，請你不要忘記！」

「也許如此，但也是我的工作地區！」蘇爾透先生堅決地宣稱，「我從舊金山來，我有我的方法，我的規則，毋庸紐約的扒手告訴我，何處我能工作，何處我不能工作，我們就這樣地談妥了！來吧，隨我去進晚膳吧！」

「不，先生，」狄克說，「我另外有一個約會，改日再見吧！」

「好，我的孩子無論何時你到我的旅館中來看我吧！」

蘇爾透先生現著微笑，伸出他的手來，狄克握住了他的手掌與他道別，臉上也露出同樣的微笑。

當人行道上走來兩個老婦人時，狄克把蘇爾透先生微微拉在人行道邊，讓出地位給她們通過。

他聽開蘇爾透先生之手後，就匆匆向最後一個路角走去，他的步伐如此快速，在一個短時間內他已迴轉了幾個彎。

「哼！他要將往地下鐵道去工作，」狄克默默地自言自語，「他有他的方法與規則——哼，你檢查一下你自己的袋，來自西部台可蒙州或舊金山的蘇爾透先生呀！看看你袋中能尋出什麼來！你將尋不出一張鈔票。因爲你所摸索來的鈔票俱遷移到我的袋中來了！噢，這眞是一個奇妙的日子呀！」

（完）

# 香港竹枝詞

冷氣

天氣大熱，不少爲原冷氣，打雀局焉。

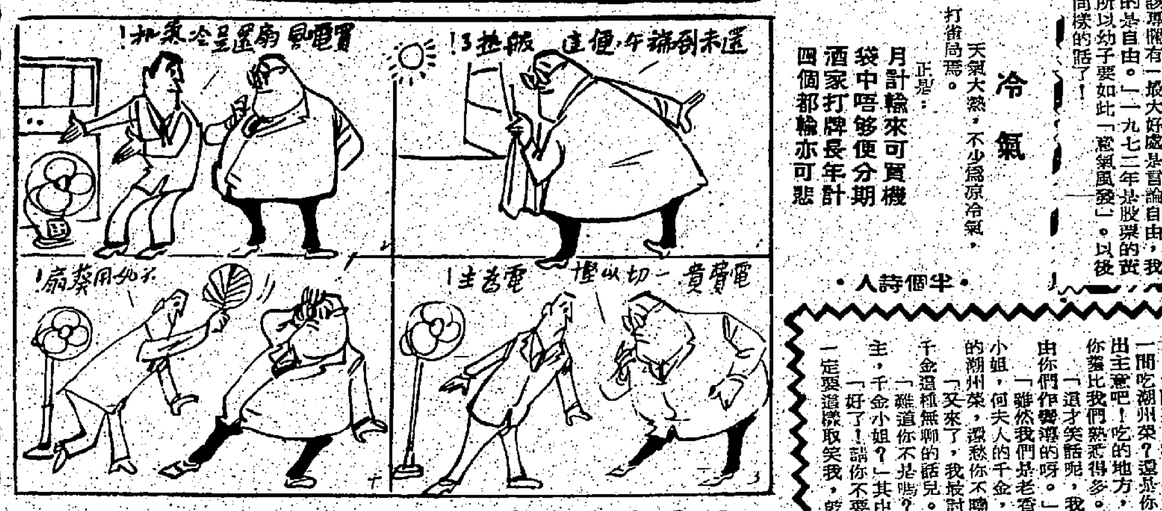
正是：

月計輸來可買機
袋中唔够便分期
酒家打牌長年計
四個都輪亦可悲

·半個人詩·

# 牛公傳

怪電




# 二三：不願生在富家

自夫人現在對法關已經相當滿意。她願意就他，讓他離開香港，遠遠到外國一個時期，回來就是公主哥兒的身份了，社會永遠是這般的虛僞，人們的心理也是這般幼稚可笑，追隨着虛僞去欺騙別人和欺騙自己。何夫人主意決定，面上安詳地泛上了微容。

麗美雖然和幾個同學在雪山酒店，容龍別墅，玩得興高采烈，但她的一顆芳心沒有一刻不能念着法關，他昨夜會遭到意外嗎？爲甚麼接了一個電話就出去了？她越想越不放心，晚飯時，她要求大家回九龍市區去吃潮州菜。於是不到七點鐘，一夥兒就驅快返市區來。

「麗美，我們去那一間吃潮州菜？還是你出主意吧！吃的地方，你等比我們熟悉得多。」

「這才笑話呢，我回香港不够半年，應該由你們作嚮導的呀。」麗美很着唇地作答，「誰知你是富家小姐，何夫人的千金，吃遍了香港，那處有好的潮州菜，還愁你不曉嗎？」

「又來了，我最討厭甚麼富家小姐，這麼千金還種無聊的話兒。」麗美皺着眉毛。

「難道你不是嗎？誰不識何夫人的嬌嬌公主，千金小姐？」其中一個女同學故意作弄。

「好了！請你不要再說好不好？既然你們一定要這樣取笑我，乾脆的說別和我做朋友好。」

「說找法關先生聽電話！」

「他請假到新界城去了。」

「昨夜，他還在的呀！」她嚇了一跳。

「你是……何小姐嗎？我是彼得。他早請准假的了。」彼得認出她的聲音。

「他其麼時候走？」麗美聽個人像跌在冷水中。

「聽說他搭今晚八點一刻：××航空公司的直就飛起飛，現在大約快到機場了。」彼得的聲音。

「謝謝，」麗美掛電話到咖啡座去。

「我要走了，跟你再會吧！」

「你和我一塊走，我請你去大嚼一頓！」蘇爾透先生說，「我袋中有許多眞鈔票可供我們享受。那地下鐵道對我極有好感，一個非常佳妙的工作地盤。」

「喂，」狄克喊出來，「這地下鐵道是我的工作地區，請你不要忘記！」

「也許如此，但也是我的工作地區！」蘇爾透先生堅決地宣稱，「我從舊金山來，我有我的方法，我的規則，毋庸紐約的扒手告訴我，何處我能工作，何處我不能工作，我們就這樣地談妥了！來吧，隨我去進晚膳吧！」

「不，先生，」狄克說，「我另外有一個約會，改日再見吧！」

「好，我的孩子無論何時你到我的旅館中來看我吧！」

蘇爾透先生現著微笑，伸出他的手來，狄克握住了他的手掌與他道別，臉上也露出同樣的微笑。

當人行道上走來兩個老婦人時，狄克把蘇爾透先生微微拉在人行道邊，讓出地位給她們通過。

他聽開蘇爾透先生之手後，就匆匆向最後一個路角走去，他的步伐如此快速，在一個短時間內他已迴轉了幾個彎。

「哼！他要將往地下鐵道去工作，」狄克默默地自言自語，「他有他的方法與規則——哼，你檢查一下你自己的袋，來自西部台可蒙州或舊金山的蘇爾透先生呀！看看你袋中能尋出什麼來！你將尋不出一張鈔票。因爲你所摸索來的鈔票俱遷移到我的袋中來了！噢，這眞是一個奇妙的日子呀！」

（完）

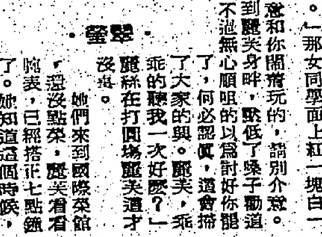
# 一個奇妙的日子

偵探小說

天風

# 階級

·司馬紅·



# 七四：實行把他幹掉

在這一瞬間，金保羅覺得自己變成了一頭黑豹。

金保羅擅長在戶外打鬥，這一次他是出其不意偷襲的，更加打得兇，這傢伙沒有防範到上邊有人襲下來，金保羅很迅速的使用牛角拳向他左右兩邊額角太陽穴擂擊，當時那個人鬥不過金保羅，很快就給打倒，而且失去了知覺。

金保羅對她說：「我已經把他制服了，可以把他幹掉了，我們同到洗手間去吧，那裏有水。」

金保羅已知她說的話，知道她想把這傢伙使用一種特殊的方式穩住他的腦袋，一直使他失憶症，到時他們一定要有一個方法去做，他很快就達到了目的，白薇看在眼裏，不但沒有責備她的意思，而且含有嘉獎的神氣，而且含有嘉獎他的意思。

金保羅遂行這個勾當的時候，好像變成另外一個人，他覺得自己似乎進步了些，能夠做出一些十分兇險的事情，却無動於中，符合胡局長所需要的「鐵石心腸」。

他聽完了這種勾當之後，就此開門，跟白薇乘搭停放在戶外的跑車，駛向市區。

# 荒島變粮倉

妙想天開

黃因

沒有人知道地球海洋上面究竟有多少個小島？已經有人居住的自然可以計算出來，但有不少還原始人也從來沒有一個，只有少數食獸和山猿叢林湖沼，千萬年以來都是迎着陽光，風雨過着荒蕪的歲月。島上有什麼？無人政下斷語，但以肯定，任何一個荒島，都有豐富的農產品——由於百分之八十的物是靠風力和水力傳播種籽的，荒島之間互相距離千百哩，依然有可能出現同樣的植物，因此，太平洋的萬計荒島，有同樣品質味道的鮮果、瓜菜、米麥。

在世界人口急劇膨脹造成對糧食供求一種壓力之時，專家就想起了地球上的荒島，認爲荒島的糧食在千萬年以來都是每造，每季被浪費了，對文明世界不斷出現飢餓，實是一個絕大的諷刺。人類已向太空飛行幾十萬里登陸月球，再向百幾個里的火星一樣實相，居然無法登陸就在腳下，近在咫尺的荒島，專家認爲是個笑話——登陸月球只是說明科學的力量，但是無實用價值；可是，登陸荒島，却可解決很多人的口糧威脅，因爲，專家相信每一個荒島就是一個糧倉，島上的農產品，可供食用的佔了十分之八九，儘管是野生的，品質與人工培植的分別不大。

倘若根據各大海洋的黑點（從高空向下拍的觀察區），估計無人居住的荒島，決不少過一百萬個，即是地球上有一百萬個不受人重視的糧倉，讓足供億萬人爽腹的糧食周而復始的自生自滅。

如果所有荒島全部被利用，可養活很多人。

最使專家感到興趣的是荒島環境清新，不受任何污染，因而農產品生長不但正常，而且特別豐富，完全不必顧慮吃了可能引致什麼不良效果。

於是，專家想起一個利用荒島糧食的計劃：永遠保留荒島的原始面貌，每年則依時派船前去收穫，一方面可以保證荒島的糧食正常地自然生產，另方面可以節省龐大的栽培人力物力及財力。

假如世界各國能衷誠合作，努力於發展荒島糧食事業，則未來的糧食不足再不會構成一種威脅了。當然並非紙上空談，也許若干年後，荒島糧倉成爲解決人類矛盾的功臣。

# 樹苗

有人喜歡用種子繁殖盆栽古樹，尤其是在日本，幾乎全部都是用種子繁殖的。

種子繁殖樹苗，可在以三幾年間得到大量的樹本，在創作盆栽中，這是一條捷徑，不過在香港沒有人這樣做，當然，香港玩古樹盆栽的人，是到山上搬取的，這些古樹在山上生長了一百幾十年，成材很容易，但其死亡率也很高，香港人是急攻近利的，因此，都用上山採掘之途徑，在日本的盆栽，都用種子繁殖居多，他們是每年下種，第一年的苗曾價很平，第二年的苗便貴一點，第三年則更貴一點，售價是按年而升的。

他們的做法，是全部小苗，只賣三分一或三分一，留下來的作第二年小苗。一般用小苗繁殖，要經四五年的栽種，才有點成材，不過，用人工栽種的小苗，比起自然過日子，必須經人工剪裁，蓄枝，人工味是比較濃的，因此，界的生長姿態是有分別的。

日本的盆栽園藝家來到香港，看到本港的盆栽，認爲非常的好，就是因爲大自然的創造，而不是人工之作，人工只不過是在大自然中使其更加升華而已。兩種樹本的來源各有各的好處，以經濟來說，是用種子播種最經濟。

（附圖：用種子栽種後的榕樹。）

# 鐵叔正傳

奶姑既然如此說，我以爲烈的確是好人，可以信托得落，這一點，我明白。」

奶姑道話的弦外之音，是不是接受了？

她是不是希望大光燈有所改變，改變得響亮一點？

「改變是不難的，從前我的希望，才會在剎那之間，改變了主義。」

我聽了她的暗示，成個人爽哂。

我大冒炎炎的曰：「奶姑，你放心吧，我會勸告他一下。他的希望，是自己的，乃是沒有約束力而已。」

奶姑笑曰：「不錯，有個人在身邊勸告一下，可以對他的印象了，其實並不差，依我看來，他比較唐大昆還好一點。」

「但願如此！」

連葡萄牙如此一個孤裁殖民主義的頑固國家，也可以在一夜之間，變爲社會主義國家，連行了五十年社會主義的蘇聯，也可以變爲帝國主義，天下之間，還有什麼不可以變的？

一定會變，差的只是時間的遲早而已。

大光燈到底受過高等教育，改變一下，只有何難？

奶姑就是抱着這樣的希望，才會在剎那之間，改變了主義。

我聽了她的暗示，成個人爽哂。

我大冒炎炎的曰：「奶姑，你放心吧，我會勸告他一下。他的希望，是自己的，乃是沒有約束力而已。」

奶姑笑曰：「不錯，有個人在身邊勸告一下，可以對他的印象了，其實並不差，依我看來，他比較唐大昆還好一點。」

「但願如此！」

連葡萄牙如此一個孤裁殖民主義的頑固國家，也可以在三歲孩童怎樣，將來八十歲也是如此。這句話，不盡不實，人是可以改變的，無論什麼都可以變，包括性格在內。」

「但願如此！」

連葡萄牙如此一個孤裁殖民主義的頑固國家，也可以在三歲孩童怎樣，將來八十歲也是如此。這句話，不盡不實，人是可以改變的，無論什麼都可以變，包括性格在內。」

「但願如此！」

連葡萄牙如此一個孤裁殖民主義的頑固國家，也可以在

# 鐵叔正傳

# 省事

「嗯！」

「噢！」

「田大俠，他……」

幾個人的驚叫，把大家的目光都吸引過去，有人問是什麼事，大家都轉過頭來，大家都轉過頭來，大家都轉過頭來

CITY HALL
25 APR 1975

華僑文化

## 博雅藝術公司
## 書畫扇面團扇
## 平價週受歡迎

在尖沙咀加連威老道十八號之博雅藝廊，舉行「書畫扇面團扇平價週」，普受歡迎。週日來到場參觀者甚衆，咸認爲一般扇面之定價，極適合一般消費人的經濟原則。所以幾乎每個參觀者，都選購一兩件作品爲家庭作裝飾之用。既平價週尚餘數天，未參觀者宜早前往，勿失機會。該公司每天營業時間爲：上午十時至下午七時；星期日暨廟休息；地下商場，則自下午一時至六時營業。

## 慧明精舍明暫停講經
### 下週仍在大會堂舉行

慧明精舍佛學講座，本週六因大會堂演講室移作他用，暫停一週。下星期六（五月三日），則如常舉行。敬請大衆留意云。

## 興儒道德學會每週
### 區海天講左傳內經

興儒道德學會，爲擴展會務，注重青年修養，加強文化教育，每週講學。出席人數甚多。蓋得黃培槐、陳錫林、余志文、譚立仁會長所助力。昨十九晚八時，先由區老師講左傳。繼子產奏書和論晉侯疾區老師釋之曰：左傳神話甚多，天之星宿竟能致人於病。若信與否，是在人心。繼講內經陰陽應象大論：「陰勝則陽病，陽勝則陰病。陽勝則寒，陰勝則熱。重寒則熱，重熱則寒。寒傷形，熱傷氣，氣傷痛，形傷腫。故先新而後腫者，氣傷形也；先腫而後痛者，形傷氣也。」區老師釋之曰：以陰陽分虛實，又以陰陽而分形氣，附於脈實，是內經之的論也。下屆講座，在本月廿六晚八時，詢問電話，六二四五五七。

## 雷魯萍定期講
### 中國藝術展望

香港兒童美術教育協會與宗教友誼社，合辦第四次藝術專題講座，定五月十日（星期六）下午四時半，假九龍何文田街六號一樓餐廳舉行。講題爲「中國藝術展望」。請名藝術家雷魯萍博士主講，雷爲國際知名攝影家，中西畫家，著作有關藝術性專著甚豐，歷任香港藝術團首長，藝術學院校長，經驗豐富，屆時必有精闢見解。歡迎聽講云。

## 適社詩鐘會舉行
### 六周年社慶紀念

適社詩鐘會，昨（廿日）假座旺角頤園嘉賓大廳五樓銀員酒家舉行六周年社慶紀念。到有：鼎君亮、陳乃毅、李公庶、梁鐵樵、梁玉超、吳其淑、莫鏡澄、許濱良、白麗鏡、黃乃裳、林喬健、張伯嶽、黃炳等十餘人。林酒聽、歐氣氣鳴治。即席由梁玉超接聯會對，限韻完卷，並由葉氏月旦、聯首云：「即席調鶯出佳作十大聯」。冠軍林喬健聯云：「橫槎陸五花榮」。亞軍李公庶聯云：「荒開雲路四方移」。季軍梁鐵樵聯云：「詩鐘一春天氣暖，柳絮滿地春光濃」。

## 錦山俏禊遊中晚香許菊初

一春天氣半陰晴。接眼林巒看不清。驚雷侵肌添料峭；材荒入句費經營。閒愁盡教翻腸寂，風雙猶怨世燒情？省識臨川詩序語，莫教輕得足餘生。

## 錦山俏禊聯
許菊初

禊集錦山，此地有修竹茂林，喬雨巷宮名士筆。
禊題香海，先蘭對桃源吐蕾，乾坤收入畫人胸。

## 浪淘沙
古哲夫

蔡念因兄東遊泰遊長洲，並攜張賦詩女士墨，時乙卯三月。

佳節值宜樓。詩酒唱酬。風人一去不流留。賸得琴書端水硯，煽最興樓！
卯月遨春遊。烟水長洲。宜平遠眺不勝愁，賦頌山巒誠墨，李白千秋！


總統 華盛頓 京英

今天盛大映
明晚加開午夜場

英國儲君查理斯太子看過本片後認爲艷趣好笑！
安樂影片公司榮譽發行

！宗賴一天 接以春下 代傳，獨
！之頓二世 驕成人上 子天，無

天賦異稟，教他應接不暇！爲求傳宗，要她登門奉獻！

春迎喜

預售三天

PERCY'S PROGRESS

的二是續春「篇一第」

！笑面咗女亂過男友帶，艷祇出不料紅唔人籠唔人睇女何喜是窮屑！會睇！會睇！朋妨劇香

出！合際率數十盛美大女演聯國 柏拉斯 溫逊 李羅逊 姬茱逊迪 愛茱芝 森莉 愛瑪姬

宜不童兒



敦倫・珠明　好景 亞洲 黃金 荷西 娛樂 弱小 李樂 翠

華國・利多域・賓國・方東　京英・頓盛華・統總　聲新

港九影院聯合廣告

今天 場五 狂昨滿天 訂定早座
片巨爭戰諜皇壟斷影劇巨商納蘇
週場血戰 陸軍粉碎 品出新華
THE GREEN BERETS
戰火紛飛 鬼哭神嚎
戰激空陸海・齊出器武新
主演 岳華 鄭佩佩 潭龍毒 場午明 映夜珠

夜加場午 荷西 五仍今 場映天 ！院聲驚笑
片巨瘋風鬼怪笑狂王封佛品出民邵
陳村 孫平 孫愛不宜童兒 王風 吉夢陳 計祖 宗祖 陳萍 屁股被畫紅圈 五大脫星 使出渾身解數！！
！大扭六壬大胆暴露

今國 映資 扭計祖 宗陳夢吉 笑狂鬼怪
主演傑作 李察亞 皮 起映整本 錄破東片 ！賣京在 座獻巴 請今 早天
王龍鳥
THE CRAZY
界世情倫早今利多域

夠片看英 黃觀過王 感謝本邵 ！續一二「 宜不童兒」 映獻今
薄的春第是
愛姬森瑪 作新
PERCY'S PROGRESS
春迎喜
約虎龍剛金鐘場夜午今續監華

映場五滿狂 巨絕春無大公百 片頂艷匹胆司代
蘭茱拉杜仙 作傑明大
春路邊 兒不童宜
堡炮重 勇場午今 破！夜映

樂百・運海　K 678091
都新　華新
江珠・光新・慶普
郭聯・都國・合泰新　H713619　K662127
寶金・盛門

五午 場天 然依兄盛 映週三第
作之火 感性突刺烈迫真 場獨球今
燎原
"MY WAY"
感材現實感人
各場二版推薦
龍狂鬥虎猛 點十午 九一夜 運海

作實他情司斯歐 片動奪國布公維 早請場五滿狂
聯合演 杜拉 雲連 奴狄 龍阿 倫狄
殘寶奪 湖江 血浴
THE ADVENTURERS
攻奪今 聚動早 都新 魔邊枕 場午點十 夜午一 華新
龍爭虎鬥 高潮迭起！！

訂請 座早 映續場五天今
片面色彩電抗立可歌可泣激感佛
中片 文上 對英 白語
主米巴尤艾 演高彭娜利
藝英雄一立一 人雄的個的真 稱衆女堅史可 頌讚 英強 特歌 雄英 雄可
鐵中血鐵 沙達娜

仍五今 映場天 片巨怖恐彩七
鬼身上
死大飄烈 得師之火 人鬥不飄 多法去魔
樹鐘搖場早今
場夜午晚明 搶拉仙鬼 騙偷杜馬

五今最 場天後
感肉情色彩七
女酒郎吧
潮慾場早天明
映首場正天明 魔邊枕
場夜午晚明 王之王笑

電二12今 時時 影半半天
鐵金剛 馬上 胭脂
鈴魂奪：場早
陷陷情色正點五
關兩時半七今 演場半九時晚
團藝功民 術夫間

四寶五金 場聖場門 後最今
！之鬼全喜公大 王片球動司映
點寶金 半聖門 搶早早 飛大飛 開賽車 攻俠奪 擊五寶
鬼身上
天明聖寶 帽綠
天明門金 誠十
騙偷拉杜仙鬼場午明 ！換 馬！夜映

樂快・華京　華文・華家　都東
銀洋南・界西　國際實
泰國

王洲演列卡 驛區・郭勞 週一後最映週四第 不宜童兒
角主女嬰怪鬼廣
露花亞米 孫米人江 主武主山 演穆角奧 杜影以 帝色 甫！列
亡夜・無早快 命快今張夕奧 客槍午好陽今
Yellow Hat
帽綠
夜午晚兩晚明 搶拉仙鬼 騙偷杜馬
兵寶場午今探大場今京 期奧！夜映・春映早素

五仍！ 場映 天今後最 從欲 速看
片鉅作動司公美聯
虎龍 天霸雙
保羅史高 菲主演 阿倫 狄龍 加士 打倒 柳
幕銀上報件事人警局報情央中國美
主演 綠女李 布蒙 羅彼 蘭德 奧俊 蘭德 票綁大女少 獻明 映天

巨金動本拉行司樂華 片像攝書家派發公國德 映週二第
九點九・半點七・二點五・半點兩・三點12
菲積 丹尼 郭高 蒙運 三金 星俊 士 主演
兒童不宜 波賓斯基又一傑作
刺人
鄭重火烈明 鄭天地刺明 鄭重刺明 鄭重刺明 鄭重刺明 鄭重刺明 鄭重刺明

映放場五天今
子女奇戰大次二 雄英女族民腊希
鉅情激爭西品歐 片故昂慷斯反洲 ・事愛慨戰法出
鐵血中尉 沙達娜 片上中文
光華・光明・光輝

天一今 巨刺案宏 片濃張利
鐵漢浪子
言成功 左勉蓉 田野
春古明 色宮天
映 今 巨惹醫香 片笑邏勉
春色無邊 脂粉陳 李安 斯寶拉 利菲 史高 士 主演
半十今 點早 春玉 樓夢
場五天今 不宜巨新香大百 童片潮艷阻代
路春邊
巨狄 片龍 偷情 場午明 夜昨
王 冰冰 先知 未卜 十今 半點早

都皇・麗麗・后皇　電金・華大・約紐　K 915597　K 817115　H 768721
映獻場五天今
作製大驚天破石境影界世
！怪鬼怖恐情奇
鬼上樓
HAUNTED CASTLE
？可點鬼？怕點人？上點鬼？變點人
怕解，鬼解，身會，鬼會，
演拉仙鬼・主杜馬騙搶偷：場夜午晚明

映獻後最場五天今
宜不童兒 鬼怪恐怖情色司公洲歐
角主女春延周 艷天雅 莉郎歌 妹鈴黑女沙 蘭奧娃伊 角生情挑于酒 沙馬尼眞 演主合聯
孤寂的人
關七 幕彩
鬼穿鐵場今金・鬼當・早彩
禍嫁妝刦 巨歐獻盛明 片洲映大天

巨寫黑壯泰公官 片實陪會羅司華
場五後最天今
張 導 馬導 蘇 王 劉 謝 金 林 金 胡 主演 群 真 鳥 永 蕾 玲 娃 霞 妮 蕾 大 燕 伊 燕
宜不童兒
王之王笑：場夜午晚明
主冊 李 演陽師師 魔邊枕 獻明 映天
跡追步步場餘公今・和泡大個兩華英場早

天今後最 鉅神精特 片怪采技 福神 星將
映放天今 奇艷主尹吳 情有演良樹 片味香河美 迷鬼 人色
場四天今 悚毛絕恐 然骨頂怖 鬼上 身
後最天今 片鉅艷香吧酒謠揚胆大 演主謝金・玲燕金・妮燕胡 郎女吧酒
騙搶偷 地油太 映藏平 王之王笑 鄭福恒龍場午明 映星星頭 夜晚 魔枕鄭明福恒龍 邊映天星星頭
亡大龍福 仁奉太爵女婆龍場公 逃虎星漢光平 伯血鄭 餘 倫式香福山蝴血地油手門拿鐵恒飲亡龍早 情的港星 蝶柔 鄭邊空決沙星星命頭場

今場四 港香 淘金 記
五今 場天 正點十二 場半
陳夢 扭計祖 吉宗 白謝語粵
今場五 半十二 正點 場晚
酒吧女郎
探場柴客明 鄭福五早 爲荒謠・月油搶色場 龍廣公 奪 鬼仙寶 賊偵餘 命 馬女石

# 香港四間證券交易所綜合統計價市票股

（元位單）　日四廿月四

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行類** | | | | | | |
| 恒生銀行 | 79.00 | 79.00 | 78.00 | — | 79.00 | 78.00 |
| 匯豐銀行 | 15.40 | 15.50 | 15.00 | 15.20 | 15.20 | 15.20 |
| 海外信託 | 2.10 | 2.20 | 2.10 | 2.10 | 2.15 | 2.10 |
| 友聯銀行(除各項) | 3.50 | 3.55 | 3.50 | 3.55 | 3.50 | — |
| **（二）公用類** | | | | | | |
| 九燈 | 14.60 | 15.30 | 14.50 | 14.80 | 15.30 | 14.80 |
| 香港電燈 | 3.65 | 3.675 | 3.50 | 3.575 | 3.575 | 3.60 |
| 中華煤氣 | 10.00 | 10.00 | 9.90 | 10.00 | — | 9.90 |
| 電話公司 | 12.50 | 13.00 | 12.40 | 12.50 | 12.50 | 12.60 |
| 油麻地小輪 | 9.60 | 9.60 | 9.50 | — | 9.50 | — |
| 九龍巴士 | 5.00 | 5.15 | 4.90 | 5.00 | 5.00 | 5.00 |
| **（三）工商企業類** | | | | | | |
| 安達臣 | 0.48 | 0.48 | 0.48 | — | — | 0.48 |
| 太古實業A | 13.10 | 13.20 | 13.00 | 13.10 | 13.20 | 13.20 |
| 隧道公司 | 6.30 | 6.40 | 6.30 | 6.40 | 6.40 | — |
| 金門打鐵 | 16.40 | 16.50 | 14.20 | 16.20 | 16.30 | 16.20 |
| 青洲英坭 | 9.20 | 9.65 | 9.20 | 9.50 | 9.65 | 9.40 |
| 信隆 | 1.93 | 1.95 | 1.90 | — | 1.91 | 1.90 |
| 和寶 | — | — | — | — | — | — |
| 永安 | 2.10 | 2.10 | 2.05 | 2.10 | 2.05 | — |
| 和記 | 2.575 | 2.625 | 2.50 | 2.525 | 2.55 | 2.525 |
| 怡和 | 28.80 | 29.00 | 28.30 | 28.50 | 28.40 | 28.50 |
| 立興 | 4.60 | 5.70 | 4.55 | 5.50 | 5.70 | 5.10 |
| 生力啤酒 | 7.80 | 7.80 | 7.60 | 7.80 | 7.60 | — |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — |
| 電光實業（除息） | 3.70 | 3.80 | 3.625 | 3.75 | 3.70 | 3.70 |
| 屈臣氏 | 2.60 | 2.60 | 2.40 | 2.40 | — | 2.50 |
| 會德豐A | 3.60 | 3.60 | 3.50 | 3.525 | 3.55 | 3.55 |
| 仁孚 | 2.80 | 2.85 | 2.70 | 2.75 | 2.70 | 2.725 |
| 信德企業 | — | — | — | — | — | — |
| 太古洋行A | 6.55 | 6.55 | 6.40 | 6.50 | 6.50 | 6.50 |
| 亞洲保險 | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | — | 0.90 | — |
| 怡和實業 | — | — | — | — | — | — |
| 旺士集團 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 14.80 | 14.80 | 14.20 | 14.40 | 14.20 | — |
| 梅黃尼 | — | — | — | — | — | — |
| 鑽魚伸 | — | — | — | — | — | — |
| 信昌 | — | — | — | — | — | — |
| 美豐 | — | — | — | — | — | — |
| **（四）地產建築類** | | | | | | |
| 廣創興置業 | 0.77 | 0.77 | 0.73 | 0.75 | 0.75 | 0.75 |
| 長江實業 | 3.55 | 3.60 | 3.50 | 3.55 | 3.55 | 3.575 |
| 啓德置業 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | — | — | 0.75 |
| 利興發展 | 0.62 | 0.62 | 0.60 | — | 0.60 | 0.62 |
| 鄺百美 | 0.62 | 0.62 | 0.62 | — | 0.62 | 0.62 |
| 嘉年地產 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | — |
| 置地公司 | 7.05 | 7.05 | 6.80 | 6.85 | 6.85 | 6.85 |
| 信託公司A | 1.83 | 1.83 | 1.80 | — | 1.80 | 1.80 |
| 合和實業 | 1.35 | 1.40 | 1.34 | 1.35 | 1.37 | 1.35 |
| 新昌集團 | 7.65 | 7.65 | 7.60 | 7.60 | 7.60 | — |
| 和記地產（除息） | 4.00 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | — | — |
| 四海地產 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | — | — |
| 保灣 | 2.00 | 2.075 | 1.98 | 2.00 | 2.05 | 2.025 |
| 聯邦A | 1.60 | 1.60 | 1.53 | 1.56 | 1.55 | 1.55 |
| 海南 | 0.88 | 0.88 | 0.88 | — | — | 0.88 |
| 新鴻基（除息） | 2.375 | 2.40 | 2.35 | 2.375 | 2.35 | 2.35 |
| 大寶 | 0.15 | 0.15 | 0.15 | — | 0.15 | — |
| 泰盛發展 | 0.89 | 0.92 | 0.88 | — | 0.90 | 0.90 |
| 嘉福 | — | — | — | — | — | — |
| 新世界 | 1.43 | 1.43 | 1.37 | 1.39 | 1.39 | 1.39 |
| 保和工程（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 啓明建業 | 0.42 | 0.42 | 0.42 | — | 0.42 | 0.42 |
| 麗君 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | — | 0.78 | — |
| 大昌地產 | 0.82 | 0.82 | 0.78 | 0.80 | 0.80 | 0.80 |
| 大新公和 | 1.18 | 1.22 | 1.18 | 1.20 | 1.20 | 1.21 |
| 藍生 | — | — | — | — | — | — |
| 建業置業 | 0.42 | 0.42 | 0.41 | — | 0.42 | 0.42 |
| 銓利置業 | 0.32 | 0.32 | 0.32 | — | 0.32 | — |
| 大生地產 | 1.17 | 1.18 | 1.13 | 1.13 | 1.14 | 1.15 |
| 明輝發展 | 0.38 | 0.38 | 0.38 | — | 0.38 | — |
| 捷勝 | — | — | — | — | — | — |
| 美漢（除息） | 0.69 | 0.70 | 0.68 | 0.69 | 0.68 | 0.68 |
| 電光地產 | 0.55 | 0.56 | 0.51 | 0.53 | 0.52 | 0.53 |
| 海港工程 | 0.72 | 0.72 | 0.72 | — | 0.72 | — |
| 志正國際 | — | — | — | — | — | — |
| 大元 | — | — | — | — | — | — |
| 利安 | 0.46 | 0.46 | 0.46 | — | 0.46 | — |
| 聯興盛發展 | 0.72 | 0.72 | 0.72 | — | 0.72 | 0.72 |
| 兆安 | 0.62 | 0.62 | 0.62 | — | 0.62 | 0.62 |
| 周生生 | 0.41 | 0.43 | 0.41 | — | 0.41 | 0.43 |
| 城都地產 | 2.65 | 2.70 | 2.60 | 2.65 | 2.625 | 2.65 |
| 富麗 | 0.45 | 0.45 | 0.45 | — | 0.45 | — |
| 協成行 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | — | 0.50 | — |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 模範 | — | — | — | — | — | — |
| 太古昌 | 0.95 | 0.95 | 0.93 | 0.95 | 0.93 | 0.95 |
| 南太平地產 | 0.65 | 0.65 | 0.62 | 0.62 | 0.63 | — |
| 伊人置業 | — | — | — | — | — | — |
| 偉羅 | 0.31 | 0.32 | 0.31 | — | 0.31 | 0.32 |
| 聯益 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹大 | — | — | — | — | — | 0.46 |
| 利豐 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展 | — | — | — | — | — | — |
| 統一機構 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | 0.40 | 0.40 | 0.40 | — | 0.40 | — |
| 高富 | — | — | — | — | — | — |
| **（五）倉塢類** | | | | | | |
| 黃埔船塢（除股權） | 12.00 | 12.30 | 11.50 | 11.50 | 11.70 | 11.80 |
| 九龍倉 | 12.30 | 12.40 | 12.00 | 12.00 | 12.00 | 12.00 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 均益倉（除息） | 5.70 | 5.80 | 5.60 | — | 5.60 | 5.70 |
| **（六）酒店類** | | | | | | |
| 凱悅酒店 | 0.92 | 0.94 | 0.88 | 0.94 | 0.90 | 0.88 |
| 城市酒店 | 22.50 | 22.50 | 22.50 | 22.50 | — | — |
| 海港公司 | — | — | — | — | — | — |
| 大酒店（除息） | 6.80 | 6.80 | 6.60 | 6.80 | 6.60 | 6.70 |
| 山帝國 | — | — | — | — | — | — |
| 美麗華 | — | — | — | — | — | — |
| 永高 | — | — | — | — | — | — |
| 百樂 | — | — | — | — | — | — |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | |
| 南聯紗廠 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | — | 2.55 | — |
| 新馬製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 聯紡 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐紗 | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | — | 1.10 |
| 長江製衣 | — | — | — | — | — | — |
| **（八）航業類** | | | | | | |
| 亞洲航業 | 3.95 | 3.95 | 3.95 | — | — | 3.95 |
| 會德豐船A | 2.775 | 2.775 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | — |
| 會德豐船B | 0.27 | 0.27 | 0.27 | — | 0.27 | — |
| 萬邦航業 | 3.40 | 3.40 | 3.40 | — | 3.40 | — |
| 維達航業 | 3.20 | 3.50 | 3.20 | 3.50 | — | — |
| 華光航業 | 2.90 | 2.95 | 2.90 | 2.90 | — | 2.95 |
| 東方貨櫃 | 1.83 | 1.85 | 1.78 | 1.83 | 1.85 | 1.82 |
| 新海康 | — | — | — | — | — | — |
| **（九）投資類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 3.80 | 3.80 | 3.60 | — | 3.60 | — |
| 國泰股份（除息） | 1.41 | 1.41 | 1.40 | 1.40 | — | — |
| 太平證券 | 6.70 | 6.90 | 6.50 | 6.50 | — | 6.90 |
| 怡和證券 | 7.00 | 7.40 | 6.90 | 7.35 | 7.40 | 7.35 |
| 森那美 | 7.00 | 7.00 | 6.90 | 6.90 | — | — |
| 利獲家海外 | — | — | — | — | — | — |
| 港太投資（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| **（十）橡膠類** | | | | | | |
| 聯合橡膠 | — | — | — | — | — | — |
| 橡膠信託 | — | — | — | — | — | — |
| **（十一）其他** | | | | | | |
| 邦立製品 | 0.18 | 0.19 | 0.18 | — | 0.18 | — |
| 邵氏 | 5.00 | 5.00 | 5.00 | 5.00 | — | — |
| 星島報業 | 4.60 | 4.60 | 4.60 | — | 4.60 | 4.60 |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 永安人壽 | 1.28 | 1.28 | 1.28 | — | 1.28 | — |
| 紅寶石 | — | — | — | — | — | — |
| 大昭石業 | — | — | — | — | — | — |
| 建屋貸款（除各項） | 12.00 | 12.00 | 12.00 | 12.00 | — | — |
| 港灣工程（除息） | — | — | — | — | — | — |

**九龍交易所上市股**

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 保星 | — | — | — | — |
| 中華船廠 | — | — | — | — |
| 國際實業 | 0.41 | 0.41 | 0.41 | 0.41 |
| 匯豐 | — | — | — | — |
| 新安 | 0.30 | 0.30 | 0.30 | 0.30 |
| 永達利 | — | — | — | — |
| 萬寶 | — | — | — | — |
| 偉益 | 0.55 | 0.55 | 0.55 | 0.55 |
| 永隆基 | — | — | — | — |

成交數：香港為一千八百九十八萬元　遠東為三千九百二十萬元
金銀為二千五百八十七萬元　九龍為二百四十九萬元

# 育教僑華

## 化學科（廿四）陳湛杰

CHEMISTRY (#24)

Solutions for Chemistry (#23)
Multiple Choice Section
1. C-L, N, O　2. C-O only
3. B-M only　4. A-D, M, N, O
5. A-C, P, R

Conventional Questions

1. When potassium nitrate is strongly heated, it decomposes to potassium nitrite and oxygen:

$$2KNO_3 \longrightarrow 2KNO_2 + O_2\uparrow$$

The reaction accounts for the use of potassium nitrate as a component of gunpowder and fireworks. It provides the required oxygen for the other components, sulphur and charcoal, oxidizing them rapidly to give large volume of sulphur dioxide and carbon dioxide; the sudden increase in pressure due to the gases accounts for the force of the explosion. Potassium nitrate is more suitable than sodium nitrate, because the solid is not deliquescent, so that the gunpowder remains in the powder form and can be used over a long period of time.

Nitrogen is an essential element for plant growth, since it is required for the synthesis of proteins. Usually nitrogen is available through the soil as nitrates, nitrites or ammonia compounds, as these are readily soluble in water. Sodium nitrate is often used in large quantities as a fertilizer. This is because it is available in large quantities, and more importantly, because of its high solubility. Potassium nitrate is less preferable as it is much less soluble in the soil.

The difference between the two nitrate is the difference in potassium and sodium ions. The two may be distinguished by applying flame tests with platinum wire. A solution of a potassium salt will impart a characteristic violet (lilac) flame whereas that for sodium salts will give an intense golden coloration. In addition to the flame tests, precipitation reactions may be utilized. A solution of potassium salt will give a yellow precipitate with sodium cobaltinitrite

$$3KCl + Na_3Co(NO_2)_6 \longrightarrow K_3Co(NO_2)_6 + 3NaCl$$

whilst a solution of sodium salt gives a yellow precipitate with zinc uranyl acetate in acetic acid.

2. The effect of excess concentrated sulphuric acid on the liquid $C_3H_8O$ is a dehydration effect, yielding the gas $C_3H_6$ according to the equation:

$$C_3H_8O - H_2O \longrightarrow C_3H_6$$

The formula $C_3H_6$ conforms to the olefine series of hydrocarbons of general formula $C_nH_{2n}$ where n=3. Thus this implies that the liquid $C_3H_8O$ is an alcohol.

There is a possibility for two isomeric alcohols from $C_3H_8O$, namely n-propyl alcohol

$CH_3CH_2CH_2OH$

and isopropyl alcohol

$CH_3CH(OH)CH_3$

However, the formula $C_3H_6$ present only one possible olefin, propylene $CH_3CH=CH_2$.

When propylene is dissolved in cold sulphuric acid, an addition reaction with $H_2SO_4$ takes place. This may occur in two ways:

$$CH_3CH=CH_2 + H_2SO_4 \rightarrow CH_3CH_2CH_2\text{-}O\text{-}SO_2OH$$
$$\rightarrow CH_3CH(O\text{-}SO_2OH)CH_3$$

The second product, isopropyl hydrogen sulphate is the preferred product according to Markowikoff's rule whereby hydrogen is added to the least substituted carbon. Hydrolysis of this hydrogen sulphate by dilution with water and boiling, readily yields isopropyl alcohol:

$$CH_3\text{-}CH(O\text{-}SO_2\text{-}OH)CH_3 + H_2O \longrightarrow CH_3CH(OH)CH_3 + H_2SO_4$$

Since it is given that this hydrolysis product is isomeric but not identical to the original liquid, thus the original alcohol must be n-propyl alcohol.

The above conclusion may be further verified by oxidizing the two isomers with chromic acid. n-Propyl alcohol would yield propionaldehyde $CH_3CH_2CHO$, whilst isopropyl alcohol would yield acetone $CH_3COCH_3$.

Questions for Next Week

Multiple choice section

The following are the molecular formulae of certain compounds of carbon:

P. $C_2H_2$; Q. $C_3H_6$; R. $C_3H_8$; S. $C_3O_2$; T. $CH_4O$; U. $CH_2O_2$; V. $CH_2O_3$; W. $C_3H_6O_2$

1. The following compounds are not organic compounds:
A. none　B. S only　C. S,T,U,V,W
D. S,U,V　E. S,V

2. The following compounds are fully saturated:
A. R,T,V,W　B. P,Q　C. P,Q,R
D. R,T　E. T,U,V,W

3. The following compounds contain acidic hydrogen which may be displaced by sodium metal:
A. none　B. V only　C. P,T,U,V
D. P,Q　E. U only

4. Isomerism is exhibited by the molecular formula of the compound:
A. P　B. R　C. S　D. U　E. W

5. The following compounds will react with phosphorous pentachloride:
A. T,V　B. T only　C. P,Q
D. W only　E. none

Conventional Questions

1.(a) Describe what happens when sulphur is heated slowly in a test-tube until it boils. Explain these changes.

(b) What is allotropy? State briefly methods for the preparation of two crystalline forms and two monocrystalline forms of sulphur.

2. Describe an industrial process whereby sodium bicarbonate and sodium carbonate are manufactured. Indicate any important physical chemistry principle involved.

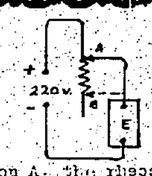
2.34gm of a mixture of washing soda and baking soda required 30ml. of 0.7N hydrochloric acid for complete neutralisation. What are the percentage composition of each of the salts in this mixture?

## 物理科（廿四）・陸永熾

PHYSICS (24)

Solution

1.(a)(i)



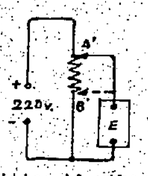

At position A, the rheostat is cut away. The current is maximum.

$I_{max} = \frac{220}{100} = 2.2A$

At position B, the rheostat is inserted into the circuit.

$I_{min} = \frac{220}{200} = 1.1A$

(ii)




At position A', the rheostat is in parallel with E

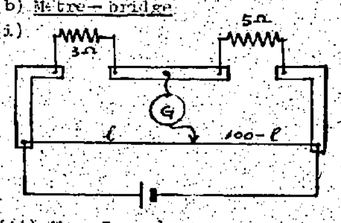
$I_{max} = \frac{I_{min}}{2} = \frac{220/50}{2} = 2.2A$

At position B', E is short-circuit. No current passes through E.

$I_{min} = 0$

(b) Metre-bridge

(i)




(ii) When G reads zero,

$\frac{\ell}{100-\ell} = \frac{3}{5}$

$5\ell = 300 - 3\ell$, $8\ell = 300$

$\ell = 37.5$ cm

The point of balance is at the 37.5 cm mark.

(iii) If the 5-ohm resistance is shunted by a piece of wire and the balance point is at the 50-cm mark, then

$\frac{5R}{5+R} = 3$

Where R is the resistance of the wire

$5R = 3R + 15$, $2R = 15$

$R = 7.5$ ohms

and $R = \frac{\rho\ell}{A}$

the length of wire

$\ell = \frac{7.5 \times 1.64 \times 10^{-3}}{10^{-4}}$

$\ell = 75 \times 1.64$

$= 123$ cm

(c) The bulbs are in parallel connection. Each shares equal amount of current. The voltage across each bulb is 220 V. Root voltage, 5 V, is consumed by the internal resistance. The current in the main is

$I = \frac{5}{2.5} = 2A$

When working in normal condition, the current in each bulb is

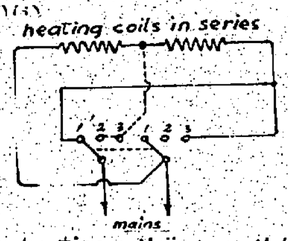
$i = \frac{40}{220}$

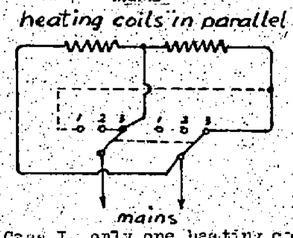
Total number of bulbs used

$\frac{2}{\frac{40}{220}} = \frac{440}{40} = 11$

11 bulbs are used and are connected in parallel.

2.(a)(i)




(ii) Case I　only one heating coil works

$P = \frac{200^2}{50} = 800$ watts

Case II two coils in series

$P = \frac{200^2}{100} = 400$ watts

Case III

$P = \frac{200^2}{25} = 1600$ watts

(iii) For case I, the current taken by each cooker $= i = \frac{200}{50} = 4A$

No. of cookers used before the fuse blows $= \frac{22}{4} = 5\frac{1}{2}$

We may use 5 cookers together.

(iv) Fuse protects the circuit and its other appliances. If copper wire is used to replace a fuse, the heavy current due to short-circuiting may rush through the whole circuit, causing serious damage.

(b)(i) The brass rod should be cleaned thoroughly.

Ensure a small current passing the circuit for a long time.

(ii) Mass of deposition, m=1.68 g
Time taken, t=50 x 60 s
electrochemical equivalent,

$z = 1.12 \times 10^{-6} kgC^{-1}$

$= 1.12 \times 10^{-3} gC^{-1}$

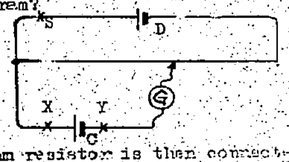
The current, $I = \frac{m}{zt} = \frac{1.68}{3 \times 1.12}$

$= 0.5A$

(iii) The meter reads only 0.4A. An error of +20% should be given to the reading taken from the ammeter.

Questions for this week

1.(a) The following diagram is a potentiometer with a resistance wire of 4.0 ohms. The driver cell, D, has an e.m.f. of 2.0 volts and negligible internal resistance, and the cell C has an e.m.f. of 1.5 volts and an internal resistance of 0.5 ohms. What is the balance length represented in the diagram?




A 1 ohm resistor is then connected to the circuit in the three different ways in turn, which it may or may not make a difference to the balance length.

(i) What is the balance length if the resistor is connected at S in series with D?

(ii) What is the balance length if it is connected at X, in series with C?

(iii) What is the balance length if the resistor is connected between X and Y in parallel with C?

(b) In figure 1, a coil is wound on a U-shaped core of iron. In figure 2 a bar magnet that fits on top of the

# 香港大專美術聯會成立
## 致力提高社會美術風氣

將舉辦大專美術展覽及全港公開青年美術獎

（港訊）經過多月籌備工作，「香港大專美術聯會」已於去年十一月十六日正式成立。該會的團體會員包括目前之中文大學美術會、新亞書院藝術系系會、浸會學院美術會、嶺南國教育學院美術會、柏立基教育學院美術會及基督教育學院美術會共六單位，會員達三百餘人。宗旨在於：（一）聯絡各大專院校美術上的交流；（二）促進各大專院校及愛好美術的同學；（三）提高社會的美術風氣。

該會本年度的各項活動現正積極展開，希望社會各界人士，熱心賜教。

以下為該會七五年度活動計劃：——

一、香港美術教育調查訪問：五月底至八月進行，目的在美術教育上，加深同學了解，引起社會人士關注，提供積極性建議。

二、香港大專美術作品展覽：十月份在大會堂舉行，目的在促進大專院校美術上的交流，提高社會美術風氣。

三、全港公開青年美術獎：年年進行，目的在提高學界的美術風氣。

## 聖瑪利書院今日交通安全隊結業

（港訊）聖瑪利書院將於今（二十五）日下午三時十五分，假該校球場舉行學校交通安全隊新隊員結業典禮，由九龍交通部高級警司文東榮主持檢閱儀式，並頒發委任證書予四十名新隊員。

該校交通安全隊為九龍區第三十五隊，成立於一九七二年，屆時出席觀禮者將有交通安全會各委員，交通安全隊同人及基督香港教務處警官等，並歡迎各界前往觀禮。


## 政府津貼 順德聯誼總會胡兆熾中學

校址：九龍巴富街
誠聘：學位：女漢教師、秘書、文員、特別室管理、助理員。
科目：英、中、數、科學、史、地、公民、美術、體育、音樂、木工、家政。
應徵者請親臨或函香港租庫利街十七號順聯大廈順德聯誼總會（截止日期：五月七日）。

校監 胡兆熾

## 香港商業專科學校

五月份新班通告

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　管理會計
商法　經濟學　別文速記　商業信札
進出口文件及計價　打字　英語會話
中文會計簿記
詳細章程及時間表備索

中區辦事處：裕成商業大廈一四〇一室　5-231207
日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓　5-781914
中環荷李活道三十三號三樓　5-439599
油麻地彌敦道五〇一號三樓　3-854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓3　691353

# 讀者投訴某中學不發報名費收條

亦無佈示有學額若干

編輯先生大鑒：

我兒在慈雲山一同學處收到一張某某中學招中一新生報名紙，費用二元。翌日我替小兒交報名表，據悉該校已派發逾二千份；該校總堂並無公佈中一所收學額若干，與教育司署四月廿三日發表通告不符。

我寫信目的懷疑該校藍發報名紙，無發回收條，是否從中舞弊？寄信時仍然繼續派紙，並收費用。到底中一學位怎樣？企望教署或版政署注視調查。

寫份

文安

祝你

老讀者敬上

四月廿三日

## 函來者讀

# 教署輔導視學處
## 設計教學用圖片

製成後可供學校借用

（特訊）視學處說話，為輔導學生寫作，是許多極困難的一種，它能夠對學生提供更多的說話和寫作資料，同時又能夠訓練學生的理解力，觀察力和表達的能力。

教育司署視學處中國語文教學研究中心，現正著手搜集和整理這方面的資料，由視聽教育中心協助製成照片或圖片，在每幅圖片上加上適當的說明後，再把它們按次序編排好了，供學校使用。

據悉該教育中心透露，此等圖片每套都包括若干單幅（每幅大小約三十CM×四十CM），即十二吋乘十六吋），環繞一個中心，自成系統，教師可以使用全套或選用部分圖片來指導學生寫作短文或句子，或訓練學生說話的技巧及條理。

由於各套圖片的性質不同，有些適合全班學生使用，有些適合分組練習，在每套圖片的內容簡介裏都有詳細說明，供教師參攷。

目前介紹的一套圖片是「場場差別」，日後國語文教學研究中心會繼續設計這一種圖片，供學校參攷借用。（完）


## 香港浸會學院入學申請通告

本院本年度新生入學申請定於五月一日起開始辦理，茲將報考日期及有關注意事項，公告如后：

一、系別：
（甲）文學院：中國語文學系、英語語文學系、藝術系（暫以音樂主修為限）。
（乙）商學院：會計學系、工商管理學系、經濟學系、秘書管理學系。
（丙）理工學院：生物學系、化學系、土木工程學系（包括土木工程及工業工程）、數學系、物理學系。
（丁）社會科學學院：傳理學系、歷史地理學系、社會學及社會工作學系。

二、年級：
一年級新生及二年級轉學生。

三、報名：
地點：九龍窩打老道二二四號，本院招生處。（電話：K三七四一六一）
日期：由五月一日起至七月二十九日止，報名時間由星期一至五，每日上午九時至十二時，下午二時至四時，星期六上午九時至十二時。
手續：（甲）申請人須携帶各項證件副本，如會考成績，中六或FORM VI成績及就讀證件，香港大學或中文大學入學試及格證明書，倫敦教育文憑考試（G.C.E.），教育智能測驗（S.A.T.）TOEFL等成績（俾資衡量，作為取錄之參照），並繳驗身份證或護照。
（乙）持同最近半身（二吋乘吋半）相片四張。
（丙）報名費港幣四十元，投考生取錄與否，概不發還。

有關各項詳情，請參閱本院入學申請須知及簡章。

## 崇文英文書院

招中學一年級上下午班新生

校址：（1）北角英皇道新麗池大廈對面
（2）灣仔皇后大道東二二〇號
考試：五月四日（星期日）上午九時
報名：即日開始
電話：H六一三三五一
電話：H七二五九二八
校長 潘耀昌

## 樂道英文中學 招生

班級：英文部 F1—F2
中文部 中一至中二
試期：五月三日（星期六）下午二時
校址：九龍何文田佛光街（由培正道直上）
電話：三一〇三四一七六　三一〇三三九四七
監督 洪慧清　校長 盧世農

25 APR 1975
CITY HALL

# 樂聲SU-9200前SE-9200後級分體式體音擴聲歷身系

新產品試聽報告

揚子

樂聲牌SU-9200前置放大器，是一部綫路設計精密，用料上乘之高品質前置放大器。綫路設計方面，相當特出進步，在磁頭輸入之第一級放大及均衡電路上，採用了由五粒高品質，低噪音PNP半導體組成之SEPP直接交迴，差動式輸出級，故此能使其綫路有更高之訊號噪聲比。在均衡網路中之負回輸綫路，更採用了正負誤不超過1%之高準確度低噪音金屬膜電阻及溫度隨定性極高之電容器，因此，本機之RIAA均衡綫路之差誤率，小於0.25DB，使重擴之音响，達到最高之準確度。

除此之外，在末級之供電，更採用較一般傳統式爲高之高壓電流，故此，本機末級之訊號容納範圍很大，在磁頭輸入端的訊號電平達到520MV.RMS（1KH），仍然不致有過荷的現象。在SU-9200之訊源輸入組方面，可以接駁兩組磁電唱頭，調諧器，甲加輸入與及兩組錄音座，在其中一組磁電唱頭之輸入端，有一項頗爲特出及先進之設計，因爲此組輸入端，可以四配由四萬七千歐姆至十萬歐姆不同之阻抗的磁電唱頭，同時唱頭之靈敏度，亦設有電位器，可供調校之用，調校之範圍2MV—10MV之間，此舉能令唱頭與前置放大器之配合，更爲完善，使唱頭更能發揮其最高效能。

音調控制方面採用設計非常精密之負回輸電路取得高低音之增減變化控制電位器與一般傳統之長膜式電位器完全不同因其是採用專業化之級進式控制器，此高準確度之級進式控制器，每級之加減範圍爲1.5DB，共分十一級控制，控制之頻率，可自由選擇，低音在125HZ及255HZ，高音在2KHZ及8KHZ。同時，更設有可取銷音調控制之鈕鈕，以取得平坦之頻率响應。

除此之外，更設有實效濾波器，頻率控制達12DB。濾波器之頻率可選範圍，低音在15HZ—30HZ，高音在10KHZ—15KHZ，濾波範圍，相當寬用，可以濾除不必要之噪音。

除了以上之特出設計外，SU-9200更設有保護電路，以防止機中之高品質零件，因關關時所產生之脈冲電流所損壞。

以下爲本機之特性：

最高輸出爲10V（五百歐姆）。

RIAA均衡電路之準確度達0.25DB。

頻率响應由7HZ—110KHZ±0.3DB。

訊號噪音比（PHONE）—70DB（AUX）—90DB。

失真率低於0.05%

SE-9200後級放大器，是一部強力輸出之後級放大器，設計綫路採用直接交連式之OCL式，更有補助之差動綫路，以達到最低之失真率及最高之傳真度。

在大功率輸出放大器，最重要的電源供應部，需要在滿度輸出時，仍然要能夠供給穩定之電壓，使到在全滿度輸出時，不致因電壓下降而失真，SE-9200之電源部份，就設計了能源源不絕的供應穩定之電流給強放晶體管，故此，無論出任何滿度之輸出情況下，都能應付有餘。

在放大電路中，由一非常穩定之正負43V之電流供應，在輸出級中，由另一組經特別設計之電源發器經穩壓及整流後供給，其之所以得能達到極穩定之電壓，有賴於一對特大之10,000UF電容器所致。

因爲此機之輸出功率相當大，達每聲道85瓦特RMS，故此，本機亦設有自動保護電路，以保護昂貴之高級晶體管及其他零件，此自動保護電路會自動切斷供應輸出晶體管之電源，當有任何短路，揚聲器接綫斷離等意外，除了後級輸出晶體管之保護電路外，更設有另一保護電路，以保護因關關時所引起大量電流所能引致之意外零件損毀，此等保護電路，與重播及放大音頻之綫路完全沒有連接關係，因爲此等保護電路，由一種敏度相當可靠之繼電器所控制，故此，各位讀者不要担心此電路會引致任何音頻之失真。

在末級之輸出端，更設有配合不同阻抗之揚聲器調校掣，以適合4Ω—16Ω不同阻抗之揚聲器，以使到不同阻抗之揚聲器，能配合之放大器，發揮更佳之效果。

所有一應控制鈕都設在面板上，左右聲道輸出控制鈕，揚聲器選擇掣，揚聲器阻抗選擇掣及輸出電平表等。

以下爲本機之特性：

每聲道輸出達85瓦RMS（8Ω）。

頻率响應由5HZ—100,000HZ，+0，—3DB。

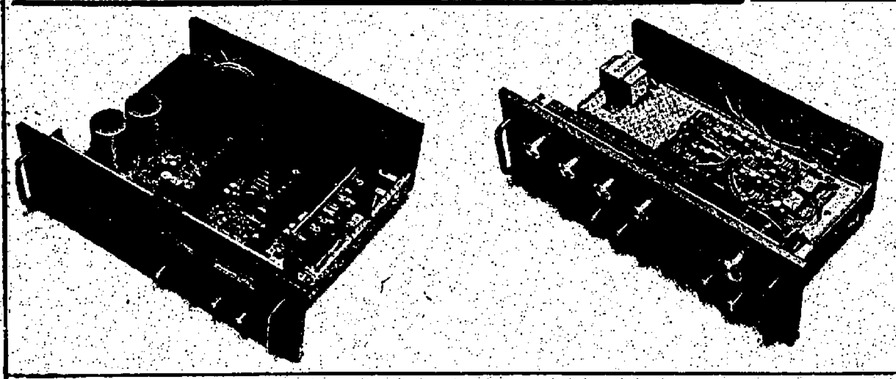
訊噪比達110DB

總諧波失真低於.08%。

以上SU9200前置放大器及SE9300後級放大器全部是以黑色之烱油裝飾之面板，配以鋁合金之控制鈕，名貴大方，頗得格外穩健。

筆者在試聽時，選以樂聲牌之SB—100之揚聲器，播唱柴可夫斯基之1812序曲，音色相當豐滿，層次分明。當「爆棚」之樂段播出時也沒有混亂之感覺，每一機樂器及電子大炮之音色，都表露無遺，再試播現時之流行音樂時，一樣美妙，相信以目前之售價，確是一部設計精密，音色美妙，價格適中之高級前後級套式擴音機系。

上：樂聲牌SU-9200型前置放大器，下：樂聲牌SE-9200型後置放大器。



SU-9200前置（右）及SE-9200後置放大器（左）之剖面圖。

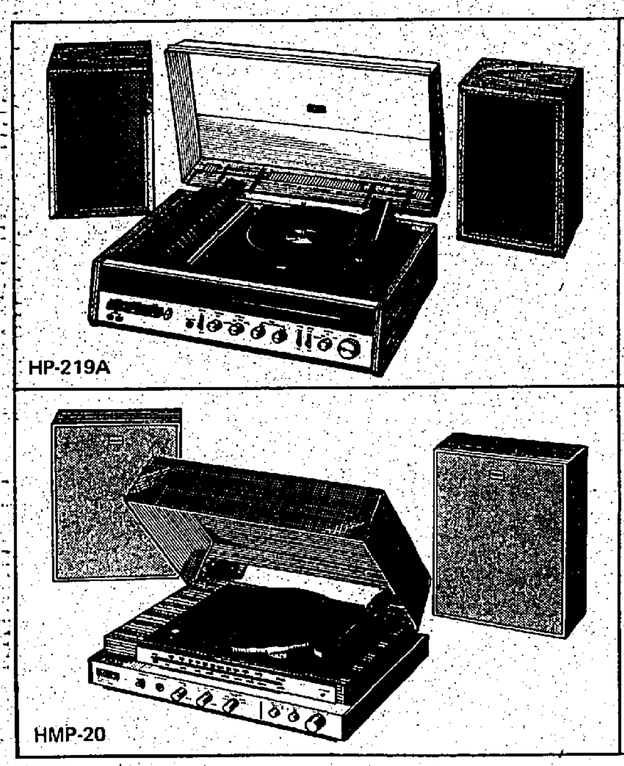
謀得利贈閱交响曲世界

唱片部本週起至五月底舉行酬賞大贈送，凡在謀得利總行或各分店購買唱片或磁帶滿一百元，即贈閱最新出版的音樂欣賞雙書「瑰麗壯觀的交响曲世界」一冊，該雙書每目前有關指導如何欣賞响交曲最詳盡資料，全本二百餘頁，共十萬餘言，詳細介紹交响曲的歷史及十二位作曲大師的交响曲作品達一百二十九首之多，由名作家邵義强編著，陳浩才編校，定價每本七元，現在只要到謀得利購買唱片即有機會免費取得一冊，幸勿錯過機會。

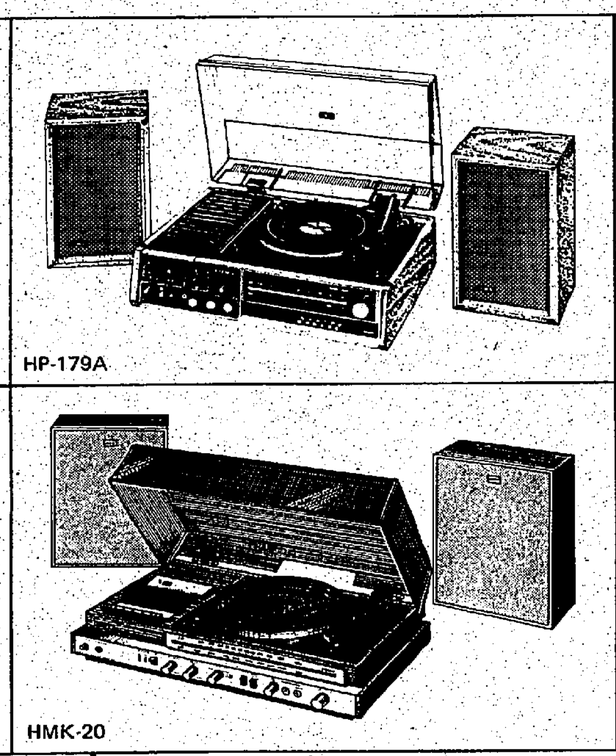
新力Hi-Fi 理想價錢 合適音響 品質人人讚賞

享譽全球的新力牌立體聲組合，採合最新科技與傳統藝術，由專家精製而成。出廠之前，更經過嚴格檢驗，故此音質音量，均臻完美境界，加上精緻外殼，最能配合府上陳設裝飾，請到各大無線電器行參觀選購。

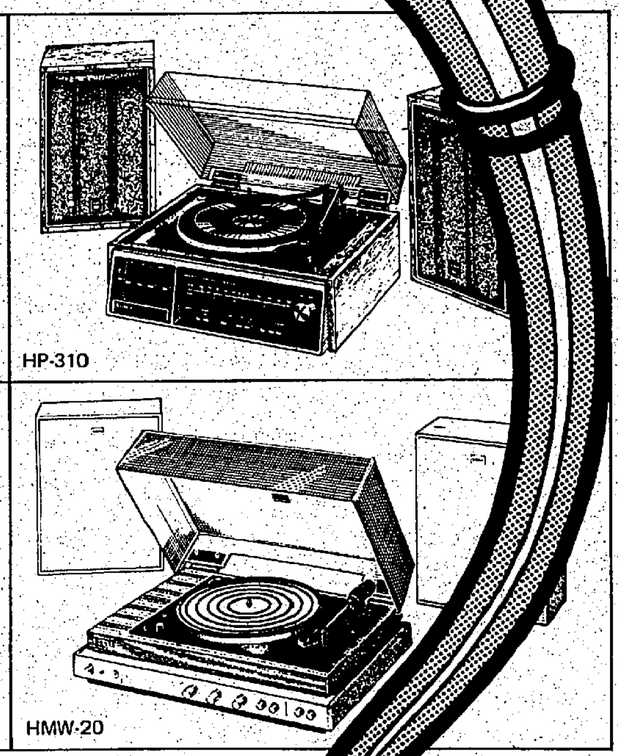
現在中原電器行各門市部均設有HiFi試聽室，歡迎各界駕臨下列地址試聽。　科技精研　不同凡响



HP-219A



HP-179A



HP-310



HMP-20



HMK-20



HMW-20

增設海運新店
（海運大厦上層238號）
陳列全部新力產品
歡迎選購試聽
·假日照常·

新力牌 SONY

新力中心：油麻地彌敦道487號　電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188
△　海運店：海運大厦上層238號　電話：3-678045
△▲ 旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-846056
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時半）

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司

新產品聽試報告
下期預告
山水881身歷聲收擴音機

根德最新產品
RTV九〇一
高級收擴音機

根德的新產品RTV901收音機（上圖），具有四個波段，包括長波、中波、FM和短波（19至55公尺）。波段變換由按鈕控制，本機按鈕設計仍是根德機的特色，可靠、省力和耐用，外型配合很美。FM接收在機頂部設有七個預選台按鈕，使在FM電台林立區域能迅速地調諧選擇電台，並設有大型調諧指示表、音量、平衡和高、低音調用垂直式滑桿控制。本機設有磁性唱頭輸入均衡電路以及錄音監聽開關，同時可接後置擴聲器，產生二變四擴聲四配道效果。外型華美、音色清晰，具有歐陸式設品的典型特點。輸出功率25W×2（RMS）70W（IHF）。功率頻寬20至20萬赫，頻率响應40至16000赫，正負1.5DB，磁性唱頭輸入靈敏度3.3毫伏/47千歐。FM接收靈敏度1.8微伏，調幅抑制60DB，接收比對1.8DB，全機共用29個晶體管，30個二極管。面板上設有身感摩耳節擰口，至動身感應接收調解和自動指示。尺寸是53厘米闊，13厘米高，28厘米深。

# 一套高級HI-FI組合

## 馬蘭士二二四五型收擴音機

馬蘭士—2245 AM/FM 收擴音機
美歌牌—MR122 唱盤
舒雅牌—M91ED 唱頭
馬蘭士—6G帝皇型揚聲器

·李青·

馬蘭士，是享譽世界的一種高級產品。雖然最近因美國之勞工價格不斷上漲，故此馬蘭便在日本設分廠製造，有些讀者，或會發生疑問，馬蘭士之擴音器材，品質會否因在日本製造而降低，答案是不會的，因爲總路之設計，仍然是原本美國馬蘭士之設計，零件是經過慎重挑選才採用，品質控製，達到一定之國際水準，而且，不是全部之馬蘭士產品都在日本製造，一般價錢比較昂貴及更專業化之產品，仍然在美國之馬蘭士監製，故此，各位讀者絕對可以信賴馬蘭士之品質，是達到極高之國際水平。

馬蘭士——二二四五型AM/FM收擴音機是一部高水準及中等輸出之擴音機。

總路設計，相當先進，FM—IHF靈敏度達二，IIMV，選擇度達六十DB，除此之外，更設了啞音器，以減除台與台之間的噪聲，中波頻度之接收靈敏度爲二五MV，故此，在一般情況下接收香港之電台，效果都非常滿意，FM之接收器，更是身歷接收總路，如本港有身歷聲FM廣播的話，面板上之身歷聲訊號燈會自動發亮，調合之時，面板上之電平表可指示出調校之訊號强弱，方，保留了馬蘭士之傳統風格。

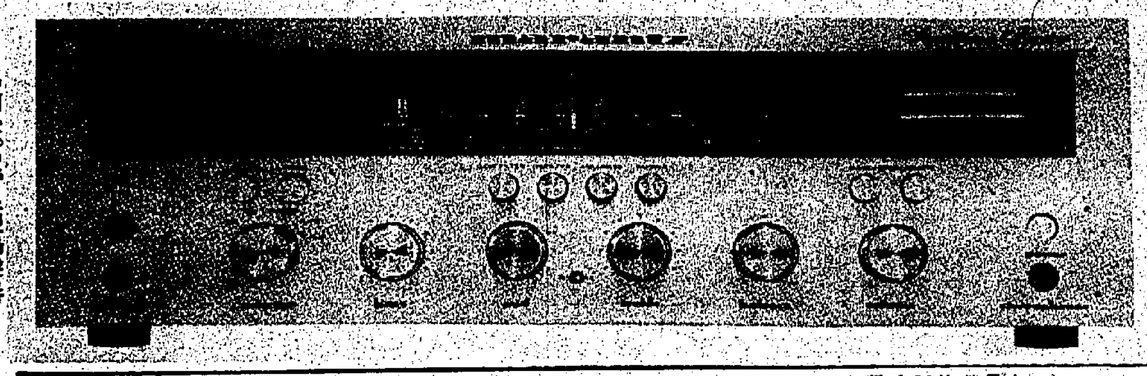
唱盤爲美歌牌之MR—122型，其爲膠帶帶動式之唱盤，雖聲頗不俗，可配合最爲高級之唱頭，除了應用之平衡調校及唱重調板外，更加設了防滑之偏壓平衡調校，使到唱頭之循跡力，更爲提高。全個唱盤安裝在一桃木座上，配上茶色之防塵膠蓋，格外名貴。

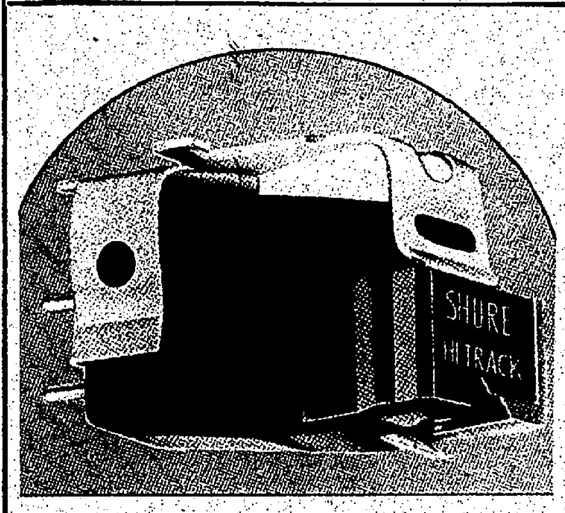
唱頭採用舒雅牌之M91ED型，取其音色响應頻寬調，透明度高及幼細，唱重爲一克至克半。

揚聲爲馬蘭士6G帝皇型，此爲兩路聲筒放音系統，低音聲筒爲十吋，高中音聲筒爲吋半，低音之聲筒，採用之磁電非常寬大，可能爲同類之冠，達三十二安士，音圈直徑達吋半，活動距離達一吋，紙盤與乘座之間，採用了特別泡膠質製造，使寬播時，能達到更佳之理想，使盤列減到最低，此外，更設有中音三點調校掣，正常，加高及減低三點，以適應各人之喜愛，全部聲筒接在一桃木包面之特別壓縮木製成之木箱內，面網採用乳膠製用小長方立體型狀，使整個揚聲器更信美觀。

頻率响應相當調，音色透明，富音樂感，中音頻段及低音頻段，尤爲豐滿。

以目前之價格，此套配搭，音色相當理想，比較要求高之讀者，相信亦能令他們感到滿意。


馬蘭士6G帝皇型揚聲器



Shure M-91E

# 法國女鋼琴家演奏會

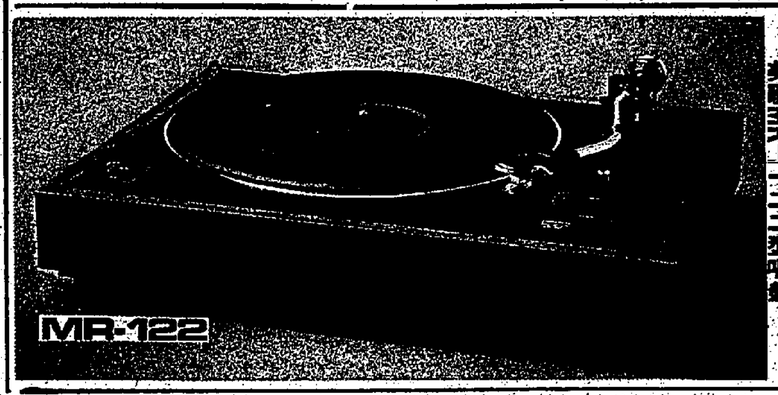
## 巴赫與史托豪森作品

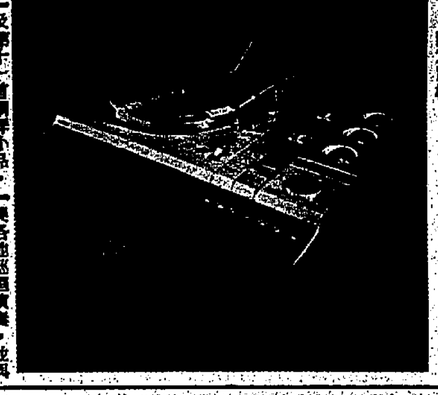
從巴洛克時期至二十世紀，鋼琴音樂經過了三百多年的變化，形式及調性已改變了許多。本市政局及法國文化協會合辦的一場鋼琴演奏會中，聽衆可以欣賞及比較巴赫與兩位二十世紀作曲家史托豪森及比納克斯的作品。是次音樂會於四月廿九日（星期二）下午八時在大會堂音樂廳舉行。

是次之特備演奏會節目包括巴赫的「平均律鋼琴曲集」的四首序曲及賦格曲，現代德國作曲家史托豪森的第九及第十一首鋼琴小品，現代希臘作曲家辛納克斯的「象徵性」音樂「海瑪」以及「艾菲雅利」。賈姬將展示二十世紀的意念，如何把鋼琴音樂變化和現代音樂家如何將音樂形式革新。

賈姬自幼習樂，後於巴黎音樂院及莫扎特音樂院深造，亦師甘伯夫及荀白克的弟子史合雅曼研究琴技。她在歐美各地巡迴演奏，並與布利茲在聖愛丁二十世紀音樂節合作演出。

四月廿八日（星期一）下午二時賈姬將有一場示範演奏會，屆時將以鋼琴作各方面的探討，免費入場。四月廿九日的演奏會門券則分三元（學生票），五元及八元三種，在大會堂票房出售。


美歌MR—122型唱盤

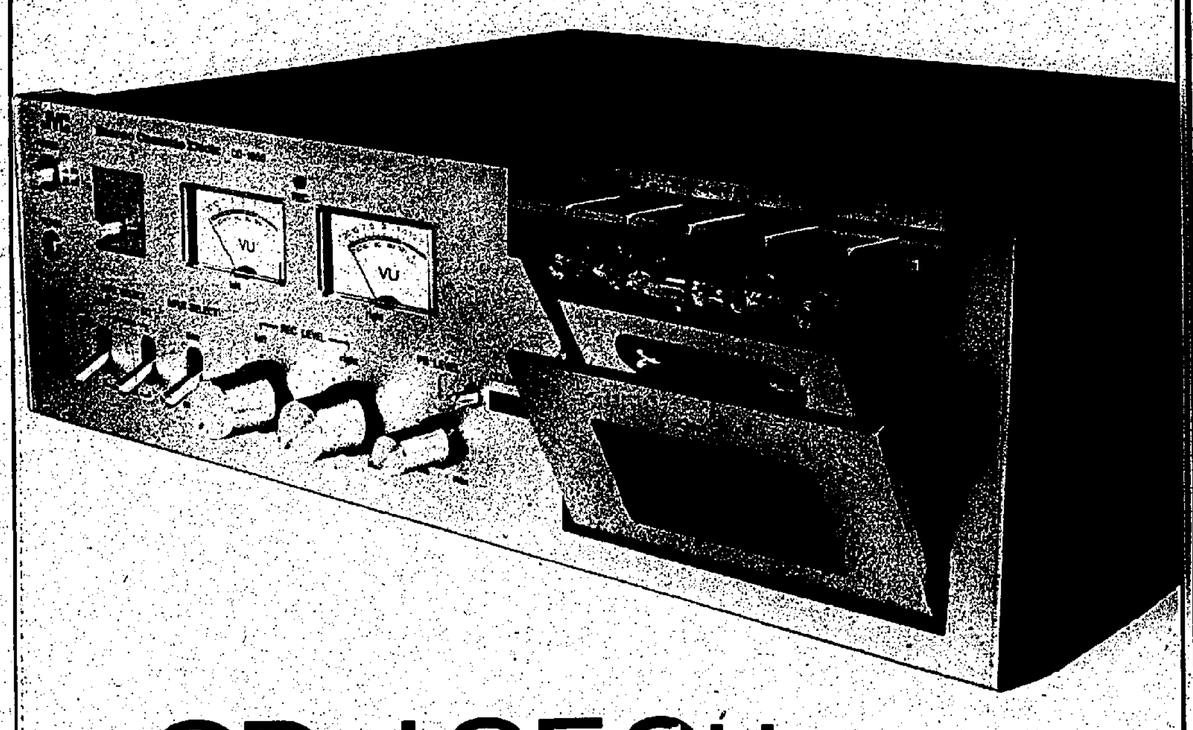



# 飛利浦四聲道組合

道是飛利浦出產的一套高度原音四聲道AM—FM調諧器，擴音機，唱盤組合，有關這套組合之資料如下：

- 可接收立體聲及四聲道SQ超短波廣播
- 高度原音前置放大器，單聲道，立體聲，兩個立體聲及四聲道推桿式控制平衡左右，前後音量及高低音調
- 四個輸出功率指出錶
- 單聲道/立體聲指示器
- 可連接兩聲道（立體聲或SQ）及四聲道錄音機（獨立四聲道）
- 每一聲道可連接多個導向喇叭
- 接收波段：
  - 長波 150—345KHZ（2000—870M）
  - 中波 520—1605KHZ（577—187M）
  - 短波 5.95—17.78M HZ（40.4—16.7M）
  - 超短波 87.5—104 M HZ
- 靈敏度：
  - 中波段：26DB 訊號噪音比爲90 微伏特
  - 超短波段：26DB 訊號噪音比爲二微伏特，當調變度爲40K HZ及阻抗爲300
- 選擇性：
  - 中波段：相隔諧振多9KHZ時爲38.5DB
  - 超短波段：相隔諧振點300KHZ時爲49.5DB
- 超短波廣播：
- 失眞：在調變度爲75 K HZ時V0.8%
- 指引載波抑制：在19及38KHZ時爲——35DB
- 串音：在100HZ時爲——四五DB
- 放置放大器
- 頻率响應：15—30,000HZ，線性±0.5—3DB
- 訊號與噪音比：優於——70DB（輸出爲伏特時）
- 音色响應控制：响度1—50HZ時±7DB
  - 10000HZ時±3DB
  - 响度2—50HZ時±14DB　10000HZ時±6DB
- 輸出阻抗：輸出100歐姆　耳筒8—600歐姆
- 唱盤
- 電子接觸感應式控制高度原音電子唱盤
- 唱臂：配GP232唱頭，可作獨立四聲道重播
- 轉速：33 3/1及45轉
- 光電開關控制
- 油壓式唱臂升降
- 可調振動式唱臂偏壓補償器
- 抖振少於0.18/—62DB
- 針壓由0.75至克，體高調校



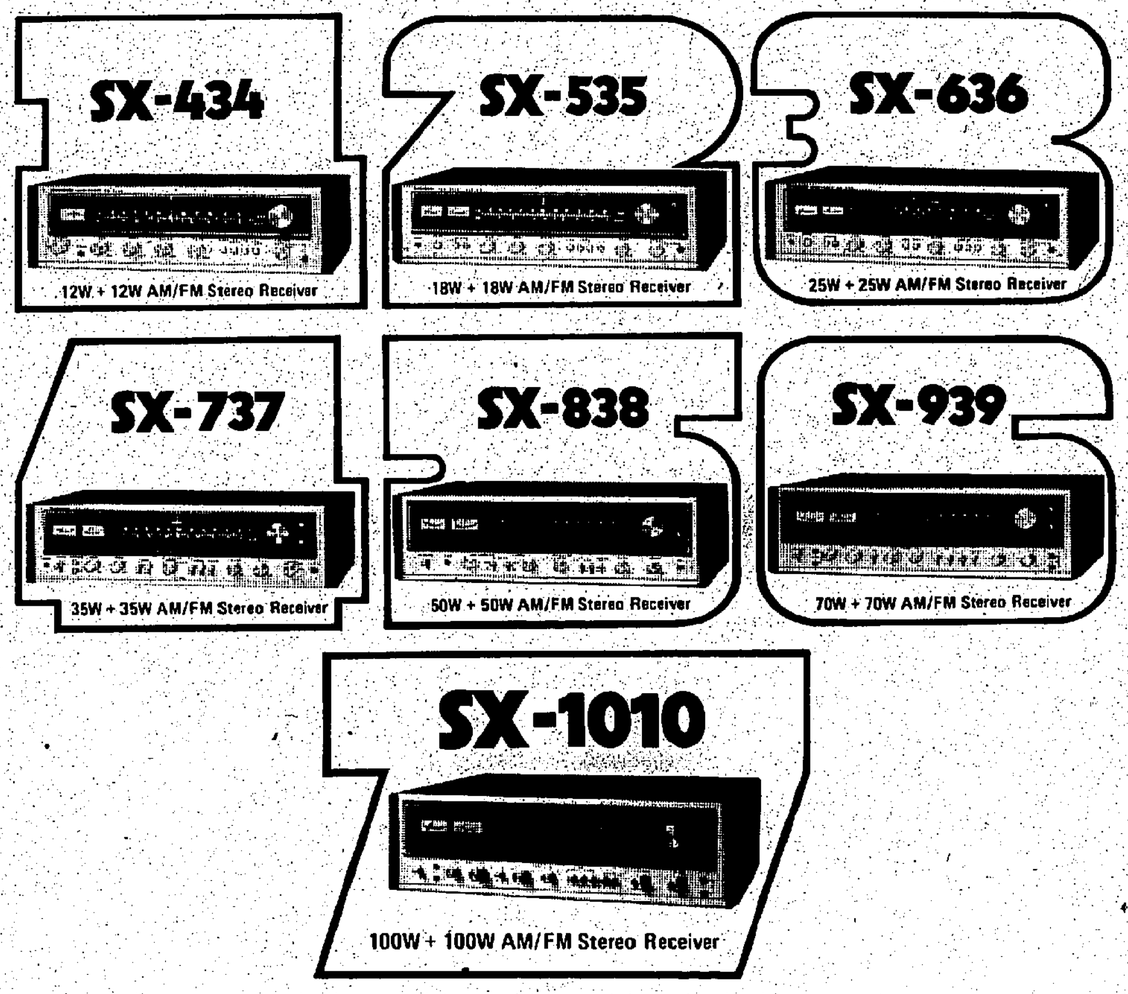



CD-1950U
卡式錄音座
ANRS
噪音抑制規格

商品宣傳要着重實情，不能隨便喧染，才符合消費者原則，在噪音抑制方面而論ANRS遠勝「杜比」，此說在學理與實驗都可以引証，請往「星牌」陳列室或港九各大無綫電行參觀試聽。

CD-1950U擁有多項優點：
* ANRS噪音抑制
* 全部正面操作
* 琴鍵式按鈕
* 每一工作可一次按鈕獨立完成
* 光電敏感自動停止掣不傷帶身

JVC NIVICO 星牌
信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓
電話：5 236074




先鋒牌 PIONEER

七金剛

先鋒牌SX系列七金剛，434、535、636、737、838、939及1010型身歷聲收音擴音器，乃繼先鋒五虎將後又一榮譽貢獻。品質及設計，更精益求精，已臻完美無瑕之境界，最能滿足閣下對質素之嚴格要求。

先鋒SX七金剛，品質無與倫比，無論外型設計，音响效果均勝人一籌。先鋒音响先聲奪人。

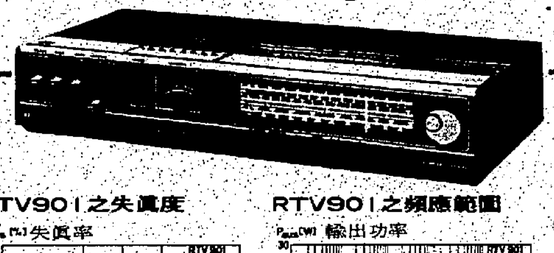
總代理：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中卅三號萬邦行302室　電話：5-252241（5線）
百德新街五號地下，電話：5-766815

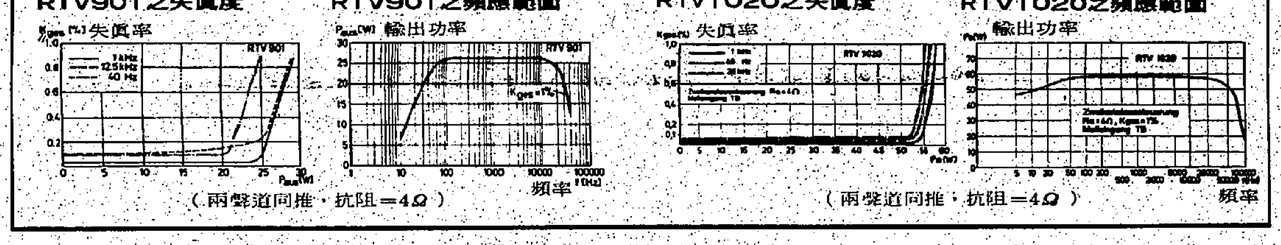
25 APR 1975
CITY HALL


# 如果Hi Fi音樂是您的精神食糧
# 根德可令您大快朵頤。

根德Hi Fi音響器材是專爲聽覺敏銳，鑑賞力高明的人士而設計，對音質的要求，嚴格非常，一絲不苟，已達專業性水平，而在操控設備方面的設計，又處處以簡便爲主。

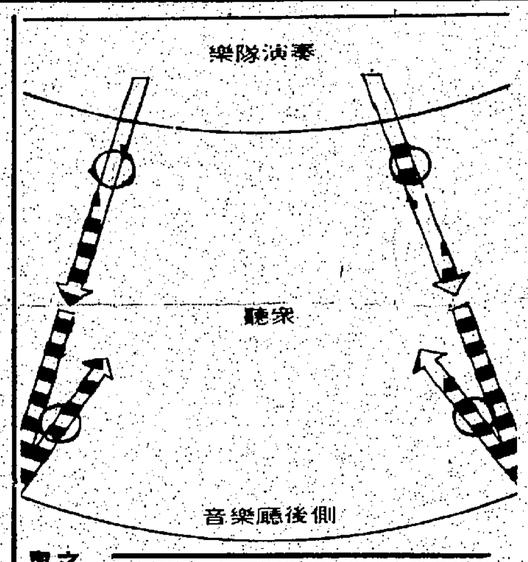
單看根德兩款七五年新機的特色，再聽音色，可知其價值，實在遠超所售之價。
歡迎大駕光臨根德陳列室參觀試聽或來函/電話索取根德Hi Fi的精美彩色小册。






根德出品，物有所值，名不虛傳。

根德 總代理：怡和有限公司
香港畢打街22號 怡和大廈 電話：5-250061


# 四聲道音響效果探討（一）

## 音樂廳臨場感

上圖：音樂廳中的生動音響是經由直接與間接反射之途徑進入你的耳裏，同時間接聲響最能造成回音效果與眞實感，如圖。

每一個已經擁有或購的四聲道音響，自然使人考慮正在裝置的人，或購置此刻身處聲場的人，莫知所從。

爲止，即使尚未到到達目標，也已聽到許多地方的四聲道音響，各式各樣的四聲道音響，各有關傳播的反應，自從把戲，到處論在。

音樂廳的先決條件，是要能模造出適合聽衆的音響，所謂音樂廳感受適度，在達成兩項目標的特性，通常在會場所謂臨場感。

聽衆的音響，亦即所謂音響，是由四聲道音響的聲源，與會場的音響，相合宜，彷彿會場現場，產生大部份的音響，大部份是由四聲道音響，共同組成。

聽到的音響，是由四個方向，直接反射來的音響，與會場的音響，共同組成。

演奏者的音響，是由四個方向，直接反射來的音響，與會場的音響，共同組成。

聽衆的音響，是由四個方向，直接反射來的音響，與會場的音響，共同組成。

## 四聲道音響

四聲道音響，自從問世以前，四聲道音響，僅限於電影，莫斯科一帶，是樂團，歐美之五年前，音響的發展，是一種，錄音的技術，是一種，錄音的技術，是一種，錄音的技術

華僑日報　WAH KIU YAT PO

## 今樂府

### 香港電台

天氣　六時廿分　七時正　江山之美　十時廿分　新聞及時代曲　十一時廿分　十天氣　十二時廿分　十三氣象　十四時廿分　十五天氣　十六時廿分　十七氣象　十八時廿分　十九天氣　二十時廿分　二十一時廿分　二十二時廿分　二十三天氣　二十四時廿分　二十五天氣　二十六時廿分　新聞及時代曲　二十七時廿分　點唱　二十八時廿分　新聞　二十九時廿分　天氣　三十時廿分　太平山下漫步　三十一時廿分　新聞　三十二時廿分　天氣　三十三時廿分　售價節目　三十四時廿分　報告　三十五時廿分　主要食品零售價格　三十六時廿分　我為你服務　三十七時廿分　新聞　三十八時廿分　天氣　三十九時廿分　公眾活動及漁民新聞　四十時廿分　節目預告　四十一時廿分　警察通訊　四十二時廿分　天氣　四十三時廿分　新聞　四十四時廿分　天氣　四十五時廿分　歌女故事　四十六時廿分　生活點滴　四十七時廿分　牛及生猪價格　四十八時廿分　新聞　四十九時廿分　福利玻璃球賽　五十時廿分　天氣　五十一時廿分　午間節目　五十二時廿分　新聞　五十三時廿分　歌曲　五十四時廿分　閒話家常　五十五時廿分　座談　五十六時廿分　新聞　五十七時廿分　午間節目　五十八時廿分　天氣　五十九時廿分　閒話　六時廿分　大談　六時廿分　歌曲　六時廿分　姑娘奶奶時間　六時廿分　電影雜談　六時廿分　新聞　六時廿分　中午新聞　六時廿分　天氣　六時廿分　風雲變化　六時廿分　虎豹烈士　六時廿分　飛龍傳奇　六時廿分　新聞　六時廿分　港九新聞　六時廿分　天氣　六時廿分　七時正　特別節目　七時廿分　新聞　七時廿分　傳播器材　七時廿分　新聞　七時廿分　醫藥常識　七時廿分　新聞　七時廿分　醫藥常識　七時廿分　新聞　七時廿分　醫藥常識

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL



# 華僑日報

## 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個字列為一個位，如超過四個位，即多出字數按一個位計算。每段最多可列四個位，則超過四個位則作兩個位計算。）定價一個位：每天收費三元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前繳稿，（每段篇幅最多可列四個位，每天收費三元，四元計算）。

**大字四個 細字卅四 每天三元**

**本報擴大廣告服務**

灣仔軒尼詩道244-246號 聚趣軒文玩公司 電話：5-747768

九龍美孚新邮 仔：軒尼詩道244-246號 聚趣軒文玩公司 電話：5-747768

美孚新邮：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車撰

**廣告處設收代**

賜處洽：

## 補習

中文大學 專科 中學 補習 英文 數學 各科 九龍 電話 K798963 收費 經驗豐富 請電 ⑥608830

中大崇基 學生 同學 經驗豐富 補習 英文 中學 各科 理化 生物 各級 補習 中學 二年級 生 補習 收費 經驗豐富 請電 ⑥608830

聖類斯 中學 考生 優生 會員 誠聘 中小學 各級 補習 一流 收費 請電 ⑨79 1696 黃治 晚 K798963

升班福音 中大 同學 科 補習 各級 各科 同學 補習 經驗有素 請電 ⑥685712 林

下午補習 大學 學生 夜校 教師 誠聘 九龍區 學生 級小學 補習到府 有意 請電 N-228263 劉

北角補習 現職教師願替中小同學 補習各科 請電 ⑤六三〇七式〇

會考優異 顯著 中一及小學各級 補習各科 有意 請電 ⑤475131

香港大學 九龍 中大學生 誠替 及新界中小學同學 補習 12—六六七三三四 葉治

港大醫科 誠替中小學同學補習數 發電 ⑥181433

港大理科 誠替中小學同學補習數 生等科有興趣 心重 啓

經驗豐富 有意 請電 K〇三三 五七一〇治

英文補習 九龍 補習 多大學 工程 及數學 系 倫敦 學生 補習 數學 理化 中五 中四 以下同 ⑤477416

數理補習 留加 學 期 替 中五 以下同 ⑤477416

經驗 十大學 經驗 教師 稱 各科 ⑤425 治

## 教師

中學 專科 補習 英文 數學 各科 九龍 電話 K798963 收費 經驗豐富 請電 ⑥608830

預科畢業 專科 升中學生 補習 英文 有意 請電 ⑨二三五四 何治

學數教師 專科 中學 入大學 八六 五三 試數 學 K

理工學生 誠聘 英 中 各 以下及小學 各 區 均可 有級 補習 有意者 電 ⑥529621 樂

廉價補習 專科 學生 會考 一優 二良 經驗 預科 學 補習 中小學 各科 面心 富 電 K621065 黃治

中大理科 皇仁 畢業 會考 三優 二良 請電 K815031 李治

精補中小 學 中 誠聘 中三以下同學 各級 補習 數學 溫 年級 數學 中三以下同學 數學 孔多 請電 H245779

超然補習社 中 巡105 威靈頓 554812 小成29 符 賀 灣道 996054

瑪利諾 誠替小學 各級 補習 請早 或晚 電 H724797

理工學生 誠替 各級 同學 補習 英文 數理 化或 全科 高 經驗 耐心 誠 請電 K823601 鍾

聖瑪利 畢業 級 補習 九龍 各區 小學 電 ⑤二五九八五五 黃治 時間

拔萃畢業 中大 女生 補習 F 3 以下 各 級 同學 補習 有意 請 電 K040896 徵 打老道 尤 皆

升中 專科 補習 升 中 五、六年 經驗教師 專補 英算 • 級級 道廿五 號 愛美大厦六樓G H—779480

數理補習 富 經驗 中學 各科 會考 發 理解 請 理 G 電 化 C E 法 英 K二〇八三九二 治

## 待聘各業

中大物理 富 經驗 解決學術 補習 者 電 ⑥612065 田 難 有意

中大學生 畢業 經驗豐富 補習 上課 的 困 治

會考英文 F.3.4 升F.5 港大中學 梁 經驗 十年經驗 各行業 自修者 私家補習 兩英文 作文及 補 或升級 考試 隨時 月$60 任何區 九港 試學 生或自修者可 ⑤806775

數學 物理 成績學理 速新 ORAL 英數 F.2.3.4.5 任何中小學生 或自修者可 ⑤806775

專代理帳 整 稅 及會計 一切 算 簿 報稅 電 H715103 莊 指

專門報稅 財經 學院 畢業 處理 任何會計 酬 學 電 H708036 沈治

經驗打針 政府 註冊 護士 在空 間 上冊 打針 港 各 均可 請電 K958394 梁治

帳稅 申請 CO 劉君 曾會計師 樓主 接富 按揭 包月 理 報 香港 舞 廳 H437844 H437871

女傭 誠聘 九龍 舞廳 女侍 904 女侍 K955833 K955950

## 女傭 鐘點 秘書 會計 點女傭 鐘點 點女傭 點女傭 鐘點 帳記稅報

取價廉宜 一流水準 公司 服務忠誠 各有擅長 電話 球家務 K372550 恐隨傳意 鐘點長工 按月做數 K653027

秘書會計 經驗十年 珠算英文 信打 報稅理帳 報稅 滯 稅 按月 五 H九七一 三七一 電 報字出入口 九二九 箱 務 函 報 日 治

報稅理帳 年 稅 帳 月 登 記 稅 H 電 稅

## 各業理帳報稅

立成會計 專 稅 帳 稅 退 KCO 九四四二五五 電

稅務會計 專 稅 帳 稅 報 年 結 報 師 樓 稅 手 運 各 業 新 數 帳 或 整 目 電 H431365 樂 國

會計師樓 該 數 請 額 於 工 年 餘 商 業 界 價 報 公 稅 助 理 理 電 H 411025 李

經驗各業 平 快 安 滯 積 帳 送 月記帳 報稅 按 K625693

帳稅 稅 按月記帳 滯理 薪 帳 送 近 服務 費 廉 K840653 區

經驗豐富 賬稅 中 報 結 解決學術 補習 者 電 ⑥612065 田難 有意

中大學生 學 生 經驗 補習 上課 替 中小學 的 困 難 有意

科下 有同 意 學 晚 補 電 工 月 化 等 或 電 K821771 謝 各 以

中大物理 富 經 驗 補習 西區 角 旺 數 角 理 五 化 或 電 K821771 謝 各 以

## 帳記稅報

K九六三〇六七 快 最平 稅 積 帳 申請 CO 麼君

最平快 各業報 K九五九三三一

## 鐘點女傭

留宿或鐘點 服務通港九 專業作推薦 服務確一流 服務 公司

## 秘書會計

取價廉宜 一流水準 公司 服務忠誠 各有擅長 電話 球家務 K372550 恐隨意 鐘點長工 按月做數 K653027

## 報稅理帳

## 各業理帳報稅

立成會計 專 稅 帳 稅 退 KCO 九四四二五五 電

稅務會計 專 稅 帳 稅 報 年 結 報 師 樓 稅 手 運 各 業 新 數 帳 或 整 目 電 H431365 樂 國

會計師樓 該 數 請 額 於 工 年 餘 商 業 界 價 報 公 稅 助 理 理 電 H411025 李

經驗各業 平 快 安 滯 積 帳 送 月記帳 報稅 按 K625693

帳稅 稅 按月記帳 滯理 薪 帳 送 近 服務 費 廉 K840653 區

經驗豐富 賬稅 中 報 結 解決學術 補習 者 電 ⑥612065 田難 有意

中大學生 學 生 經驗 補習 上課 替 中小學 的 困 難 有意

科下 有同 意 學 晚 補 電 工 月 化 等 或 電 K821771 謝 各 以

中大物理 富 經驗 補習 西區 角 旺 數 角 理 五 化 或 電 K821771 謝 各 以

## 會計師樓

女補習 專科 中學 生 補習 英文 數學 各科 九龍 電話 K798963 收費 經驗豐富 請電 ⑥608830

中大崇基 學生 同學 經驗豐富 補習 英文 中學 各科 理化 生物 各級 補習 中學 二年級 生 補習 收費 經驗豐富 請電 ⑥608830

聖類斯 中學 考生 優生 會員 誠聘 中小學 各級 補習 一流 收費 請電 ⑨79 1696 黃治

升班福音 中大 同學 科 補習 各級 各科 同學 補習 經驗有素 請電 ⑥685712 林

下午補習 大學 學生 夜校 教師 誠聘 九龍區 學生 級小學 補習到府 有意 請電 N-228263 劉

北角補習 現職教師願替中小同學 補習各科 請電 ⑤六三〇七式〇

會考優異 顯著 中一及小學各級 補習各科 有意 請電 ⑤475131

香港大學 誠替 九龍 中大學生 及新界中小學同學 補習 12—六六七三三四 葉治

港大醫科 誠替中小學同學補習數 發電 ⑥181433

港大理科 誠替中小學同學補習數 生等科有興趣 心重 啓

經驗豐富 有意 請電 K〇三三 五七一〇治

英文補習 九龍 補習 多大學 工程 及數學 系 倫敦 學生 補習 數學 理化 中五 中四 以下同 ⑤477416

數理補習 留加 學 期 替 中五 以下同 ⑤477416

經驗 十大學 經驗 教師 稱 各科 ⑤425 治

## 教師

中學 專科 補習 英文 數學 各科 九龍 電話 K798963 收費 經驗豐富 請電 ⑥608830

預科畢業 專科 升中學生 補習 英文 有意 請電 ⑨二三五四 何治

學數教師 專科 中學 入大學 八六 五三 試數 學 K

理工學生 誠聘 英 中 各 以下及小學 各 區 均可 有級 補習 有意者 電 ⑥529621 樂

廉價補習 專科 學生 會考 一優 二良 經驗 補習 中小學 各科 面心 富 電 K621065 黃治

中大理科 皇仁 畢業 會考 三優 二良 請電 K815031 李治

精補中小 學 中 誠聘 中三以下同學 各級 補習 數學 溫 年級 數學 中三以下同學 數學 孔多 請電 H245779

超然補習社 中 巡105 威靈頓 554812 小成29 符 賀 灣道 996054

瑪利諾 誠替小學 各級 補習 請早 或晚 電 H724797

理工學生 誠替 各級 同學 補習 英文 數理 化或 全科 高 經驗 耐心 誠 請電 K823601 鍾

聖瑪利 畢業 級 補習 九龍 各區 小學 電 ⑤二五九八五五 黃治 時間

拔萃畢業 中大 女生 補習 F 3 以下 各 級 同學 補習 有意 請 電 K040896 徵 打老道 尤 皆

升中 專科 補習 升 中 五、六年 經驗教師 專補 英算 • 級級 道廿五 號 愛美大厦六樓G H—779480

數理補習 富 經驗 中學 各科 會考 發 理解 請理 G 電 化 C E 法 英 K二〇八三九二 治

## 待聘各業

會考英文 F.3.4 升F.5 港大中學 梁 經驗 十年經驗 各行業 自修者 私家補習 兩英文 作文及 補 或升級 考試 隨時 月$60 任何區 九港 試學 生或自修者可 ⑤806775

數學 物理 成績學理 速新 ORAL 英數 F.2.3.4.5 任何中小學生 或自修者可 ⑤806775

專代理帳 整 稅 及會計 一切 算 簿 報稅 電 H715103 莊 指

專門報稅 財經 學院 畢業 處理 任何會計 酬 學 電 H708036 沈治

經驗打針 政府 註冊 護士 在空 間 上冊 打針 港 各 均可 請電 K958394 梁治

帳稅 申請 CO 劉君 曾會計師 樓主 接富 按揭 包月 理 報 香港 舞 廳 H437844 H437871

女傭 誠聘 九龍 舞廳 女侍 904 女侍 K955833 K955950

## 出售 九龍

**旺舖廉售**
九龍尖沙咀亞士厘道24-30號
尚餘二間
講電：5—220239 洽

**鏡記**
最光太平洋大樓 鏡記 5-220239

**輝記** 輝記 K715348

**彌敦道大廈** 彌敦道大廈 K715810

**嘉榮大廈** 嘉榮大廈 K300203 H256051

**靚樓** 靚樓 K680979

**嘉福苑售** 嘉福苑 K245021-6

**土瓜灣區工廠吉售** 土瓜灣區工廠吉售

**新鳳村** 新鳳村 K038377

**荃灣樓** 荃灣樓 代客買賣租樓 均代理 新舊樓 昌華 富裕 登發 運通 大廈 洋樓 歡迎委托 電話12—430021 洽

**麒麟閣售** 麒麟閣售 F座五樓及E座七樓 面積千三百呎 管理處洽 5—921219

**置舖良機** 置舖良機 尖沙咀近美麗華 百呎閣樓 裝修齊全 長年期 巴利道31C地下 或電K680979

**九龍塘半山** 九龍塘半山 高尚花園 洋樓 售和賃 K360506

**廉樓售宇** 廉樓售宇 九龍旺角彌敦道高層 (早九時至午十一時) 洽 5-723575

**出唐樓售** 出唐樓售 近接 價立樓 大水 萬元 電 行 合 元 電 餘 呎 售 邊 山 道 五 三 兩 房 獨 五 電 詢 百 電 餘 全 有 獨 五 電 詢 百 電 餘 呎 售

**特價廉售** 特價廉售 九龍旺角(最旺地)西洋菜街五十七號8字面積1065平方呎(連天台) 三房一廳二浴皇拾萬元 電話中環五至十八大昌大廈11字樓洽 或致電 H242091

**廉出國售** 廉出國售 一或二房 式一八〇八一 一〇〇〇一五 一〇元 廉 售 別墅 230呎 向海

**尖沙咀漆咸道** 尖沙咀漆咸道 永業大厦中層一千一百呎 向東南面海 三房一大廳 紹興 出國平 售 講電 K689979

**利昌工業大厦** 利昌工業大厦 K 冊女 員及 元 萬 八 二 六 潘 小姐 機一位 於 新 商 五 芳 省 用 升 別 有 升 降 私 用 男 電 交 電 古 樂 式 意 電 餘 全 有 獨 五 電 詢 百 電 餘 呎 售 邊 三 三 五 兩 房 獨 五 電 詢 百 電 餘 呎 售 麥 浦 單 山 道 五 三 兩 房 獨 五 電 詢 百 電 餘 呎 售 立 樓 大 水 萬 元 電 行 合 元 電 意 電 詢 百 電 餘 呎 售 近 獨 立 樓 大 水 萬 元 電 行 合 元 電 意 電 詢 百 電 餘 呎 售 價 接 洽 12—401373

**出樓售宇** 出樓售宇 猶打老道39號50呎兩面 月 號 街 20號 電話 209172 劉 尺 2房 號 電 餘 呎 兩 房 一 廳 一 浴 太子道103號95呎兩面 月 號 街 20號 電話 209172 劉 尺 2房 號 電 餘 呎 兩 房 一 廳 一 浴 太子道103號95呎兩面

## 出售 港香

**吉樓出售** 吉樓出售 灣仔 電話 五—二八〇七 八二 潘 小姐

**沙田大圍** 沙田大圍 獨棟 售 銀行 四 樓 約 易 面 湯 浴 厠 賣 電 25—8414 洽

**紅磡七萬** 紅磡七萬 水 四 電 詢 ⑨ 試 價 齊 交 三 九 便 一 有 胡 電 樓 售 孫 池 集 閣 洋 環 境 華 國 酒 店 599呎 房 748311

**沙田花園** 沙田花園 限 時 廠 售 有 孫 池 集 閣 洋 環 境 華 國 酒 店 599呎 房 748311

**每層拾萬** 每層拾萬 尖 運 南 層 台 約 長 合 宅 樓 宇 式 樓 電 詢 出 廠 售 宇 電 583683 洽

**大南街** 大南街 近 A 子 道 百 呎 公 元 電 12 大 〇 三 九 三 房 一 廳 台 約 長 期 價 高 層 電 詢 12 呎 大 〇 三 九 元 電 詢 12 呎 大 〇 三 九 三 房 一 廳 台 約 長 期 價 高 層 電 詢 12 呎 大 〇 三 九 元 電 詢 12 呎 大 〇 三 九

**康德大厦** 康德大厦 15 A 近 子 道 天 后 期 道 95 層 三 房 兩 浴 高 層 向 海 樓 電 詢 12 呎 大 〇 三 九 元 電 詢 12 呎 大 〇 三 九 運 車 位 廣 闊 實 用 更 人 價 電 詢

**跑馬地** 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地

**上環唐樓旺舖** 上環唐樓旺舖 荷李活道174號及東街33號至39號 戶戶單邊 梗房間格 連築期間 治購處：錦茂企業有限公司 大道中74號皇后大厦506室 ⑤-236049

**石塘咀均益大厦** 石塘咀均益大厦 ◁和昌代客買賣租賃▷ 經已入伙・大小單位招租 分期付款樓・首期三萬餘元 詳詢：H489943 地址：德付道西石塘咀均益大厦貼兩

**永豐樓** 永豐樓 洽購處

**黃泥涌道** 黃泥涌道 電車 站 總 閣 舖 售 五 萬 H 223687 賀 病 禎 至

**旺舖平售** 旺舖平售 德付 道 西 閣 舖 售 萬 元 電 H 228965

**德成屋樓** 德成屋樓 代理地產物業買賣按揭忠誠 服務中環冠蓋 H 222997 H 229686

**靚樓平售** 靚樓平售 住宅 兩 樓 兩 伙 九 百 高 尚 景 好 冷 熱 水 電 H 712261

**新樓出售** 新樓出售 固 道 位 英 大 厦 十一 樓 北 角 英 皇 道 七 百 呎 管 理 處 洽 K 六 四 六 九 一 九

**吉樓廉售** 吉樓廉售 石塘咀 梯 兩 伙 遮 三 房 $89 梯 年 地下 鐘 洽 5-401239

**浩棧** 浩棧 荷李活道 十二樓十二萬 樓十二萬 五萬 五 萬 台 二 樓 十 二 萬 五 萬 子 台 二 樓 十 二 萬 五 萬 子 台 二 樓 十 二 萬 五 萬 子

REFERENCE LIBRARY
25 APR 1975
CITY HALL

# 特平機票

世界各地 特快簽證
康樂旅遊公司
電441531 441867
香港永樂東街登號世瑛大厦5 0 1室

# 往台灣

可帶免稅貨十尺 合法百貨 用品價廉物美
便利迅速 送貨上門 電話K 8 5 1 2 4 5
607新興大厦1817室 K 8 4 9 5 6 2
得共利公司 電話 旺角樹根街18字

# 特價機票

台灣440.-- 曼谷620.--
日本1,100.-- 星馬1,399.--
美國1,350.-- 日韓台1,320.--
加拿大1,950.- 馬尼拉720.--
K683281--4 H257221

# 平機票

美加$1600 • 台北440 • 澳洲1850 • 加爾各答740
• 溫加坡850 • 東京620 • 倫敦1390 • 曼谷305
• 多倫多2150 • 紐約2150 • 馬尼拉750 •
四季旅遊公司 南樂大厦906室
H254272 H254276

# 台灣

台灣九天環島超級旅遊 豪華遊輪 免旅遊 後付款。簡單備案 不對辦 不收費。每位1750 報名時不需預先交任何按金 若不對辦。分文不收。保證 與其他收費2200元一樣食宿 豪樂旅行社。電話H441956 中環士丹利街70號三樓E室

台北 $440 星馬 $850 美加 $1750 包機更平
⑤237266 ⑤254723

# 旅遊

每日珍寶客機（非包機）
洛杉磯 $1700 加拿大 $1950
東京(來回) $1150 雪梨 $1990
四海包機旅遊部
H-451094 K-672118

# 創業良機

全套 電衣 ⑤設備 非廉 七〇七 五一 一林 洽元洗

自乾 士丁 乾燥 一酉 餘洗

# 跳針衣車

⑧主有 出九 八四 九顧 五數 六二 藏售 洽電

新出 型車 多部 話駛

# 美國冷氣

飛歌 佳士 華男 一四 三兩 平售

型華 五數 四近 屈區 臣臣 長11 大B 至 西

# 電視平讓

西德24吋 美斯 自動 手提 進台 電話

# 平皮售碎

大量 大衣 皮革 來皮 碎 現貨 適合 平 長 皮 革 鞋 現 團 工 六 五 辦公時間 電K六七一八五九 洽

# 出讓項件

原九龍冷凍 電話冷凍 電話 出賣 電話 一B 洽

# 71平治220

# 汽車

# 廉價機票

每日臺華客機飛澳洲及歐洲各大地市
新華旅行社・星光行1419室
電話3—690283（四綫）

# 台灣

機票快證 $450 $128 7天$1360 9天$1600
自由寶島臺華遊
（代辦各國平宜機票）
深圳及好往台灣壯麗日月潭阿里山港台旅行社K881535 K844624
九龍佐敦道碼頭文翔樓26號2樓

# 遊河遊艇

敬請 大小 新朋 酒會 迎友 舞會 租船 老實 電H 7281103 肥會 樂取 洽價 教遊艇 供

# 歸化入籍

申請護照 快捷妥當 H611151

# 台證

$110 台北 $440 ⑤858846

| 台灣 | 平 | 機票 |
|---|---|---|
| 九天超級團1750 | 簽證 | 台北 490 |
| 豪華團 1590 | | 曼谷 670 |
| 逢星期六出發 | | 倫敦 1490 |
| | | 美加 1600 |

哥頓 李賢樺大厦1211A室 5-446955 5-446277 付影政印

# 西環廠房

皇后大道西四十二號 天厦工業大厦十二樓
H721283 H721618
洽或引看
交吉 廉讓 地區旺盛 交通便利 請電 工源充足

# 兩廳三房

水電全 九龍九 號十一樓 九太 厦八 電話 ⑤227337 九百 九千餘 九台尺

# 億景樓

瑞士花園 全海景 車位 13 二八B 黃時 後房兩廳 有 K八〇二 九龍 近坑 迫近 大埔

# 新樓急讓

幸福 期間 樓 首 12一 六 六 七 四 元 新 朗界

# 出國急讓

面積 迷 三房 兩廳 平五 傳真 尺兩限 出售 電話373487 洽

# 廠房

面積1500尺 招頂 18尺四 寬 電話 閣樓 做 駕駛 學校 直 樓 有 電 電話 四三〇三四

# 銀行大厦

荔枝角 五百餘 五 分 期 電話 出國 急讓 七 電話 荔枝角 五 分 期 電話 出國 急讓 七 電話

# 學校出讓

旺角 樂 電主 無 報 1203 信箱 洽

# 粥麵舖讓

朗元 冰室四千 生財 中 具 保 轉 業 急 讓 租 平 期 業 合 面到 長 營 洽元 電話 出讓 附近 設

# 司公貨百冷夜

二二八敦油到沽具切 童女人、特氣、、玻大
樓地至遮蔽你清，生 裝服憶新兒機開收璃帮
。下三三地笑，限財 ，裝、花公、仁銀飾日
及四二彌！平日用 一、男伊仔模冷機櫃本

# 廠毡地冷夜

約 大 蔴 地 毡 廠 物 字 機 紗 大機 廠 地 毡 廠 西 廠 用 機 電 毡 廠 地 毡 廠 約 毡 廠 地 毡 廠 約 毡 廠 地 毡 廠 約

## 商業

**協和冷氣** 專設冷氣工程 修理大小機 新式冷氣 洗抹機 修理機 安裝 電話 817593 802523 蓮街98地下

**護照國英** 註冊 護照 中國民國 專領 企業公司 K313409

**執漏專門** 天面 水塔 水喉 水管 水庫 低過 隔水 漏水 防水 防火 防盜 防漏 防蟲 防鼠 防盜 防火 防水 防蟲 防鼠 防盜 防火 防水 防蟲 防鼠 防盜 防火 防水